

# انضمت الامم

للملك تور ليمان



# كتب للجميع

# أَرْضُ الْأَهْلَامِ

للدكتور زكي نجيب محمود

---

جميع الحقوق محفوظة

٨ شارع ضريح سعد بالقاهرة

---

طبع بمطبع جريدة «المصرى».



## مقدمة

عندما يضيق الانسان ذرعا بالظروف المحيطة به ، ثم يعجز عن تغييرها على النحبه الذى يرتضيها ، فانه يسترسل فى احلامه ، ليظفر فى دنيا الخيال بما استحال عليه ان يظفر به فى عالم الواقع

وليس كل انسان قادرا على ان يضيق ذرعا بما يحيط به من اسباب الشقاء والبؤس ! تلك عجيبة تستوقف النظر فى طبيعة البشر ، فقد ترى الناس الوفا الوفا ، قد حرمتهم هذه الدنيا كل مقومات الحياة الاولى ، فلاغذاء ولا رداء ولا ماوى ، وهم مع ذلك لا يشعرون بما اصابهم من حرمان ، كانوا عميت ابصارهم فلا ترى ، وصمت آذانهم فلا تسمع ، وتبليت جلودهم فلا تحس !

وهكذا يظل المعذبون على عذابهم ، فلا شكاة ولا انين ، حاسبين ان ما اصابتهم به الدنيا من الوان الهموم وغلظة العيش هو الوضع الطبيعى للامر ، فهكذا خلقت لهم الحياة ، وهكذا خلقوا لها ، فليس لهم - اذن - ان يضيقوا ذرعا بها

لكن الله لا يهمل عباده ابد الابدين ، فيقيض لهم حيناً بعد حين نفرا منهم ، لا يجيئون على ما هم فيه من عمى وصمم وبلاذة احساس . . . يقيض لهم نفرا منهم تكون لهم الاعين التى ترى اسباب البؤس والاذان التى تسمع انين المتألمين ، والجلود التى تحس للعناء

العلاب ، فتكون لهم القدرة على التبرم بما حولهم والسخط على ما يحيط بهم ، بالعمل حيناً وبالقول أحياناً

وغالباً ما يكون الأدباء أصحاب الحس المرهف في طبيعة التأثيرين لانهم عادة اول من يدرك النقص والفساد ، فانظر مثلاً الى الثورة الفرنسية ، تجبطلائعها هم رجال من حملة الاقلام ، مثل روسو وفولتير .. لانه يكفيك ان تفتح عين الناس واذانهم ليرواماحولهم ويسمعوا ، لتكون بعد ذلك على يقين من اصلاح فعلٍ يأتى بعد حين قصير او طويل

ولهؤلاء الادباء - اذا كانوا من الطراز الاول - غريقتهم في تنبيه الناس الى اوجه النقص في حياتهم فهم لا يقدمون ابحاثاً علمية في الاقتصاد والاجتماع وما اليهما ، بل هم يرسمون صورة من شأنها ان تنبه الغافل وتثير الساكن

وهذا الكتاب الذى اقدمه للقراء اليوم يحمل نماذج فريدة من اسلوب الادباء في السعوى الى الاصلاح ، اذ اقدم فيه خلاصات لكتب هي من اروع ما عرفتة آداب العالم فى هذا السبيل

فهذا « مور » فى كتابه «يوتوبيا» يرحل بك رحلة الى ارض خلقها خياله خلقاً ، ليعرض عليك هناك شعباً عرف كيف يعيش سعيداً ، فلا حروب تفتك بابنائيه ، ولا ملكية تشغل فى النفوس نيران الجشع ، ولا جمود يحولهم دون اصلاح انفسهم ، ولا استبداد عند الحاكمين ، ولا ارهاق للعمال ، ولا امتياز لطبقات الناس بعضهم على بعض ، ولا مرض يضعضع الابدان

وهذا « سموثيل بتلر » فى كتابه «ارون» يرحل بك رحلة اخرى الى ارض خيالية اخرى ، ليعرض عليك هناك شعباً آخر عرف ايضا كيف يعيش سعيداً صحيحاً معافى .. الا ان «بتلر» فى كتابه هذا قد اصطنع اسلوب التهكم الساخر المر بنا وبمجتمعنا

الذى نعيش فيه ، الى درجة قد تغدق القارىء عن قصده الحقيقى  
فلا بد من العناية عند قراءته

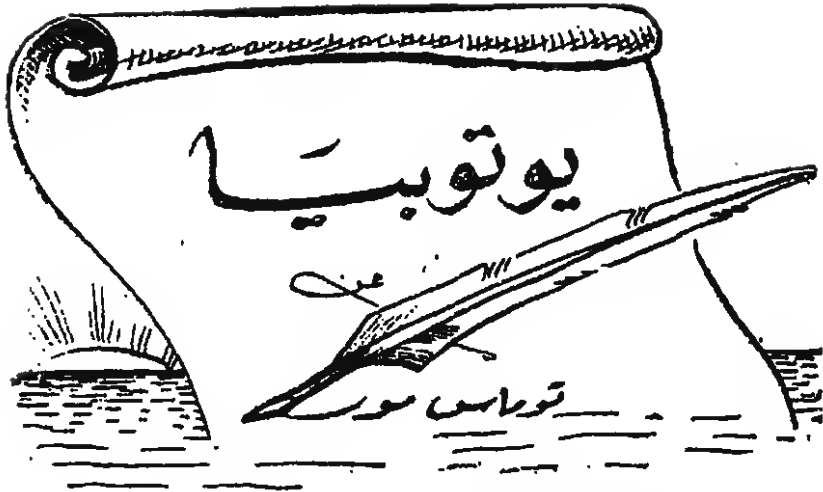
وهذا « وليم مورس » فى كتابه «ابناء الارض التى لا وجود لها»  
يحدثك عن شعب سعيد ، ليضع امامك - هو الاخر - نموذجا  
جديدا للحياة الاجتماعية كيف ينبغي ان ينتظم بناؤها حتى  
يعيش الناس فى بحبوحة ، ويبرأوا من هذا البلاء المحيط بهم  
فى المجتمع الراهن القائم ، ومما يسترعى الانتباه بصفة خاصة  
مهاجمته للملكية الفردية التى يطفى بها اصحابها على الضعفاء  
المعوزين

ثم هذا « هـ جـ ولز » فى كتابه «يوتوبيا حديثة» يبشر  
كذلك - كزملائه - بحياة اشتراكية لا تعرف الفوارق بين  
الافراد ولا بين الامم : انه يريد مدنية واحدة عالمية ، ولغة واحدة  
وحياة تستفيد بمخترعات العلم الحديث ، ويريد للناس حرية  
الحب ، وتعاون العلماء فى الجامعات واشتراكية الارض ، وان يكون  
لكل انسان حد أدنى من العيش

ولو احس القارىء بعد فراغه من قراءة هذا الكتاب بشئ من  
الضييق بما نحن فيه من عيش سقيم شقى بائس ، ثم احس مع  
ذلك برغبة فى التغيير والاصلاح على نحو اشتراكى يعرف للافراد  
اقدارهم ، ويترك لهم حرياتهم ، ويحطم الفواصل البغيضة بين  
الناس .. لو احس القارىء بشئ من هذا بعد فراغه من قراءة  
الكتاب ، تحقق لى الهدف الذى قصدت اليه  
والله ولى التوفيق

زكى نجيب محمود





## قصة عن حياة توماس مور

ولد توماس مور في لندن في اليوم السابع من فبراير عام 1٤٧٨ من أسرة لم تمتاز بجاهها العريض ، ولكنها ملأت الافواه والاسماع بحسن الاحدثة وكريم الخلال

كان أبوه قاضيا ، وأراد ان يأخذ ابنه بدراسة القانون فإرسله الى جامعة أكسفورد ، حيث أبدى من علامات الذكاء واستقامة الخلق ما انطق اللسان بالثناء عليه ، حتى قال أحد رعاياه : « ان هذا العبد سيتممضي عن رجل ممتاز » . وقد كانت لابيه خطة صارمة في تنشئة ابنه على الجد ، اذ كان من رايه ان يشهد ما يحفز النفس على الفصيلة هو منع وسائل الافراء ، ولذا لم يكن يرسل لابنه من المال الا قدرا ضئيلا حتى روى عنه انه انشاء افامته بأكسفورد لم يكن يستطيع ان يصلح حذاءه دون ان يرجع الى مشورة أبيه . ويقول « مور » مشيرا الى ذلك والثره في تربيته الخلقية : « من أجل هذا لم انفكس في الملاذ العابثة واللهو الضار ولم أكن أبدى معنى الترف ولا أعلم كيف أنفق المال في أوجه السوء . وملخص حياتي المدرسية اني لم أكن أحب واكثر الا في دروسي »

تخرج « مور » في تلك الجامعة ، فاشتغل محاميا ، فمحاضرا في القانون .

(١) - Utopia هذه الكلمة مأخوذة من مقاطع يونانية قديمة ، ومعناها « البلد الذي لا وجود له » ولكنها اكتسبت في العصر الحديث معنى جديدا هو « المدينة المثلى » .

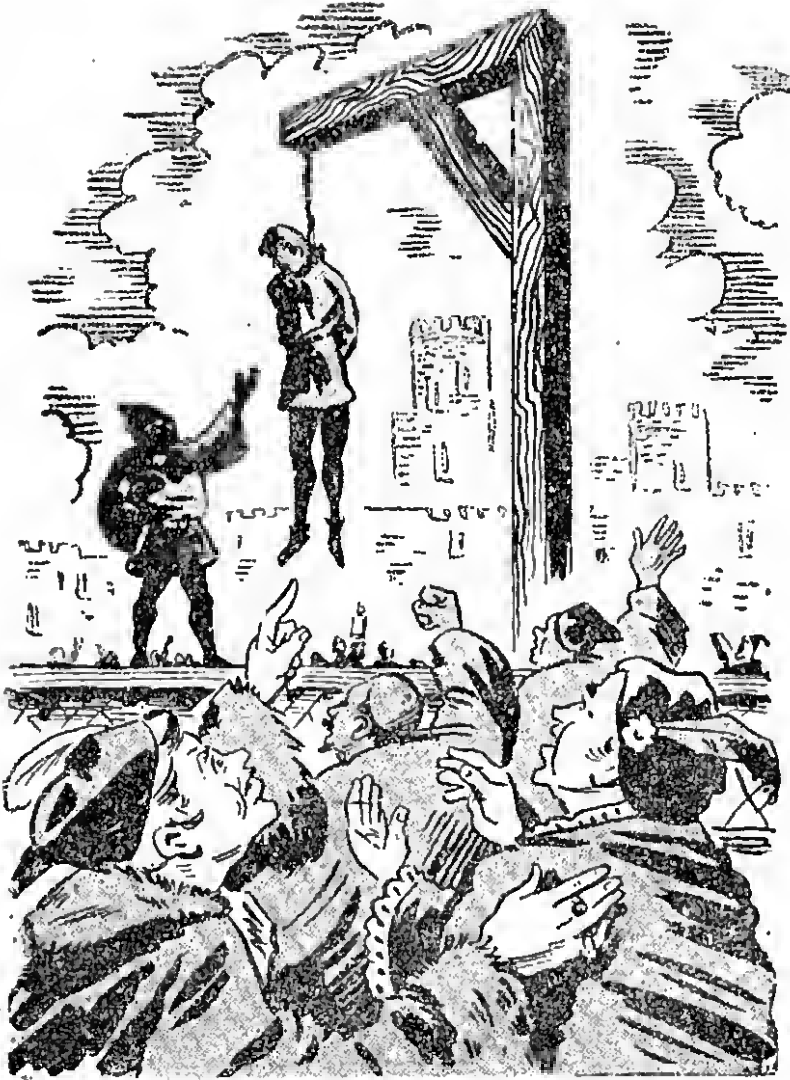


ولعل أقوى ما أثر في مجرى حياته بعدئذ شخصيتان بارزتان في عصره شابت له الصدفة أن يلتقي بهما فصافا له حياته في قالبها المعروف ، واقتصد بهما « أرزم » و « كولت » وهما من اعلام الإصلاح الخالدين .. ولقد اعجب أرزم بمور اعجابا عظيما حتى قال عنه فيما قال : « منى اوجبت الطبيعة رجلا ارق واعز وامرح من توماس مور ؟ »

ولما بلغ « مور » السادسة والعشرين من عمره انتخب عضوا في البرلمان الذي عقده هنرى السابع عام ١٥٠٤ ، ولكنه لم يلبث أن تعرض لسخط الملك وغضبه ، وذلك حين طالب هنرى بزيادة الضرائب ليجمع قسرا من المال ينقله على زواج ابنته من ملك اسكتلنده ، فتصدى له « مور » دون الاعضاء جميعا ، وكان من أثر حملته أن اكتفى الملك لسفقات الزواج بثلاثة عشر الفا من الجنيهات بعد أن كان يطالب بثلاثين الفا . ولكن الملك اسرها له في نفسه ، واخذ يتربص به الدوائر ، حتى اضطره أن يتنحى عن النيابة وماليتها من التسون العامه ، وما زال يتتبعه بنقمته ، فلم يجد « مور » بدا من الهرب ، فما أن اخذ يعد العدة لذلك حتى مات الملك هنرى سنة ١٥٠٩

تولى الملك هنرى الثامن فاخذ نجم « مور » في الصعود ، فعين نائبا لعمدة لندن ، وهو منصب من اعظم مناصب الدولة الـ ذلك ، واستأنف المعاماة وذاع اسمه فكثر ربحه على الرغم من كرهه للمال ... نعم ذاع اسمه بين التجار واصحاب الاعمال ذيوفا عظيما منذ عارض الملك في زيادة الضريبة ، حتى ألج هؤلاء على هنرى الثامن أن يبحث به سغيرا الى هولنده ليخلص ما كان قائما بين الدولتين من خلاف ، ولقد نشأت فكرة اليوتوبيا في ذهنه وهو في تلك السفارة بين البلدين

وتبين هنرى الثامن في توماس مور - القدرة والنبوغ ، فسعى سعيا حثيثا الى ضمّه الى حاشيته ليفيد من حكمته ، غير أن « مور » كان يقابل ذلك بالرفض . وسترى في كتابه انه عبر على لسان بطل القصة « هتلوداي » عن مقتته الشديد لتلك المناصب - ولكن هنرى قضى في التحاحه حتى ظفر به عام ١٥١٨ عضوا في مجلس البلاط ، بل القرب الاعضاء الى قلب الملك ، بحيث اخذ يلازمه ملازمة لا تكاد تنفصل ، فافلا جد الجهد كان رأى مور نافذا حاسما واذا صغر صغر الملك كان حديثه مور هو اقرب وسائل السلوى وانجعتها ومازال كذلك يعمل في مناصب القصر حتى عينه الملك كبيرا لامنائه عام ١٥٢٩ بدل د ولزى ، الذى هوى من ذروكه للشغل في التوفيق بين البسابة وهنرى الثامن ، حين اراد هذا أن يستصدر امرا بابويا بالغاء زواجه من كاترين - غير أن د مور ، لم يكن يتولى منصبه ذاك



والقى مور في برج لندن حيث حوكم ، وادين وازهى روحه

حتى صرح الملك بأنه لا يوافق على الفأ ذلك الزواج ولا يسمى إليه ، فنحنه  
هنرى ومضى فى سبيله دون أن يلجا إليه

اشتد النزاع بين البابا وهنرى الثامن فلم يات عام ١٥٣١ حتى أعلن هنرى انه  
« حامى الكنيسة الانجليزية ورجالها وانه رئيسها الاعلى » ، فلم يسع « مور » الا  
أن يستقيل من منصبه ، ونفذ هنرى مثنينه وتزوج من « آن بولين » فغرد  
البابا حرمانه من الكنيسة ولم يكن بعد ذلك بد من قسم العلاقة بين انجسلترا  
وبوما . وما جاء عام ١٥٣٤ حتى اعد هنرى قانونا لورثة العرش يحصر ولاية  
العهد فى ابنائه من زوجته الجديدة « آن بولين » وطلب الى كبار رجال الدولة أن  
يحللوا يمين الاخلاص لذلك القانون . ولكنها يمين « صيغت عبارتها بحيث تتضمن  
الاعتراف بشرعية زواج الملك من « آن » وعدم شرعية زواجه من كاترين ، كما  
تتضمن انكار كل يمين حلفت قبل ذلك . تسلمة اجنبية او امر اجنبى او دولة  
اجنبية . » ومعنى ذلك الحث فى الايمان السابقة التى حللها رجال الدولة على  
ولاثم البابا رئيسا للكنيسة . . وكان لابد لتوماس مور أن يحلف يمين الاخلاص  
التي يريد بها هنرى ، فرفض مور رفضا يزداد رسوخا ولباتا كلما ازداد هنرى  
الحاحا ورغبة فالقى « مور » فى « برج لندن : حيث حوكم وادين واذهنت روحه  
فى اليوم السادس من يوليو عام ١٥٣٥

اما كتابه « اليوتوبيا » - او المدينة التى لا وجود لها - فقد كتبه ليصلح الاخلاق  
الاجتماعية فى انجلترا فى عصره ، ولقد لقي هذا الكتاب كثيرا من النعمد الشديد  
وكاد النقاد يجمعون على انه فسيق الخيال مالبس الفكر ولا يقدم للفكر  
شيئا جديدا ذا غناء ، فضلا عن انه لا يواجه الحقيقة الواقعة فيما يسط  
من آراء . . ولعلنا نكون أشد انصافا للكاتب حين نذكر انه قصد الى اصلاح  
الحياة الانجليزية وتقويمها قبل أن يقصد الى تصوير دولة مثلى كما فعل افلاطون  
فى جمهوريته ، ومن هذا جاء البناء ناقصا فانهمه النافذون مثل « مشليه »  
و « ولز » بالقصور فى الخيال .

واهم الاغراض التى ارادها مسود بكتابه هذا هى :

١ - أن يشير فى تهكم الى ما يسود انجلترا خاصة واوروبا عامة من مسووى  
اجتماعية .

٢ - أن يرسم صورة خيالية للدولة مثلى .

٣ - أن يوضح فساد الاخلاق بأن يغارن بين الاخلاق السائدة هنا والاخلاق  
الثالثة فى مدينة احلامه :

ولقد كان لهذا الكتاب ذبوع عظيم بين الناس لنزلة كاتبه ، ولأن أشد نزعات ذلك العصر هو الكشف الجغرافي للقارة الجديدة ، فاشتد ميل الناس الى مطالعة ما يكتب عن البلاد البعيدة العجيبة التي كشفها الكاشفون ، سواء كانت تلك الأرض المكشوفة في مصور الواقع أو من تصوير الخيال . وهل كتاب « يوتوبيا » إلا رحلة خيالية الى جزيرة انشأها خيال الكاتب . على ان الكتاب لا يخلو من لذة للقارىء الحديث فليه حلول لسائل هامة مما يشغل العقول في هذا العصر ، منها :

١ - مشكلة اوقات الفراغ ، فانه كلما تقدم الزمن بالصناعة واصابت من الرقى قسما ، اتسع فراغ العمال وكان امره جديرا بالتفكير . ومن المذاهب الاجتماعية السائدة في عصرنا هذا رأى ينادى بمبدأ المساواة بين الناس جميعا في اوقات الفراغ ، وذلك ما سبق اليه توماس مور اذ ستراه في هذا الكتاب ينادى بوجوب تحديد ساعات العمل فلا تزيد عن ست ساعات

٢ - اساس السياسة القومية والعلاقة الدولية ، فان « مور » يلح المحاضرين في ان تهتدى الأمة في سياستها الداخلية وفي علاقتها مع سائر الأمم باحكام العقل ولا تبيل في ذلك مع الهوى ، فهللو حده كفيل بالا بتعرض الإنسانية لما تتعرض له اليوم من الكوارث والالام .

٣ - ان أشد ما يرفع فيه « مور » هو معو الذهب والفضة من الحياة الاقتصادية ، ولعل في ذلك تشابها قويا مع ما يسرى بيننا اليوم من بعض الآراء الاقتصادية التي تنادى بعدم الاخذ بالذهب كقاعدة للنقد .

## يُوتوبيا

تخيل توماس مور انه حين ارمله هنرى الثامن سفيرا فيافوضه في هولندا في بعض الشؤون السياسية بين الدولتين ، قابل هنالك رجلا اسمه هتلوداى ، عرف منه انه سافر في رحلة طويلة الى جزيرة مجهولة يطلق عليها « يوتوبيا » فأعجب بمثلها فيها من نظم اجتماعية وخلقية وسياسية ، وهو يريد ان يذيع في الناس قصة هتلوداى كما سمعها منه ، لعلها تهديهم في اصلاح بلادهم .

ويستهل « مور » الكتاب برسالة يزعم انها لصديق يعرف

هتلوداي صاحب القصة ، فوجدوه ان يقابل هذا الرجل ويعرض عليه مسودة الكتاب قبل نشره خشية ان يكون فيه شيء من الخطا ، لانه حريص على ان يخرج الناس صححا سادقا . . وهو يقرر لصديقه في هذه الرسالة انه حتى بعد تحقيق الكتاب واثبات صحته ، يتردد في نشره لانه يعلم ان الكثرة الغالبة من الناس فاسدة العقل مختلة التفكير لانها جاهلة لم تصب قسطا موفورا من العلم ، بل ان الاقلية المتعلمة نفسها تحتقر الحق وتزدريه . فماذا عساه ان يفيد بنشر الكتاب وهو يكاد يثق انه لن يصادف عند القوم الا ازوارا ؟ وما اھون ان تتناوله السنة النقد الهادمة ، فيقضى عليه ناقد بكلمة واحدة يرساها بين رنين الكئوس ، دون ان يكلف نفسه عناء القراءة فضلا عن البحث والتفكير .

ثم يبدأ الكاتب بعد ذلك في رواية القصة ، وهو يقسمها قسمين : الكتاب الاول والكتاب الثاني .

## الكتاب الاول

بعث بي الملك هنري الثامن - ملك انجلترا المنتصر الظافر - لاقض ما بينه وبين « شارل ملك كاستيل » من اسباب الخصومة والنزاع ، وكان برفقتي « تنستول » وهو اشهر من ان اعرف القاري به ، ولو فعلت كنت كمن يسين موضع الشمس بشمعة كما يقول المثل السائر . . فقابانا في « بروج » رسل « الملك شارل » ، وكلهم ذكي ممتاز ، فان اخضعت احدهم بمدح فهو « تمسيس » الذي امتلأت اعجابا ببلافته ودرايته بالقانون وما اوتي من المواهب النادرة والعلم الغزير

.. واجتمعنا بهؤلاء السفراء مرتين لم تسفرا عن وفاق ، فسافروا ليعرضوا الامر على اميرهم شارل في بروكسل ، وسافرت الى انتورب

وبينا انا مقيم في انتورب اذ زارنى « بطرس جيلز » وهو من اهالى انتورب ، وقد حسنت سمعته بين قومه ، فامتدحته الالسة املمه وفضله ، وعرف فيه الناس وفاء نادرا لاصدقائه ، فضلا عن مرجحه الجذاب وحديثه الحلو ، فكان بطرس لى في غربتى الموحشة احسن الساوى ، وخففت صحبته من لوعتى المتحرقة نحو بلادى وزوجى وابنائى الذين كنت قد فارقتهم منذ شهور اربعة

اديت الصلاة ذات يوم في كنيسة جميلة البناء ، وسرت في طريقى عائدا الى الدار فابصرت بطرس يتحدث مع رجل تقدمت به السن ، بشرته ضاربة الى السمرة من لفحة الشمس وله لحية طويلة بيضاء ، وكان يتلفع بثوب فوق كتفيه ، وماكدت اراه حتى رجحت ان يكون بحارا . فلما رآنى بطرس ، اقبل نحوى مسرعا وحيانى ، فكدت اطلب اليه ان يعود الى محدثه لولا انه اسرع فانبانى بانه كان يعتزم ان يصطحب ذلك الرجل الى دارى ، فاجبته انهما يحلان اهلا وسهلا لما يكنه صدرى من حب لبطرس ، فقال لى : انك لن تجد بين الناس من يتحدث اليك حديثا اطلى واشهى من حديث هذا الرجل ، فهو يروى لك قصصا ممتعة عن شعوب مجهولة زارها بنفسه وبلاد مجيبة رآها بعينه ، وانا اعلم انك راغب في مثل هذه الانباء .

اما ذلك الرجل فهو « روفائيل هيتلوداي » ، كان عالما باللغة اللاتينية ، ضليعا في اليونانية ، وانفق ايامه في دراسة الفلسفة ،

وقد دفعه حب الرحلة الى اصطحاب «أمريجو فسبوتش» (١) في رحلته الثلاث الاخيرة ، ولكنه لم يعد مع امريجو في ثالثتها ، بل أثر البقاء في ارض « جيلايك » مع اربعة وعشرين رجلا سواه تركهم امريجو هنالك ٠٠ أثر روفائيل البقاء في تلك البلاد ليضرب في أنحائها ويجوس خلالها لانه يحب اخطار السفر اكثر مما يحب السلامة والعافية ، ولم يكن يعبا ان يدركه الموت في احدى رحلته قائلا : ان من لا قبر له فالسماء غطاؤه ، والطريق الى الجنة بملحها واحد اينما صنعت اليها ... فلما غادره امريجو ، اخذ روفائيل ينتقل من بلد الى بلد مع خمسة من اهل « جيلايك » ثم انتهى اخر امره الى بلد رأى به مركبا راسيا من مراكب وطنه ، فعاد على ظهرها

انبأني بطرس بهذا كله عن روفائيل ، فشكرته على ان اتاح لي فرصة التحدث الى هذا الرجل ، والتفت الى روفائيل وحييته فرد التحية ، واخذنا في حديث اولي كهذا الذي يبدأ به الناس عادة صداقة جديدة ، ودعوته الى دارى وهناك جلست واياه على مصطبة في حديقتي غطاها الحشيش الاخضر ، ثم بدأنا الحديث .

حدثنا انه حين تخلف في ارض « جيلايك » بعد ان غادره «امريجو فسبوتش» لم يجسد عسرا في مخالطة الناس وبمعاشرتهم لانه استطاع ان يكسب قلوبهم بطلاوة حديثه ، فعاش بينهم في ثقة ومحبة ، واجبه رجل ذو منزلة عالية - نسيت اسمه وبالله - فأمر ان تكون نفقات عيشه وسائر رفقاته من حسابه ، وزوده برجل يهديه الى الطريق الصحيح اثناء رحلته ، ويقدمه الى امراء البلدان التي يمرون بها ليهيئ له حسن القبول

---

( ١ ) « امريجو » هو مكتشف امريكا بعد كولبس ، وباسمه سميت القارة الجديدة

وبعد رحلة استغرقت اياما جاء الى مجموعة من المدن تسكنها شعوب غنية سعيدة محكومة بقوانين لا يجد النقاد لها سبيلا . . وقد عبر في طريقه الى تلك المدن صحراوات نسيجة مترامية الاطراف تكاد ارضها تلتهب بحرارة الشمس التي لا تحول ولا تزول ، فكل ما فيها مخيف مفرع كريحه بفيض ، وكل ما تقع عليه العين بها ناب ممقوت ، ولا يسكنها سوى صنوف الحيوان المفترس والزواحف الفاتكة ، واقوام من الاناسى لا يقلون وحشية عن الحيواء . . والافاعي . . فاذا ما عبرت ذلك الاقليم المخيف ، اخذ كل شيء يتبدل امام ناظريك ويتغير ، فالهواء بايل عليل معتدل ، والارض يكسوها النخيل الاخضر ، والحيوان طيع ذلول ، والناس يقيمون في المدائن ويحيون حياة نشيطة سعيدة .

ولست أستطيع أن انقل حديث روفائيل بأكمله ، ولكنى ساروى عنه حديثه عن تلك الشعوب التي الفاهها تعيش في نظام محكم دقيق ، وتحكمهم مجموعة من القوانين الصالحة القويمة ، لاني اكرت من السؤال في هذا الموضوع لكي ازداد دراية وعلمًا بتلك الشعوب وحياتها ، فما ائدر ان تصادف شعبا تسوده القوانين الصالحة ! ولقد علمت من حديث الرجل عن تلك البلاد العجيبة شيئا كثيرا مما يصح أن نقتبسه في بلادنا لنمحو شيئا من اخطائنا

وهانذا سأقص عليك مارواه الرجل عن اخلاف اهل « يوتوبيا » وعاداتهم وقوانينهم

أخذ روفائيل يتحدث عن قوانين « يوتوبيا » ويتمارن بينها وبين قوانين بلادنا ، فابدى مهارة عجيبة ودراية واسعة بنظم الحكم ، فقال له بطرس : انى لى ده هسنى يا روفائيل ان تكون على هذا التقدر



من العام ولا تلتحق بحاشية الملك ( ١ ) ، انى لعلى يقين انك تكون فى بلاط الامير درة نادرة ، وتعلو فى تقدير الامير لما يجد فى حديثك من البلاد العجيبة التى رايتها من لذة ومتاع ، ولما يفيد من هداية بنصحك الخالص السديد فى ادارة الحكومة ، بما تفسح امام عينيه من امثلة صالحه . . فاجاب روفائيل بانه لا يحب ان يستعبده ملك كائنا من كان . فاعترض بطرس قائلا ان الامر لا استبعاد فيه ، بل ستصيب منصبا رفيعا ومالا كثيرا وجاها عريضا تنفع به نفسك واصدقاءك فاجاب روفائيل : وماذا اصنع بالثروة وانا استمتع باليوم بحرية ادين منها الملوك والامراء ، افعل ما اشاء متى اشاء . . فقلت له : اى صديقى روفائيل انى لا تبين فى وضوح انك لا ترغب فى مال ولا سلطان ، وانى لاحترم رجلا هنا مذهبه اكثر مما اقدر اولئك الذين يتسابقون الى القوة والجاه . ولكنى ارى مع ذلك انك تستطيع ان تخدم الوطن وانت فى منصب رفيع الى جانب الامير لتضع فى رأسه الافكار النبيلة والاراء الفاضلة وما اصلحك لمثل ذلك .

فاجابنى روفائيل : يا سيدى مور ! انك مخدوع خدعتين ، مخدوع فى قدرتى ومخدوع فى صفات الملوك واخلاقهم . اما انا فليس لى ما شاء فضلك ان يصروه الى . واما الملوك فمعظم عملهم خاص بالحروب - وهذا شئ امقته واجهله فى ان معا - فهم بالحروب اكثر شغلا منهم بالسلم وصالح الشعب ، وهم يبدلون جهدا فى محاولة توسيع ملكهم اكثر جدا مما ينفقونه فى محاولة حكم بلادهم حكما صالحا . . واعجب من هذا يا صديقى ان

---

( ١ ) يلاحظ ان « مور » يقصد نفسه ويريد ان يشرح الاسباب التى حملته على رفض المنصب الذى عرض عليه لبلاط هنرى الثامن

الناس انفسهم لا يابهون للاصلاح في كثير او قليل ، ولو بسطت لهم رأيا ناضجا في اصلاح شئونهم سلقوك بالسن النقد الحداد .

فسالته : ترى هل مرت ببلدنا فيما مرت ؟ فاجاب انه فعل ، ومكث به اربعة اشهر او خمسة عقب الثورة التي قام بها اهل المناطق الغربية في وجه الملك فقمعت بسفك الدماء ، وقابل هناك بعض كبار رجال الدولة وتحدث اليهم كثيرا .

وذكر روفائيل انه عجب أشد العجب حين مر بأرض انجلترا فوجد ان الاصل جزاؤه الاعدام (١) وعلق على ذلك قائلا ان ذلك جاوز حد العدل ، فهو عقاب لا يمنع السرقة رغم قسوته . فما من عقوبة تنجح في منع السرقة مادام السارقون لا يجدون امامهم فرصة العمل الشريف سانحة ، وما أشبه الحاكم الذي يقتل السارق دون ان يهيء له العمل أولا بالمدرس الاحمق الذي يضرب تلميذه ولا يعلمه شيئا .

قال روفائيل انه تحدث في ذلك الى رئيس اساقفة كاتدربري والى كبير من كبراء الدولة ، فاجابه ذو المنصب الرفيع بان القانون الذي يعترض عليه عادل لا موجد فيه ، وان هؤلاء اللصوص في مكنتهم ان يمتنعوا الصناعات اليدوية او يشتغلوا بفلاحة الارض لولا ان الشر ركب في طبيعتهم ، فقال له روفائيل ان هذا الجواب لا يقنع ولا يسلم من النقد . فدعك من ذوى العاهات الذين أعجزتهم الحرب عن مزاولة صناعاتهم والذين تقدمت بهم السن حتى لم يجد في مقدورهم ان يتخذوا لانفسهم مهنة اخرى . دعك من هؤلاء وفكر في الامور التي تجري تحت بصرك كل يوم ، فانظر الى هؤلاء السادة المالكين الذين لا يفهمون ان يعيشوا بانفسهم عيش البطالة بما يفرضونه على

مستأجرى أرضهم من عالى الاجور ، فتراهم يحيطون انفسهم  
بحاشية من المتعطلين الذين لا يتعلمون صنعة يكسبون بها  
عيشهم ، حتى اذا ملأت سيدهم او اصابهم المرض شردوا لان  
السادة يؤثرون الانفاق على تمطل على الانفاق فى سبيل  
المرضى . فاق سبيل امام هؤلاء غير السرقة ؟ فلا هم بصالحين  
ان يكونوا فى حاشيات السادة الاغنياء ، ولا هم تقادريين ان  
يفلحوا الارض ويأكلوا من ثمرها لانهم نشاوا نشاة ناعمة لاتعرف  
هذه الخشونة الغليظة فى العمل . . ثم انظر يا صاحبي الى  
الاشراف ورجال السدين كيف يبلغ بهم الجشع فى كسب المال  
ان يحولوا المزارع الى مراعى لان الرعى ادر للربح ، فيشردون  
بذلك الالف المزارعين رجالا ونساء وشيوخا واطفالا ، فيضربون فى  
الارض يمدون ايديهم طلبا لاحسان المحسنين ، ولا تكتفى  
الحكومة بهذا فتطوح بهم فى غيابات السجون لانهم يسألون  
الصدقة ولا يعملون ، . . الا ان جشع الاقلية الغنية قد جسر  
الخراب على البلاد : فتبطل وتسول وشقاء وبؤس فى ناحية ،  
وترف وعريضة وخمر ومقامرة وعهر فى ناحية اخرى لا

ان يكون قتل اللصوص عادلا الا اذا هيأنا لهم عملا بان نخلص  
البلاد من بلاء الاغنياء المخيف ، فلا نسمع لهم بطرد المزارعين  
من اراضيهم حتى نفسح فى ميدان العمل الشريف امام من عضهم  
الفقر فاضطروا الى التسول او السرقة

فسال الرئيس الدبنى الذى كان يستمع الى حديثه : ان كنت  
ياسيدى روفائيل لا ترى قتل اللص عادلا ، فماذا تقترح  
للسرقة من عقاب ؟ . . فاجلب روفائيل : ياسيدى لست اظن  
من الحق والعدل ان نزهق النفوس البشرية من اجل ارهاق  
المال . ودايى ان خيرات الارض كلها لا تساوى حياة انسان

واحد . ولقد نهانا الله عن قتل الانسان ، فكيف نتعجل فنزهق حياة رجل لانه سرق حفنة من المال ؟ ان الخطأ في التفكير بين واضح حين نقول ان اللص والقاتل يجب ان تنزل بهما عقوبة واحدة . ليس هذا يشجع اللص على ان يقتل صاحب المال الذي يريد ان يسرقه مادام قتله لا يزيد من جريمته ؟ بل يفسح امامه الامل في النجاة لانه سيخرس اللسان الذي قد يفضح جريمته ؟ اتنا يا سيدى نحاول ان نتعقب اللصوص لتناولهم بالتأديب فنخلق بذلك القاتلين

لم يكده يصل روفائيل من روايته الى هذا الحد حتى قال له مور : ان ذلك ليزيدنى الحاحا فى ان تلتحق ببلاط الامير لتفيد امتك بسديد رأيك . فاذا كان افلاطون يعتقد الارجاع فى الاصلاح الا اذا كان الفلاسفة حكما ، او اذا درس الحكام الفلسفة ، فما ابعد الامم عن سعادتها ان اجفل الفلاسفة عن تسديد خطي الملوك بنصحهم الثمين .

فاجاب روفائيل : لست اظن ياسيدى مور ان الفلاسفة ستبلغ بهم القسوة وغلظة القلب هذا الحد البعيد ، بل ان الفلاسفة ليسرهم ان يقدموا لامتهم هذا الصنيع ، بل هم قدموه فعلا بما نشروا من الكتب لو ان اذان الملوك والامراء تصيخ للنصح الجميل . ان افلاطون يا صاحبي قد تنبأ بان الملوك اذا لم يفسحوا صدورهم للدراسة الفلسفة فان تقبل اذهانهم على نصائح الفلاسفة ، لانهم سيكونون قد تأثروا بالآراء الفاسدة . وذلك ما برهن على صحته افلاطون بنفسه حين ذهب يعلم الملك ديونيس . . اننى اذا قدمت للملك نصائحي وحاولت ان اقتلع من رأسه اسباب الشر والسوء فاما ان يكون جزائى الطرد او السخرية

افرض مثلا ان ملك فرنسا طلب المشورة من رجاله فيما يتصل بحربه مع ايطاليا ، فاشتر عليه مشروعه بان يحارب ايبوسع من املاكه ، ثم تقدمت انا اليه بالنصح الا يدخل الحرب لان فرنسا وحدها اكبر جدا من ان يملكها ويحسن حكمها ملك واحد ، ثم اخذت اشرح له طرائق اهل « يوتوبيا » في الحكم ليحدو حدودها ، الا اكون بذلك موزعا للسخرية والضحك ؟

فقد حدث مرة ان اهل اليوتوبيا اشتبكوا في قتال مع بلد آخر ، وكتب لهم النصر وظفروا بذلك البلد ملكهم ، ولكنهم تبينوا فيما بعد ان الاحتفاظ بهذا البلد الجديد في حوزتهم يكلفهم جريا متصلة لا تنقطع ، يقيمون ثورته مرة ويردون عنه المهاجمين مرة اخرى ، فلم يترددوا في التنازل عنه ، اذا راوا ان من الخير لهم ان ينصرف ملكهم الى حكم بلدهم وكفى ليستمتعوا جميعا بالسعادة وراحة البال

هبنى يا صديقي قلت لملك فرنسا نصيحة كهذه ، واشرت عليه بان هذه الالهة للحرب ستحدث القلاقل في امم كثيرة وسينفق في سبيلها المال ويهلك الرجال ، وان ذلك الاضطراب كله سينتهي بلا شيء ولن يعود على احد بظائل ، وانه خير له ان يقنع بفرنسا ويكفيه فخرا ان يوفر لشعبها السعادة والثروة والهدوء ، فلا ينبغي ان يتدخل في شئون غيره من الامم لان ما يملكه فوق ما يكفيه .. اقول او اني تقدمت بمثل هذا النصح الى ملك فرنسا ، فكيف تراه يقع من نفسه ياسيدي مور ؟

فقلت : ما احسبه شاكر لك هذا النصح

فقال : هب اميرا اخذ يفكر ويستشير ذوي الراى في ملئه خزائنه بالمال ، فينصحه مشران يرفع قيمة النقد اذا كان

عليه ان يدفع مالا ، وان يخفض قيمة النقد اذا كان على الناس ان يدفعوا له مالا ، وبهذا يستطيع الملك ان يدفع قدرا ضئيلا من المال فيسدد به ديننا عظيما ، وان ينال قدرا عظيما من المال حين يكون من حقه قليل منه .. او اذا نصح له ناصح بان يزعم باطلا امام الشعب انه يعتزم محاربة الاعداء ، وياخذ في جفع الضرائب تبعا لذلك ، حتى اذا ما حصل مبلغا جسيما ، اعلن في شعبه انه اثر الصلح لانه يحب شعبه ولا يرضى له سفك الدماء .. او اذا اشار مستشار بان يفرض الملك غرامات مالية على من يعتدى على هذا اتمانون او ذاك من القوانين التى تقادم عهدا حتى نسيها الناس ، وبذلك يجمع مالا طائلا من ظلم ظاهره العدل الشريف ...

اقول لو اراد الملك ان يجمع لنفسه المال قاشار عليه المشيرون ان يلجأ الى تلك الوسائل وامثالها ، بحجة ان بقاء الثروة فى ايدي الشعب يجعله صعب القياد نزاعا للثورة ، فمن الخير ان تسلب امواله على هذا النحو حتى يخرس الفقر السنة الثائرين ، فماذا عساي ان اقول للملك بعد هذا ؟ اقول ان هذه النصائح لا تشرف الملك الذى تتوقف سلامته ومكانته على ثروة شعبه اكثر مما تتوقف ان على ثروته الشخصية ؟ اقول ان الشعب يختار الملك ليحكم فى صالح الشعب نفسه لا فى صالح الملك ، وانه يختاره ملكا لينفق عمره فى تهيئة العيش الرغيد الهادىء للجميع دون ان يعرض الناس للضرر والخطر ولذا وجب على الملك ان يفكر فى ثروة شعبه اكثر مما يفكر فى ثروته هو ، كما ان وظيفة الراعى - من حيث هو راع - ان يطعم الغنم قبل ان يطعم نفسه ؟ من ذا تحدته نفسه بالثورة الا الساخط على حالته الراهنة ؟

من ذا يسعى الى تعمير الصفوالات من لا يملك شيئا يخشى ان يفقده ؟ .. ان الشعب اذا ازدري مليكه ولم يعد ينظر اليه نظرة الاحترام والتقدير بحيث يعجز الملك عن حفظ الامن الا بالسبل الباطلة والضرائب الظالمة فخير له ان يفادر عرش الملك ، لانه ان اصر على البقاء فسيكون ملكا بغير جلال الملك .. ان الملك لا يشرنه ان يبسط سلطانه على شعب من المتسولين بل فخاره ان يحكم قوما اغنياء . وهذا ما قاله احد الملوك القدامى : خير لى ان احكم شعبا غنيا من ان اكون غنيا .. ليست وظيفة الحاكم ان يعيش في بلدخ وبحبوحة في شعب يتضور جوعا ويثمن من الالم ، ولكنها وظيفة السجان

ان الملك الذى لا يقوى على اصلاح شعبه الا اذا سلبهم مالهم يكون كالطبيب العاجز الذى لا يستطيع ان يعالج علة في مريضه الا اذا سبب له علة اخرى . ومن هذا شأنه من الملوك يجب ان يسلم بان صناعة الحكم ليست في مقدوره ... اما الملك الصالح فهو من احتقر اللذائذ الدنيئة وتخلص من كبريائه وحاول الا يوقع الاذى باحد من شعبه . وهو الذى يمنع اسباب الفوضى واعتداء الافراد بعضهم على بعض بما يضع لهم من دقيق النظام ، لا بان يزيد اسباب الاعتداء ثم ينزل بالمعتدين العقاب ... لو تقدمت الى الملك بهذه النصائح ، لا يشيح عنى بوجهه ولا يستقبل حديثى الا باذن صماء ؟

فاجبته ان نعم ، ثم اضيفت انه ما ينبغي ان يصارح الملوك بكل قول صحيح ، فلكل مقلم مقال . ولكن ان كان عسيرا على الحكيم ان يقتلع من رءوس الملوك اخطاءها ، فليس ذلك بمبرر له ان يهمل صالح الدولة . افترك السفينة في العاصفة الهوجاء لانك لا تستطيع ان تسيطر على الريح ؟ وقلت له ان واجبك يا صاحبي

الا تنجبا الملك بكلام شاذ غريب لم تالفه مسامحه ، بل شائكة  
ان تعالج الامر في مهارة وكياسة حتى تبلغ غايتك ، وما لا تستطيع  
ان تصلحه كل الاصلاح فتقوم عوجه ما وجدت الى ذلك سبيلا  
حتى لا يكون شيئا كل السوء ، لان الاشياء لا تطيب ولا تجود الى  
اقصى غايات الطيب والجودة الا ان طالب الناس اجمعون ، وذلك  
مالن يكون الا بعد حين طويل من الدهر

فاعترضنى روفائيل قائلا : اذن قلن اغمر شيئا مما هو كائن ،  
وما دمت اعيش بين قوم مجانيين فلاكن مجنوننا مثلهم . والانما اذا  
انا صانع ! اقول الحق فاصدا فاذانا صماء ، ام اقول الباطل  
واذا عليم ببطلانه ؟ لا ، لن اقول باطلا عن عمد ما حييت . واما  
الحق فسينبو عن اسماعهم لانهم لم يالفوه ، فلو صارحت الناس  
بما قاله افلاطون في تنظيم الدولة او بما يسود يوتوبيا من قوانين  
لها لهم ان يعلموا ان افلاطون واهل يوتوبيا ياخذون بمبدأ  
الاشتراكية ولا يقرون هذه الملكية الفردية التى تقوم بيننا  
انك لتنصحنى ياسيدى مور ان اراد غنى بسط آرائى للامير  
الحاكم فلا اواجهه بالحقيقة عارية مرة ، وذلك يذكرنى بشيء  
وهو ان آراء المسيح على حقيقتها بعيدة كل البعد عن افهام الناس ،  
بل هى اغرب عليهم من آراء اهل يوتوبيا ، فلجأ القساوسة الى  
سياسة عجيبة ، وهى ان يحوروا ويشذبوا من آراء المسيح  
حتى تقرب من افكار الناس فلا تبذروا لهم عجبا . اريدنى على  
انتهاج هذا السبيل في اعلان آرائى الجديدة ؟ انى ان فعلت  
ما افاد للناس شيئا ، لانى اما تاركهم في غيهم بعمهون ، او دافع  
بهم الى ضلال فوق ضلالهم

اذا رضيت ان اكون ناصحا للملك فلما ان اقول رأيا يخالف



رأيه ، وهذا يساوى الا اقول شيئا لانه لن يستمع الى قولى ،  
واما ان اقول مايتفق مع رأيه وهذا يشجعه على ما هو ماض  
فيه من جنون

خذها كلمة ياسيدى مور ، مادامت الملكية الفردية قائمة  
فلا رجاء فى اصلاح ، الا اذا كان رأيك ان العدل يستقيم ميزانه  
اذا وضعت الاشياء فى ايدى الاشرار أو اذا قسمت الثروة  
بين نفر قليل من الناس وعاش الباقون فى فاقة وشقاء

ان اهل يوتوبيا يأخذون بمبدأ الاشتراكية ، ولذا ترى  
كل انسان هنالك مسدد والحاجات ، بل تغفره وفرة من  
الانتاج . . قاندا وافق افلاطون فيما ذهب اليه من اشتراكية ،  
ولست اعجب حين اعلم برفضه ان يسن الشرائع لقوم لا يستمعون  
الى نصحه فى قسمة الثروة بالتساوى بين الجميع . فقد  
ادرك ذلك الفيلسوف العظيم الا سبيل الى سعادة المجتمع  
الا ان تسود المساواة بين الافراد فى كل شىء ، وهذه المساواة  
المطلقة مستحيلة ما بقيت الملكية الخاصة قائمة . فاذا طفق كل  
فرد يسعى جهده فى تحصيل ما يمكن تحصيله من الثروة ،  
كانت النتيجة المحتومة لذلك ان تنحصر الثروة فى ايدى طائفة  
قليلة وان يظل الباقون - وهم الكثرة الغالبة - فى فقر وحاجة .  
مع ان هذه الكثرة فى معظم الحالات احق بالتمتع بالمال من  
لؤلئك الاغنياء ، لان الاغنياء كثيرا ما يستولى عليهم الجشع  
فى جمع المال دون ان يؤدوا عملا يفيد امتهم ، اما الفقراء فهم  
الذين يعيشون عيشة البساطة ويفيدون امتهم بما يؤدونه كل  
يوم من الاعمال اكثر مما يفيدون انفسهم . . فيقنصى الذى  
لا اشك فيه هو اننا لن نبلغ الكمال فى توزيع الثروة الا اذا  
حططنا قوائم الملكية الخاصة

ما دامت الملكية الفردية قائمة فسيبقى الفقر بعبئه الثقيل .  
نعم قد تخف وطاة شره ببعض الشرائع الحكيمة ، كان يضرب  
حد اقصى لما يجوز ان يملكه الفرد او لما يجوز ان يحوزه الملك  
من الارض والسلطان ، وان يحرم توزيع المناصب بالرشوة والهدايا  
لان ذلك يجعل مناصب الدولة في مقدور الاغنياء وحدهم مع  
ان الحكماء من ذوى العقول الراجحة هم احق بها ، اقول انه قد  
تخف وطاة الشر بمثل هذه الشرائع ولكن البلاء لا يزول ولا  
يقتلع من جذوره الا ان اتينا على الملكية الخاصة فمحوناها  
محوا من الوجود

فاعترضت روفائيل قائلا : ولكن اشتراكية الاشياء بين  
الناس لا تحفز احدا الى الجدى العمل ، وبذلك يكتب عليهم  
جميعا ان يعيشوا عيش الفاقة اذ ينضب معين الانتاج بقلة  
العمل

فاجابنى : لست اعجب ان يكون هذا رأيك ، فانت تتصور  
الموضوع تصورا بطلا . فلوريت معى اهل يوتويا وشهدت  
حياتهم وما يسودها من قوانين - فقد عشت بين ظهرائهم  
خمس سنوات وكنت اوثر البقاء لولا اننى طمعت ان اعود لانشر  
بين الناس هنا انباء ذلك العالم المجهول - اقول لو كنت معى  
يا صديقى مور لايقنت ان ذلك هو نظام الحياة الكامل والا نظام  
سواه

ومن حسداتهم انهم اذا علموا شيئا جديدا مفيدا ممن تطوح  
به الاقدار كما طوحت بى الى بلادهم ، فانهم لا يترددون لحظة  
فى الانخداع به وتطبيقه مادام صالحا نافعا . اما نحن  
فوا لسفاه ! نسمع بنظام احسن من نظامنا فلا نأبه له . ولعل

ذلك الفارق هو وحده الذى يجعل اهل يوتوبيا - فى رأى -  
اصلح منا للحياة والبقاء ، وان لم تكن اقل منهم فى الثروة والدكاء  
فقلت لروفائيل : اذا كان الامر كذلك فأتوسل اليك ان  
تصف لى تلك البلاد ، ولا توجز الوصف بل قل فى  
اطناب لاعلم كثيرا عن ارضهم وانهارهم ومدنهم واخلاقهم  
وقوانينهم ونظمهم وكل ما تحبان تنقل عنهم من جوانب الحياة  
وما احسبك باخلا علينا بهذا .  
فقال : بل ليس أحب الى من ذلك ، فالامر فى ذهنى بين  
واضح ولكنه يقتضى بعض اوقات الفراغ لروايته .  
قلت : لتناول الان طعام غدائنا ولنرجى الحديث الى  
وقت اخر .

وكان ان فرغنا من الطعام وعدنا الى الحديقة حيث كنا ،  
فجلسنا على المصطبة المعشوشبة ، وآثرت الا يدنو منا احد من  
الخدم حتى لا يضطرب جسل الحديث ، وجلسنا ثلاثتنا : انا  
وصديقى بطرس وروفائيل : واصلت روفائيل قليلا ، وارهفنا  
له الاذان ، فشرع يقول : ..

## الكتاب الثانى

يوتوبيا جزيرة يبلغ عرضها فى وسطها - وهو اعرض اجزاها  
- مائتى ميل : ثم ينثنى طرفاها بحيث تصبح الجزيرة فى شكل  
هلال وليد ، وينفذ البحر بين طرفيه اللذين يبعد احدهما  
عن الآخر احد عشر ميلا او ما يقرب من ذلك  
وتنهض فى وسط الجزيرة صخرة عالية اقيم عليها برج  
حصين تحرسه حامية من الرجال وقد نثت صخور تحت سطح

البحر بقرب الشاطئ بحيث يستحيل على القادم الغريب ان يسلك بسفينته سبيلا سويا الا ان يهديه دليل من اهالى الجزيرة الى الميناء الذى يقصد اليه وهذه الصخور النائية كفيلة وحدها ان تسحق الاسطول المهاجم كائن ما كان . . هذا فى البحر ، واما فى البر فقد شيد حزم منيع على حافة الجزيرة ، أقامت بعضه الطبيعة ، وتممه الانسان ، فيكفى عدد قليل من الجند لحماية الجزيرة كلها من هجمة الاعداء

وفى جزيرة يوتوبيا اربع وخمسون مدينة كبيرة جميلة تتكلم كلها بلسان واحد ويلبس الاهلون جميعا طرازا واحدا من اللباس ، ولهم جميعا خلق واحد ، وتسود المدائن كلها نظم واحدة وقوانين بعينها . . ولا تبعد مدينة عن مدينة اكثر من رحلة يوم واحد مشيا على الاقدام . وعلى كل مدينة ان تختار من بين ابنائها شيوخا ثلاثة فيجتمع شيوخ الجزيرة كلها معا للتشاور فى شئون الدولة

والمدينة تنقسم الى اسر لا ينبغي ان تقل الواحدة منها عن اربعين شخصا يخضعون جميعا للرجل وزوجته اللذين لا بد ان يكونا عاقلين حكيمين تقدمت بهما السن ، وعلى كل ثلاثين أسرة يقوم رئيس او حاكم . وتضطر الدولة على كل أسرة ان ترسل كل عام عشرين من ابنائها الى مزارع الريف حيث يقضون الحول فى فلاحه الارض ، حتى اذا ما مهر الجميع فى الزراعة كان لكل واحد الحق فى البقاء فى الريف ان اراد

لها واجب المزارعين فهو حرث الارض وزرعها وتربية الماشية وقطع الاخشاب وارسالها الى المدينة ، وهم يربون قليلا من البجيات الخوشية لتدريب الشبان على الفروسية وركوب الخيل

وهم لا يزرعون الا قمحا خبزهم ، وأما شرابهم فنبىذ العنب أو عصير التفاح والكمثرى أو الماء القراح . ولا بد أن يزرعوا ما يزيد عن حاجة المدائن جميعا ليصدروا القدر الزائد الى الامم المجاورة

والمدن كلها متشابهة بحيث يكفى ان تعرف واحدة منها لتعرفها كلها ، وسأصف لكم احدها وتسمى « امورت » لانها مقر مجلس الشورى وتعرف بها بقية المدائن بالرئاسة تقع « امورت » في حوض تروطىء ويتخللها نهر تصب فيه نهيرات كثيرة ، واهلها يحافظون على منابع هذه الانهار فيقيمون حولها الاسوار حتى لا يمنعها عنهم عدو او يصيبها باذى . وقد احاطوا المدينة بسور من الصخر عال كثيف ، واحتفروا حولها خندقا عميقا تحفه الاشجار والاشواك

واما المنازل فقد تلاصقت في فخامة وجمال ، تمتد بينها طرق لا يقل عرض الواحد منها عن عشرين قدم ، وزرعت الحدائق الفناء خلف الدور ، ولكل منزل بابن ، احدهما يطل على الطريق والاخر يفتح في الحديقة الخلفية وهى ابواب يسيرة الفتح والاعلاق ولا يجوز لساكن الدار ان يفلقها بالاقفال والدرايس حتى يتيسر لمن شاء ان يمر خلالها . واسم يفلق صاحب الدار ابوابه وليس فى الدار ما يملكه ملكا شخصيا لهذا الى ان اهل المدينة يتبادلون الدور حيناً بعد حين . . وتدب المنافسة بين سكان الطرق المختلفة ، فكل فريق يريد ان يبلغ شرعه حدا اقصى من الجمال ، ولذا فهم لا يدخرون وسعا فى تجميل الطرق وتنسيقها حتى تبدو بهجة الناظرين . ولعل أجمل ما يسترعى النظر فى المدينة ، حدائقها التى يراعى فى زرعها الجمال والائتمار فى آن معاً ، واطن ان مؤسس المدينة كان قد عنى بالحدائق اول ما عنى

## رؤساء المدينة

تختار كل ثلاثين اسرة ممثلاتها ، ثم يختار كل ثلاثين ممثلا من هؤلاء رؤساء . على ان يشترك الممثلون جميعا في انتخاب امير البلاد الذي يظل في منصب الحكم مابقى حيا ، الا اذا ارتكب من الخيانة ما يستحق العزل من اجله

وان نشئت خصومة بين الافراد نظر في امرها قاضيان من هؤلاء الرؤساء . اما مايتعلق بشئون الدولة كلها فلا بد ان يعرض على مجلس الشورى باجمعه على لا ينفذ منه شيء الا بعد مناقشته في المجلس ثلاثة ايام . ومن يناقش في امور الدولة خارج مجلس الشورى يحكم عليه بالاعدام ، وهم انما ارادوا بهذا القانون الا يتامر الاعضاء خارج المجلس مع الامير على انتهاج خطة يدبرونها

ولا يبيح قانون مجلس الشورى ان يناقش موضوع الا اذا سبق عرضه في جلسة سابقة ، ولا يجوز البتة ان يبدأ عضو من فوره في بحث موضوع لم يسبق عرضه في جلسة سابقة ليتقوا بذلك شر ان يقول العضو كل مستحقة تمر بدهنه ويأخذ في الدفاع عنها بغير روية ولا تفكير

## العلوم والصناعة والأعمال

الزراعة صناعة محتومة على الجميع رجالا كانوا أو نساء ، فهم يمارسونها منذ الصغر ، فيلقنون مبادئها العلمية في المدرسة ويزاولون شئونها العملية في مزرعة مجاورة لمكان اقامتهم ثم لكل فرد في الدولة ان يختار الى جانب الزراعة صناعة اخرى

يتعلمها من وجهيها العلمى والعلمى كصناعة الاعمشة او البناء او الحدادة او التجارة . . ويفرض قانون يوتوبيا ان يلبس الرجال جميعا لباسا لا يختلف فيه رجل عن رجل ، وان يكون للنساء المتزوجات رداء واحد كذلك ، ولغير المتزوجات منهن رداء آخر ، وقد روعى فى الحلة المقررة ان تكون جميلة سهلة لاعتوق حركة الجسم ، وان تصلح للصيف والشتاء معا ، وعلى كل اسرة بحكم القانون ان تنسج ملابسها بنفسها

اقول ان كل فرد فى يوتوبيا لابد ان يتعلم صفة يختارها فوق الزراعة ، على ان يقوم النساء بصفة عامة بالصناعات اليسيرة نوعا كالغزل والنسج ، وان يقوم الرجال بالشاق من الاعمال كالبناء وما اليه . . على ان العرف السائد فى معظم الاسر ان يأخذ الطفل صناعة ابيه ، فان حدث ان طفلا نفر من صناعة ابيه تولت الدولة نقله الى اسرة اخرى يشتغل ربهها بالصناعة التى اختارها ذلك الطفل . فالزراعة وصناعة اخرى محتومتان على كل فرد بغير استثناء ، ولكل فرد بعد ذلك ان يختار ما يشاء من الصناعات فى اوقات الفراغ

فان كان واجب الدولة ان تكلف كل فرد بها بعمل يؤديه ، فواجبها كذلك الا تسمح بان يجبر فرد على العمل من الصباح الى المساء كانه حيوان اعجم . فلا ينبغي ان يزيد العمل كل يوم عن ست ساعات ، ثلاث منها قبل الظهر ، ثم يؤذن للعمال بساعتين للغذاء والراحة ، ثم ينجزون بقية عملهم فى الثلاث الساعات الباقية ويتناولون بعدها عشاءهم ، حتى اذا ما كانت الساعة الثامنة من المساء انصرف الجميع الى المخادع حيث ينامون ثماني ساعات . ومن حق الفرد ان يتصرف فى وقته فراغه كما يريد على الا يتجه فى ذلك الى الرذيلة وسوء السلوك . والدولة تنظم محاضرات

تلقى في الصباح من كل يوم ليستمع اليها من اراد . . اما بعد العشاء فهم يخصصون ساعة الحب والسمر ، ينفقونها في حديقة الدار ان كان الصيف ، وفي قاعة داخل الدار ان اقبل الشتاء . ولكنهم لا يبيحون العاب الترد وما يشابهها ، ويؤثرون العاداة تشبه الشطرنج .

ولقد يخيل اليك ان ست ساعات لا تكفى لينتج العاملون محصولا كافيا ، فلا يفين عز، ذهك ان في الامم الاخرى شطرا عظيما جدا متعطلا لاعمل له ، فلا عمل للنساء وهن النصف من كل امة ، وحتى لو عمل النساء في بلد وجدتهن بملأ في ذلك مكان الرجال . ثم اضف الى ذلك رجال الدين والسادة الاغنياء الذين تسمونهم اشرافا ونبلاء ، فضلا عن يخدمون هؤلاء الاشراف ، زد على هؤلاء واولئك الواف المتسولين الذين يسترون تعطلهم بستار المرض . . فاحذف هذا العدد الجسيم من أية امة شئت وحدثنى كم يبقى بعد من الرجال العاملين؟ هم قليلون - أقل جدا مما قد تصور لنفسك - فان عملوا ساعات كثيرة كل يوم فلن ينتجوا ما ينتج اهل يوتوبيا في ست ساعات .

ثم سائل نفسك كم من هذه الفئة القليلة العاملة في بلادنا يعمل عملا مفيدا . انهم أقل من القليل ، لانه حيث يسود المال تشيع اعمال تافهة لاخير فيها التشبع الملاذ الدينية التي يسمى اليها الاغنياء . ؟ اما اذا عمل كل فرد عملا مفيدا ، اذن لالقيتهم ينتجون في زمن قليل ما يزيد عن حاجة الجميع .

وفضلا عن ذلك كله ، فاهل يوتوبيا يوفرون على انفسهم كثيرا من العمل بفضل المساواة التي يفرضونها بين الناس . فليس لاحد منزلا او أكثر كما هي الحال بيننا ، وبذلك يدخبر البناعون



كثيراً من جهودهم الضائع في هذه البلاد ، ولا يجوز للرجل هناك أن يستهلك أكثر من جلباب واحد كل عامين ، فأين هذا مما تراه حولك من تصرفات المترفين الأغنياء ، الذين لا يكفى الواحد منهم عشر حال في العام الواحد ؟

وقد تسألنى : ومن ذا يقوم في أرض يوتوبيا بالأعمال الشاقة العسيرة كرسف الطرق وما إليها والجواب أن ذلك متروك للمسجونين من المجرمين ، فإن بقي شيء أعلنت الدولة أن من يقبل على هذا العمل فله أن يستمتع بوقت فراغ أطول مما يستمتع به سائر الأفراد ، وبذلك تفرى قوماً باختيار هذه الأعمال ، لأن حكومة يوتوبيا أخذت على نفسها ألا ترغم أحداً على عمل من الأعمال

## اتصال الأسراء

قلنا ان مجتمع اليوتوبيا يتألف من أسر ، وان رأس الأسرة هو أكبر الذكور سناً ، فان خرف ولى مكانه من يتلونه في السن وتشتط حكومة يوتوبيا ألا تزيد الأسرة ولا تنقص عن حد أقصى وحد أدنى تفرضهما الدولة فرضاً ، فان زادت أسر عن العدد المفروض اضيفت الزيادة إلى أسرة قل عدد أفرادها . فان زادت أسر المدينة كلها أخذت الزيادة لتكمل النقص في مدينة أخرى . وان زادت المدن كلها أخذ العدد الزائد من كل مدينة ليجتمعوا في مدينة جديدة تبني لهم في أرض مهملة . وفي كل مدينة أربعة أحياء « أقسام » لكل قسم سوق خاصة به تضع فيه كل أسرة ما تنتجته ، فيذهب أرباب الأسر ليأخذ كل منهم ما يحتاجه أسرته دن ان يطالب بشئ يدفعه أو



خير لي ان اكون ملكا على شعب غني • من ان اكون غنيا على  
شعب فقير

ضريبة يؤديها .. وفيهم المال والضريبة ؟ اليس المحسوس  
النتائج أكثر مما تقتضيه حاجة الناس ؟ اذن فليأخذ كل منهم ما يريد ،  
ولا محل للخوف من طمع يغري الناس بأخذ ما يزيد عن حاجتهم  
لان كل فرد يوقن يقينا لاشك فيه انه لم يتعرض يوما للحاجة  
والفاقة ، فما الذي يغريه بالطمع ان صنوف الحيوان قد تخشى  
الحاجة والجوع فتكدس من القوت مالا حاجة لها به في وقتها  
الراهن ، ويضيف الانسان الى خوفه من الجوع زهو وكبرياءه  
بكثرة ماتملكه يداه . ولكن ارض يوتوبيا لا تعرف معنى الحاجة  
لكثرة انتاجها بسبب اشتغال اهلها جميعا بالانتاج ، ولا تعرف  
معنى الزهو بكثرة الاملاك لانها فرضت بين الناس المساواة في  
كل شيء .

واذا ما كان موعد الطعام نفخ في صور ليخف الناس الى  
قاعات فسيحة تسع افرادا تقسم جميعا حيث يأكلون معا طعاما  
واحدا ، اعدده طهاة شعبيون . ويجوز لمن يريد ان يحتجز لنفسه  
ما يريد من الطعام لياكله في داره على حدة . ومن تقاليدهم ان  
يحجز اولا طعام المرضى ليرسل لهم في مستشفياتهم ، وطعام  
الغرباء الذين قد يزورون بلدهم حين .. وتبدأ كل  
وجبة بقراءة شيء مما يبحث على الفضيلة . ولرؤساء الاسر الحق  
الاول في الحديث على الموائد ليستمع الى حديثهم سائر  
الافراد ، على ان واجب هؤلاء الرؤساء ان يستنصحو الشبان  
على الحديث ليعودوهم الجراة وحسن الكلام

## السمعة

على من يريد السفر الى بلد غير بلده ان يستأذن الدولة في  
ذلك ، لتسمح له بالامد الذي يجوز له ان يقضيه في رحلته ،

وليس هناك ما يدعوا المسافر الى ان يصطحب زادا او متاعا ، فأيضا حل فهو بين اهله وعشيرته على شرط ألا يمكنه تغيير عمل في مكان ما اكثر من يوم واحد ، فان اراد البقاء اكثر من ذلك كان حتما عليه ان يزاول مهنته على الفور . فان زاد الانتاج في مدينة ونقص في مدينة اخرى ، سد النقص هنا بالزيادة هناك . وان كان في الجزيرة كلها زيادة في المحصول ، ارسلت الزيادة الى الاقطار المجاورة لتوزع على الفقراء . .

واهل يوتوبيا لا يحبون الذهب ولا يسعون اليه ، وهم يقومونه بقيمته في الصناعة فلا يجدونه مساويا لقيمة الحديد . انهم لا يدرون لماذا تخلع الأمم على الذهب والفضة قيمة ليست لهما بحكم طبيعتهما ، ويرون ان الطبيعة ام رءوم ، بسطت كفها فيما يفيد فزودتنا بما لا ينفد من هواء وماء وارض ، وقبضت كفها في التواني التي لا تنفع ودستها في باطن الارض كما فعلت بالذهب والفضة

ولقد خشى اهل يوتوبيا ان ينخدع بعض الناس ببريق الذهب فيأخذون في جمعه وتحصيله ، فقرروا ان تصاغ منه قيود المجرمين واغلال المساجين ، فعقاب هذه الجريمة قرط من ذهب يعلق بالأذن ، وعقاب تلك الجريمة حلقة من ذهب يخزم بها انف المجرم ، او عقد يطوق به عنقه او سوار يدور حول معصمه . بهذا انزلوا من قدر الذهب والفضة حتى اصبحا علامة التحقير وموضع السخرية والازدراء ، واما سائر الجواهر الكريمة فشأنهم فيها ان يحلّى بها الاطفال ، حتى اذا ما شب هؤلاء عن الطوق اتقوا بها كما يلقي اطفالنا بلعبهم ، ويأثفون اللعب بها حتى يشبوا انهم قد تركوا مرحلة الطفولة .

ولقد حدث ذات مرة ان بعثت بعض الدول الاجنبية بسفرائها

الى ارض يوتوبيا ، فرايت بعينى راسى كيف استقبلهم الناس هناك ... جاء السفراء مثقلين بأحمال من الذهب فى أعناقهم وعلى صدورهم ظنا منهم ان ذلك يرفع منزلتهم ومنزلة امتهم فى اعين الشعب ، فلشدمادهشوا حين الفوا الذهب هناك سمة المجرمين وشارة الاطفال ، فمالبتوا أن ألقوه حتى لا يكونوا من الناس موضع السخرية .. وقد سمعت طفلا وقف الى جانب امه اثناء مرور موكب السفراء يصيح قائلا :

- انظرى يا اماه كم بلغ هذا الرجل من السن وما زال يتعلق بلفظ الاطفال !

فاجابته الام قائلة : صه يا بنى فلعله تابع من اتباع السفراء جاءوا به ليكون منهم موضع الضحك والسلى ..

ان اهل يوتوبيا لياخذهم العجب من رجل تبلغ به البلاهة والجنون حد الغبطة ببريق حجر كريم ، فان كان غرضه البريق المنلالىء فلماذا لا يملا بصره برؤية الشمس والنجوم ؟ .. ولشد ما يدهش سكان يوتوبيا حين يسمعون ان اهل البلاد الاخرى يقيسون منزلة الرجل بمقتياس نسج ردائه ، فان كان دقيق الغزل كان الرجل شريفا نبىلا ، وان كان غليظه كان من السوق والعامه وهم يتساءلون فى عجب : اما يدري هؤلاء ان الصوف الذى صنعت منه الملابس - رقيق غزلها او غليظ - كان يغطى جلد خروف بعينه ، وان الخراف فى منزلة سواء فلا امتياز لصوف على صوف ؟

يعجب اهل يوتوبيا كيف تؤدى الغباوة بالناس الى تقويم الذهب - مع ان الذهب بطبيعته لانفع فيه - تقويما ييخلون به على بعض افراد الانسان ، وكان ينبغى ان يكون الذهب اداة لخدمة الناس ونفعهم .. يعجبون مما سمعوه بأن الفبى الايسله فى

مقدوره ان يستدل من هم احكم منه واعقل اذا كان في حوزته  
كومة من الذهب ، فان تحولت كومة الذهب الى خادمه ، اصبح  
الخادم من نوره سيدا والسيد خادما . . واعجب العجب عند  
اهل يوتوبيا ان يحترم الناس الفنى لماله مع انهم على يقين من  
انهم لن يكسبوا من ماله مليما واحدا .

عرف اهل يوتوبيا كل ذلك فيما لقنوه في المدرسة وفيما  
قرأوا من الكتب التى يؤلفها ذوو الكفاية العقلية في اوقات الفراغ  
التي اشرنا اليها .

واهم ما يعنون بدراسته سعادة الانسان . والراى عندهم ان  
يشد كل انسان سعادته على شرط الا تفرينا سعادة صغرى  
فننقذ بسببها سعادة اكبر منها . . وهم يعدون من علامات  
الجنون ان يجد انسان سعادته في اذلال غيره ، كان يطالبه بالركوع  
بين يديه او بالانحناء او بلبس رداء او بخلع رداء . ماذا يفيدك  
ان تكلف غيرك مثل هذا ؟ اىخفف ذلك من آلامك التى تشعر بها ؟  
الان اباك او جدا من اسلافك اورثك ارضا يكون من حقلك ان  
تكلف سواك بما يؤذيه ولا يفيدك ؟

وماذا اقول في اولئك الذين يملكون ثروة اضخم مما يتطلبون  
ان الفنى الذى يملك اكثر مما يحتاج يخزن ثروته ويحصر  
عليها الا تنسرب الى ايدي سواه ، فآى فرق بين مال مخزون ومال  
معتوم ؟

وانظر الى هؤلاء الاغنياء يقتلون فراغهم فى الصيد ، فخير  
بريك مالدة الصيد ؟ دمك من الاذى الذى يصيب الحيوان فى  
غير مبرر ولا طائل ، وحدثنى لم يسر الانسان ان يتابع كلب . اربا ؟ ان  
كانت اللذة فى رؤية الكلب وهو يجرى ، فلماذا لا يتابع كلب كلبا  
آخر ؟ واما ان كانت المتعة ان يرى الارنب قتيلاً منهوش الجسد

فأى نفس هذه التى تلتبس لدها فى منظر البرىء بسحقه المعتدى ،  
والضعيف يفتك به القوى المفترس ؟ ان اهل يوتوبيا ليستنكرون ذلك ،  
ولا يجيزون لاحد منهم ان يسفك دم الحيوان . بل ان ما يذبحونه  
لطعامهم يكلفون المجرمين بذبحه خشية ان يتحول القتل الى عادة  
يفسد بذلك واحد منهم وتميل نفسه الى الشر .

أما مسعاداتهم فيفسفون اسبابها قسمين : سعادة روحية  
يلتمسونها فى البحث عن الحقيقة ، وسعادة جسدية يجدونها فى  
الاحتفاظ بصحة الابدان

وهم لا يقرون وجهة النظر التى تحتقر الجمال وتبدد قوة الجسد  
بالصوم والتقشف وما اليهما ، فليس من الحكمة عندهم ان  
ترفض اللذائذ مخدوما بان ذلك هو الفضيلة ، او ان تعرض نفسك  
لالوان من الشقاء والالم لتثبت انك قادر على احتمال الصعاب ،  
فذلك فى رأيهم قسوة وجنون

ولما كان اهل يوتوبيا يعنون كل هذه العناية بصحتهم ، فانت  
تراهم خفافا سراعاً يمتلئون نشاطا وقوة ، وكان من اثر ذلك  
قدرتهم على استثمار ارضهم اضعاف ما تستثمر الاقوام الاخرى  
اراضيتها ، مع ان تربة بلادهم ليست شديدة الخصب . . ولن  
تجد شعبا اطول من اهل يوتوبيا اعمارا واقل تمرضا لأمراض ،  
وكلهم مرح رقيق سريع ذكى هادىء قادر على بذل مجهود  
عضلى عظيم اذا اضطره الموقف الى ذلك . ولكن حياتهم قلما  
تضطر احدا على الاجهاد . . .

سمعنى اهل يوتوبيا انكم اليونانية فالحقوا قى تعلمها  
فعلمتهم اياها ، لا لاني اعتقد فى نفهم لهم ولكنى اردت ان اؤدى  
عبلا ما فى تلك الارض التى لا تعرف لليطالة معنى . . فلم اكدمضى

في تعليمهم حتى اخذتني الدهشة من سرعة تقليدهم للنطق الصحيح وحفظهم للكلمات والعبارات . ولم تمض سنوات ثلاث حتى كان في مقدورهم ان يقرأوا ما ارادوا من الكتب اليونانية . فاستعاروا مني كثيرا من كتبى ، وبخاصة كتب افلاطون وارسطو ، وكان عندهم عدد كبير من مؤلفات بلوتارك وارستوفان وهومر ويوريبيدوسوفوكليزوثيوسيديه وهيرودوت .

## العبيد والمرضى والعرج

كل من اجرم اصبغ عسدهم عبدا رقيقا يكلف بأشقة الاعمال ويعمل عملا متصلا لا ينقطع ، ولا تحل عنه الاغلال مادام عبدا ، وهم يبررون هذه التسمية بقولهم ان هؤلاء المجرمين قد نشأوا في بلد هيا كل فرصة ممكنة لعمل الفضيلة وطاعة القانون ، فان اغرت الرذيلة احدا بازتكابها رغم كل ذلك فهو خليق ان يستذل في غير رحمة .

واما المرضى فيلقون منهم عناية ورعاية وعطفا . فاهل يوتوبيا لا يالون جهدا في معانجة مرضاهم . فان اصاب المريض بعلة لا يرجى شفاؤها وجدتهم يسارعون الى مجالسته ومؤانسته ليرفوها عنه . اما ان كانت العلة تسبب للمريض المأ فضلا عن استعصائها على البرء فان القساوسة ورجال الدولة ياخذون في اقناعه بقتل نفسه حتى يتخلص من ذلك الالم المصير لانه فوق اله يؤلم سواء ولا يعمل للدولة عملا مفيدا . ولكنهم لا يجبرون المريض على الموت اجبارا بل يقتنعونه به حتى يستل روحه بيده او يسمح لغيره ان يفعل ذلك وهو غارق في نعاسه . اما من يقتل نفسه دون ان ياذن له القساوسة ورجال الدولة ،



فهو لا يستحق منهم دفنا او احراقا ، ولذا تراهم يقون جسده في مستنقع كربه .

اما الزواج فلا يؤذن للمراقبة قبل الثامنة عشرة وللرجل قبل الثانية والعشرين . والزواج متى تم عقده بين الزوجين لا ينقسم الا بالموت او الزنا او بان يسلك احد الزوجين سلوكا غير محتمل وهم لا يجيزون قط ان يطلق الزوج زوجته لان مرضا اصابها اذ يروتها قسوة وحشية ان تهجر انسانة في وقت هي فيه احوج ما تكون للمعونة والسلوى

ويجوز الطلاق ان اراد الزوجان ذلك ، مادام كل منهما قد وفق الى شريك اصلح من شريكه الراهن ، على ان يعرض مثل هذا الامر على مجلس الشورى .

واهل يوتوبيا قد تواضعوا على ازدياد المرأة التي تحتقر الجمال الطبيعي فتقلده بالاصباغ والوان الطلاء ، وقد علمتهم التجربة ان حب الزوج لزوجته لا يتوقف على خلاصة الوجه بقدر توقفه على الشرف والفضيلة فان كان الجمال يبعث على الحب باديء ذي بدء فلا شك في ان فضيلة المرأة وطاعتها لزوجها هما اللذان يعملان على بقاء الحب ودوامه . وهم لا يردعون ابناءهم عن فعل الرذيلة بالعقاب ، ولكنهم يجيبونهم في الفضيلة بالجزاء والثواب ، وهم فوق ذلك يقيمون في ساحة السوق تماثيل العظماء الذين احسنوا للدولة صنيعة حتى يمثلوا في ذاكرة الناشئين ويحفزهم الى خدمة بلادهم واصطناع الفضيلة فيما يفعلون .

المحبة والاحترام يسودان معاملة الناس بعضهم لبعض ، ولا فضل لرئيس على مرءوس فلا زهو ولا كبرياء ، ولا يتميز اميرهم بلبس الحرير او الذهب ، بل شارة الملك عندهم سنبله قمح يحملها رجل امام الملك . وقوانينهم قليلة العدد جدا ،



عقاب المجرم حلقة من الذهب يخزم بها انفيه

لان شعبا بلغ ما بلغه اهل يوتوبيا من التقدم لا يحتاج سوى قليل من مواد القانون . وهم يعيبون على سائر الشعوب أن تطنب في قوانينها وتطل حتى تملأ بها المجلات الضخام التي لا يجد افراد الشعب من فراغهم وقتا لطاعتها ، وان هم طالعوها القوها اعلم من تناول افهامهم واغرض .. وهم لا يجيزون ان يلجا احد الى محام يدافع عنه امام القضاء ، فكل امرئ هناك يحفظ القانون ، ويدافع عن نفسه .

وهم لا يؤمنون بالمعاهدات بين امة وامة ، اذ يعتقدون ان الانسان بطبعه محب لآخيه الانسان ، وان لم يكن كذلك قلن تجدى كلمات مكتوبة نفعا في تعليمه ذلك الحب

## الحرب

واهل يوتوبيا بمقتون الحرب مقتنا شديدا ، لانها نكسة بالانسانية الى حيث الهمة المتوحشة ، وهم لا يعدون النصر في الحروب من ضروب النصر . ولكنهم على الرغم من ذلك يدربون ابناءهم جميعا ، رجالا ونساء ، على المقاتلة كي يخفوا الى صد العدو ان هاجمهم عدو ، او يدروا عن اصدقائهم الخطر ان دهمهم خطر ، او يحرروا شعبا رهقه الدل . والاستعداد لانهم يطمعون ان يكونوا حماة الحرية والاخاء .

وتراهم مع ذلك يكرهون ان يدحروا اعداءهم بسفك الدماء ان افلحت وسيلة غير ذلك ، وهم يعدون اكبر النصر وادعاء الى الفخر ان يردوا كيد المهاجمين بالحيلة والخناوع والدكاء والدهاء ، فان وفقوا في ذلك رأيتهم يقيمون انصاب النصر في كل مكان ويفرحون ويفرحون ، لانهم يؤمنون بان نصر الدكاء وحده هو الجدير بالانسان ، واما خرب الجسد للجسد والفتك واراقة

الدماء وازهاق النفوس فتلك وسيلة في مستطاع الاسود  
والذئاب والكلاب وكل ذى ظفروناب

## الدين

في ارض يوتوبيا ضروب متنوعة من العبادات والعقائد ،  
فمنهم من يعبد الشمس ومنهم من يؤله القمر ، وهكذا الى آخر  
ما تسمع به من الوان الدين ... ولكن هؤلاء مجموعات قليلة  
العدد ، واما الكثرة الغالبة هنالك فتعتقد في اله قوى قادر ابدى  
خالد ، واليه ينسبون الخلق وما يصيب الاشياء والاحياء من تغير  
ومفك وانحلال . ويظهر ان ضروب الديانات الاخرى اتخذت  
في التقصص امام هذه الاخيرة لانها تبدو لهم اقرب الى المعقول ...  
وما كدت اقص عليهم نبا الديانة المسيحية في ارضنا حتى اقبلوا  
على اعتناقها زرافات وافواجا ، لماذا ؟ ... لانها تبشر بمذهب  
المسيحية التي تمحو فوارق المال بين الرجال

ومما هو جدير بالذكر في هذا الصدد ان رجلا منهم اخذته  
الحماسة في اعتناق المسيحية حتى انطلق يهجو سائر الديانات  
فانزلت به الدولة عقابا صارما ولم تلبث ان ابعده عن ارضها ،  
لانه يشير في الناس الفتنة الدينية ، وليس اشد من الفتنة عندهم  
شناعة واجراما . هم يبيحون لكل انسان ان يعتنق ما يشاء من  
العقائد ، وان يبشر الناس بمذهبه ما استطاع ، على شريطة  
ان يكون ذلك في غير اعتداء على سواه ... ولعل ذلك اول قانون  
سنه لهم مؤسس الجزيرة الملك يوتوبس حين اقبل على تلك  
البلاد فوجدها ممزقة بالخلاف الديني ، بل ان ذلك الخلاف  
نفسه هو الذي مهد له النصر والغلب ، فشرع لهم الحرية في

الدين . فان لم يستطع الرجل ان يقنع غيره بالقول والحجة ، فلا يجوز له قطعا ان يلجأ الى القوة والارهاب .

وليس بين اهل يوتوبيا من يخصص نفسه لدراسة الدين كى يجعل الدين مهنة وصناعة ، اذ الشائع عندهم ان السعادة في الدار الآخرة مرهونة بشئ واحد : وذلك ان تنفق هذه الحياة الدنيا في عمل مشعر منتج

والايام المقدسة عندهم اول كل شهر وآخره ... واما الكنائس فجميلة البناء رائعة المنظر ، فسيحة الارضاء تسع عددا كبيرا في وقت واحد ، وهى معتمدة بعض الشئ في داخلها لانهم يرون ان شدة الضوء توزع الانتباه ، وهم حريصون على ان يركز المصلون انتباههم في صلاتهم

والنائس اعادت بحيث تلائم العقائد على اختلافها ، فليس فيها اشارات لدين بعينه ، ولذا فالناس جميعا يحتشدون في بيوت الله جنباً الى جنب وان اختلف الاله المعبود ، كل يصلى لربه ، وذلك ليؤاخوا بين العقائد ما امكن ذلك

وهم يذهبون الى بيوت الله في آخر الشهر ليرفعوا الحمد لله على ان انقضى شهرهم بخير ، وفي اول الشهر ليدعوا الله ان يفرهم ببركته في شهرهم المقبل

ولا يجيز اهل يوتوبيا ذبح الذبائح لانهم يعتقدون ان رحمة الله اوسع من ان يستنزلها سفك دماء الحيوان الذى ما خلقه الله الا ليحيا

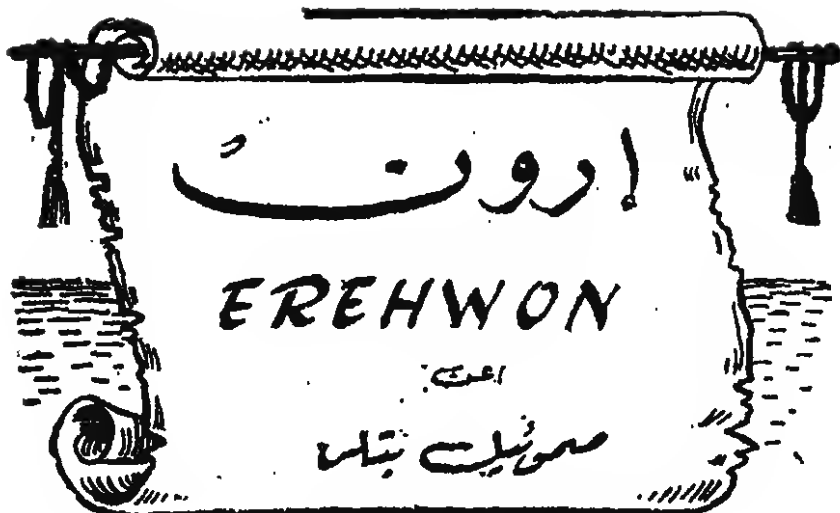
تلك هى يوتوبيا - الدولة المثلى - التى اشاعت كل شئ بين الناس جميعا ، فلا تعرف ما الفقر وما معناه . ان احدا منهم لا يملك لنفسه شيئا ، ومع ذلك فكل الناس اغنياء . ولم لا يكون غنيا من لا يعنيه امر معاشه في غده ومن لا يورقه هم ابناؤه وبناته خشية ان يصيبهم الفقر والتشريد بعلموته ؟

من ذا يجرو ان يدعى بان بلادنا تعرف العدل بمعناه الصحيح ؟ من ذا يزعم ان العدل يسود بيننا وهو يرى تحت انفعان الاغنياء لا يعملون شيئا ، او قل لا يعملون عملا مفيدا لانفسهم او لامتهم ؟ فاي عدل يجيز ان يستمتع هؤلاء بالمال الوفير ، بينما العمال من زراع وصناع ، الذين يكدحون كدحا مضنيا ، والذين لولاهم لما قامت للدولة قائمة ، يعيشون في ذل وبؤس وفقر ، انهم يعيشون في بؤس لا يعرفه الحيوان الاعجم ، لان الحيوان لا يعمل طوال يومه ، ولان الحيوان لا يضنيه التفكير في فده ، كما يشقى العامل الفقير المسكين حين يفكر في سن الشيخوخة ويسائل نفسه : ماذا انا صانع شيخوختي اننى ستعجزنى عن العمل فلا اجد ما اقتات به ؟ ان اجور هؤلاء العمال لا تكاد تكفى سد الرمق في حاضرهم ، فكيف بهم في مستقبلهم ؟

الست بلادنا قاسية ظالمة حين تكيل المال كيلا للسادة الذين لا يعملون شيئا ، ثم تغفل يدها الى عنقها حين تؤجر الحارث والصانع والعامل الذين لا دولة بغيرهم ؟ فان تقدمت بهؤلاء السن ، وعجزوا عن كسب القوت ، نسيت الدولة ما قدموه لها في سن الشباب من خدمات ، وتركتهم يتضورون جوعا ومرضاً ، ويموتون هملا لا ياباه لهم انسان

الا ما ابعد الثقة بيننا وبين اهل المدينة الفاضلة الذين اقتلعوا المال من جلوده ، فاتهمت اسباب الشقاء والفقر

فلما اكمل روفائيل قصته عن ذلك البلد السعيد ، كان الوقت قد حان للعشاء ، فاصطحبته الى المائدة ، وتواعدنا ان نتلاقى مرة اخرى لنبحث في تلك النظم التي روى لنا نساها ، والتي لاوافق على بعضها ، ولكنى لا اجد لنا محيصا عن بعضها الاخر ان اردنا ان نحيا حياة هائلة سعيدة



## نبذة عن حياة موسيل بتار

ولد بتار عام ١٨٢٥ من أسرة دينية في إنجلترا ، وتلقى علومه في كامبردج . وقصد أولو أمره أن ينخرط في سلك رجال الدين ، ولكنه أثر لنفسه رعى الإلحاد وتربيتها في زيلنده الجديدة ، وقد عاد إلى إنجلترا عام ١٨٦٤ حيث أخذ يكتب المقالات الفكاهية يتهم بها على نظرية دارون التي درسها دراسة دقيقة وهذا الكتاب الذي نحن بصدده حلقة من سلسلة تهكمه المرير الذي أخذ يصبه على نظام المجتمع تارة وعلى رجال الدين طورا ، وعلى العلم وأصحابه طورا لائنا ... وسترى أنه نقد للنظام القائم في خيال خصب عجيب يستوقف النظر ويستثير التفكير والتأمل في كل موضع من مواضعه ، فهو نقد لما هو كائن أكثر منه بناء لما يجب أن يكون .

ومن أوضح معالم الكتاب ، التي نحب أن نشيرها قبل قراءة خلاصته ، لتعين القارئ على جودة الفهم ، أنه يعرض نظاما عجيبا يخيّل عند قراءته أنه نظام مضحك أحق ، ولكنك إذا أعمنت في النظر ، وجدت النظام المشروح هو نظاما قائما بعينه ، وتلك لعمري أفعال وسائل النقد .

وهو ينادي في هذا الكتاب بوجوب الإمتثال في استسلام الناس لاحتكام العقل ، واستماعهم إلى صوت الفريضة والبصيرة الفطرية ، فانكارهما انكار لطبيعة الإنسان وقوام وجوده ، وهما نتيجة سلسلة متصلة من التجارب

(١) هذه الكلمة قلب لكلمة Nowhere ومعناها « التبلد الذي لا وجود له » ،

وتلك مبالغة من الكاتب في أنه سيصف بلادا لا وجود لها

الصحيحة .. فهو حين يتناول لضر الحياة بالتحليل والتحليل ، تراه ينزع منزع الفلاسفة المتأيين وينكر الفلسفة المادية انكاراً قاطعاً ، فالتطور - مثلاً - لى رايه صحيح ولكن على شرط أن يفهم كما فهمه برجسون من أن هناك قوة خفية تسمى للوصول الى غرض معين ، وذلك القوة الخفية هى الحياة نفسها ، لا كما فهمه دارون من أنه خاضع للانتخاب الطبيعي الذى يقوم على المصادفة الاليه وحدها ، تلك المصادفة التى لاتعرف غرضاً سوى صلاحية البقاء

ومما أخذ يبشر به بتلر منذ شبابه ان يأخذ الناس بديانة عقلية ، وستراه فى ارون يصب من السخرية على رجال الدين حين يصورهم وكأنهم قلبوا الكنائس الى مصارف يتعاملون فيها كما يتعامل أصحاب الأعمال فى البنوك ، ثم ان الصكوك فى مصارف الكنائس صكوك تدبر الربح فى الحياة الآخرة . وهو يرى أن أساس الدين واه ضعيف ، ولذا لجأ الى التشاؤم والجن وسهولة التصديق ... نعم أن بتلر لا يريد أن يسود العقل الصرف فى الدين بل يحب أن يمازجه شيء من التصوف الى جانب شيء من الاوهام التى تبحث فى النفس مشرقاً . الأمل دون أن تعود على لسان بالضر ، ولكنه يحتم أن يبيع ذلك التصوف وهذا الوهم من باطن النفس ولا يفرض عليها فرضاً

وستراه فى هذا الكتاب يمزج التفاؤل بالتشاؤم حتى يخفف أحدهما من حدة الآخر ، فهو متشائم حين يصرح هذه ففكره الغيالية البديعة التى يقول فيها أن الاجنه قبل مجيئهم الى هذا العالم كانوا يعيشون فى عالم الخلود ، ولكن الغفلة الحمقاء أنزلت فى بعضهم رغبة المجهى الى دنسانا فراحسوا يوسوسون للزوج أن يلقى زوجته ، مع أن الاحياء يفتنون الحياة ولا يحبون دوامها وتكرارها لولا هذا الإحراج ممن لم يولدوا بعد .. فانت تقرا بتلر فى هذا فيخيل اليك أن شوبنهاور يتحدث من جديد ، .. ولكن بتلر يعود فينثر لمحات من التفاؤل حين يقول أن الحياة خير ، لو وفق الانسان بين نفسه وبين الطبيعة ، وهو يستطيع ذلك ان أراد .

ومن أمتع فصول الكتاب ما قاله فى الآلات ، وأنه يخشى أن يجيء عصر تنفى فيه الآلة على الانسان فتصبح سيده له وهو عبدها ، وأحب أن يقرأ القارئ هذا الفصل على أنه تهكم لاذع لنظرية دارون فسرى كيف يطبق بتلر أصول نظرية دارون فى التطور على الآلات فلا يرى مستحيلاً أن تتطور الآلة وتسبق الانسان فى تنازع البقاء كما سبق الانسان صنوف الحيوان وهو بذلك يريد أن يؤيد وجهة نظره بأن أساس التطور محاولة الوصول الى غاية معينة مقصودة وليس الصدفة البحتة كما قال دارون

وسيقرا القارئ فى هذا الكتاب أن أهل ارون يحاكمون الرضى لأنه مريض



اذ يعتقدون ان الرئيس مسئول عن علة ، وسيفضح القارئ مله شديدة  
ولكنه اذا تدبر الامر قليلا علم ان ذلك هو سبيلنا نحن في محاكمة المجرمين ،  
فالمجرم مريض جاء اجرامه نتيجة عوامل البيئة والوراثة وهو لا يسأل عن اجرامه  
الا بقدر ما يفسدب العليل على علة  
واعود فاكرد ان يتنبه القارئ لروح التهمك في اردن ، والا طوى الكتاب  
وكانه لم يقرأ شيئا

## دريت EREHWON

الماشية فاكون من ذوى الثراء ، ولكنى لم اظفر ببغيتى وان كنت  
قد شاهدت فى زحلتى عجبا سارويه للناس ، وسارويه  
كارها لانى اكاد اوقن ان لن يصدق الناس ما اقول الا اذا رويت  
القصة كاملة ، وانا مضطر الارويها كاملة ، لانى احب ان  
اخفى معالم الارض المكشوفة حتى لا يسبقنى اليها احد من  
اصحاب المال ، وليكن عزائى ان الصدق يحمل فى طيه طابعا يدل  
عليه ، ومهما يكن من امر هذه القصة فهى تحمل دلائل صدقها  
بلغت غايته المنشودة فى اواخر سنة ١٨٦٨ ، فوجدتها بلدا لم  
يفتح ابوابه بعد للبسل المغمرين ، ولا يزال يسكنه عدد قليل من  
الهمج ، يحتشدون فيه على شاطئ البحر . ولكن فئة من  
المهاجرين الاوروبيين اهدت فى جواره الى قطعة من ذلك الساحل  
يلغ طولها ثمانمائة ميل ، وتعمق فى داخل اليابس الى نحو ثلاثمائة  
ميل يحدها جبل شامخ ينهض على صدر السهل المشوشب  
وتتوج ذراه الثلوج الدائمة . . وقد استغل جماعة الاوروبيين  
ذلك السهل الخصيب الممرع فاختدوا يرعون به الماشية ،  
وانتشروا فى بقاعه حتى امتلأت بهم ارجاؤه . . وفى هذا السهل  
حططت رحالى عاملا فى كنف واحد من أولئك الرعاة ، وقد  
بلغت من العمر اذ ذاك اثنين وعشرين عاما  
كان منوطا بى ان اصعد مع الصباح الى شرف من الجبل  
لاحظ السائمة فلا تتبعشر فى شعاب الجبل ، ولم تكن تكلفنى .



اننى بازاء حلقة من اشباح جيرة تشق بره وسوا اسنو السحلب

تلك الحراسة سوى أن اجلس وادور بعيني الحين بعد الحين  
فتكفيني نظرة واحدة سريعة لأعلم ان مايشئى هنالك لم  
يصبها اذى ، وكنت اظلم في مستقرى ذاك مزودا بما يلزمنى  
غادرت ارض الوطن لعلى اصادف بلادا خصيبة ارضي فيها  
من الخبز واللحم والتبغ ، فلأهبط الا مع المساء

'كأنت حياتى تجرى على نسق واحد يوما بعد يوم ، ولكنها  
حياة تبعث الصحة والنشاط ، وماذا يعينك من الدنيا لو كنت  
معافى صحيح الجسد ؟ .. فكم جلست في ذروى ارسل البصر  
الى وهاد الارض ونجادها ، وقد بدا لى السهل المخضر فى الافق  
النائى مبسوطا حتى ينتهى الى النهر يتألق بريقه حين ينساب  
فى سندس النجيس ، وقد شمخت على ضفته البعيدة  
ملسلة نائمة تضرب فى اجواز السماء ، فتارة تبدو العين  
لأصعة البياض تلفها سماء سوداء ، وطورا تراها داكنة  
السواد تشق بقننها سماء بيضاء . ولعل اروع ما وقع عليه  
البصر منظر السحاب من دونى .. حين كنت امعن فى الصعود  
فكنت ارى قرعة تموج كأنها اوازي المحيط جزره قمم الجبال  
النائمة

ترى ماذا وراء ذلك الجبل السامق ؟ وماذا ان اخدت زادى  
وضربت فى الارض لاستكشف ما وراء الجبل ؟ انى لو فعلت  
لكان نصرا مابعده نصر

وقد عن لى ان اسأل رجلا من اهل الاقليم عما يعلمه عن  
الجبل الذى أعزمت عبوره - اذ تمنيت ان يصحبنى فى  
رحلتى - فما هو الا ان اعترته رعدة الخوف ، ونهض من فوره  
يدحرج كيسين من اكياس الصوف كانا الى جواره ،  
واعتلاهما وتلفع بكيس فارغ وجلس جلسة تبعث الرعب  
والفرع ، يضغط على اسنانه ويكشر عن اتيابه ويخرج انغاما  
موسيقية عجيبة من فمه ، ثم هبط الى الارض يرتعد ويرتعش  
ويشير بأصبعه الى الجبل

ولكن فزعته من الجبل لم يصدنى عن الرغبة فى عبوره ، بل ازدددت الى ذلك شوقا وحماسة ، واشتدت رغبتى فى اصطحاب ذلك الرجل ، فعرضت عليه ان يرافقنى فى رحلة قصيرة الى شاطئ النهر ، ولم اذكر له الجبل الذى يثير فى نفسه ذلك الرعب المخيف . . وقبل الرجل ، فاعددنا جوادا منسرجا وبعض الفراش والغطاء ، وما قد احتاجه من مؤونة وزاد . .

مضى اليوم الاول فى طمانينة ويسر ، وصادفنا فى بعض الطريق ألوانا من جمال الطبيعة لو حاولت تصويرها لختنتى اللغة التى لم تخلق لمثل هذا الجمال الفائق . . وجاء المساء وضربنا الخيمة ومهدنا الفراش ببعض العشب اللين . . وصحوت فى جنح الليل فذا المنظر يخلب الافئدة والسكون من حولي ممتع للذيد ، والنجوم تتألق فى صفحة السماء والقمر يسطع ناصعا على ثلوج الجبل . . واحسست براحة العقل والجسد راحة لا يعرفهما الا من انفق بضعة ليال فى طلق الهواء . . .

صحونا فى صباح اليوم الثانى واستأنفنا الرحيل فكان هذه المرة شاقا مسيرا ، حتى بلغنا الخائق الضيق الذى يتدفق منه النهر ، ولكن النصب قد هدا جسادنا ، واخذ المطر ينهمر مدرارا ، والسحاب الكثيف يلفنا فى اطوائه . . وهكذا انفقنا سبعة ايام فى صعود وهبوط وهبوط وصعود ، حتى ادركنا آخر الامر سفحا جميلا سهلا يهون فيه السير وينعم برؤيته النظر ، وهو سفح الجبل المنشود ، فأخذت اعلو نحو القبة وقد شاع السروح فى نفسى . . . ولكنى كم دهشت حين ادرت وجهى لارى رفيقى فوجدته قد عاد مسرعا ، لان الجبل قد اثار فى نفسه كوامن الفزع . . . وخلفنى وحيدا

ماذا انا صانع فى هذا الموقف الرهيب ؟ ! اعود والنصر قد بات منى قاب قوسين او ادنى ، ام اجاهد لادرك غايتى على ما فى ذلك من خطر داهم . وعسر شديد ؟ لا ! لا بد ان امضى حتى

ابلق ما اريد الا ان صادفتى فى الطريق من الصعب مالا قبل  
لى وحدى به ، عندئذ فقط اعود مضطرا آسفا .. الا ما شد  
العزلة على النفس ! ان كل شئ يبعث الخوف والوجل ، بل ان  
نغمات الطيور تبدلت الى صحات مرعبة .. وما أحلى دقات  
ساعتى حينئذ ! انها وحده تذكرنى انى انسان من بنى  
الانسان ..

اقبل المساء فآخذت فى النعاس ، ولكنى استيقظت فى  
جوف الليل فسمعت صونا موسيقيا عجيبا .. ماذا ؟ انه  
يمائل الصوت الذى كان ينبعث من رفيقى حين جلس على  
اكراس الصوف .. وما هى الا ان فى الصوت فحمدت الله  
واستأنفت النعاس

اشتدت الوحشة وثقل الهواء وييست الارض ، واعتراى  
شعور عجيب ، وهو انى فقدت شخصيتى ، اعنى ان ماضى  
حياتى قد تفككت عراه التى تربطه بـ حضرى ، ولعل هذا  
الشعور اول علامات الشروء الفكرى الذى يصيب من يضلون  
الطريق .. واخذت اجاهد واكابد عناء السير ، حتى شهدت  
على صفحة الثلج آثارا لاقدام كادت تدوب وتنمحي فاحسست  
مزيجا من شعور الغبطة وشعور الخوف ، ومضيت فى طريقي  
اتحسس وقع القدم فى حذر شديد لان الضباب الكثيف قد  
اعتم امامى الطريق .. وهذا الذى ارى وسط الضباب ؟ اننى  
بازاء حلقة من اشباح جسارة قائمة تشق برءوسها استار  
السحب المسدلة ! فلم اكدا تبين هؤلاء الشخصوس المروعة حتى  
تواتنى قشعريرة عنيفة لم ادر معها شيئا مما حولى ، ولعل  
اغماء قد غشيتنى لحظة ، ثم افقت مرتعبا فاذا بى ملقى

الى جانب هذه الجماعة من الشخوص الساكنة الصامتة .  
مخيمات رحمة الله أن يمر بذهني خاطر عجيب ، وهو أن اعد من  
والد الى خمسين ، محسدا بنظري الى تلك الاشباح ، فان  
لم يتحرك احدها رجحت أن تكون مجموعته من التماثيل .  
وعددت ما اردت مرتين فلم ألمح فيها حركة ، فتقدمت في فرع  
المسها من اطرافها لائق مما رجحت حتى انقلب ظني يقيناً وازيح  
عن صدري ذاك الكابوس المخيف . إنها مجموعة من التماثيل صفت  
وقد اجلست على سور من الصخر جلسة تماثل الجلسة التي  
اصطنعها رفيقي على أكياس الصوف ، وعلى وجوهها نفس  
الملامح البشعة التي كان قد مثلها الرجل في جلسته . . وما هي  
الا ان هبت موجة من الريح الماصف ، فلشد ما دهشت  
حين وجدت الريح في تخللها رءوس الاشباح ، الخاوية تعوى كأنها  
الذئاب او شن انينا مروعا ، فلا تسل كم خارت قواي عندئذ ،  
ولكني رغم ذلك انطلقت أعدو في اطباق الضباب المنشور ، حتى  
غابت الشخوص عن البصر .

بلغت خانقا في الجبل نفلت خلاله الى السفح فاسرعت هابطا  
ولكن الفزع ما يزال يشيع في نفسي وترتعد له فرائصي ، ترى  
هل اقبل على قوم همج يلبحونني ضحية لاربابهم تلك . . لا ! اني  
ارى هنالك جسرا والهمج لا يبنون الجسور ، فلا شك اني  
قادم على قوم اخذوا من المدنية بقسط موفور . . طفقت  
اهبط سفح الجبل ، ولم تلبث شمس الاميسل ان سطعت  
بالدفع والنور ، فما احلاه من دفع وما اجلاه من نور بعد الذي  
قاسيت من برود وعانيت من ضباب وسحاب !

هائدا لرى سهلا مريعا قد انتشرت فيه المدائن وازدحمت  
فيه المباني ذات المآذن والقباب ، فاستبشرت خيرا واستلقيت في  
في شجرة . . وكان قد هدني اللغوب - ففرقت في نعباس  
عميق ايقظتني منه اجراس ترن ، فشخصت بناظري واذا بي ارى  
فتاتين جميلتين كانتا سائرتين ، ولم تكدا ترياني حتى تولاهما .

الدهش ، ولخذلتا تحدقان في تارة وفي بعضهما تارة أخرى ، ثم صرختا صرخة عالية وتولاهما فزع وخوف فانطلقتا تعدوان ، ولم تمض ساعة حتى عادت الفتاتان ومعهما شرذمة قليلة من الرجال ..

وأول ما استرعى مني النظر هذا الجمال الفاتن في النساء والرجال على السواء .. رأيتهم فنهضت أتوكأ على عصاي ووجهت خطابا بالانجليزية الى أحدهم - وإن كنت موقنا أنه لم يفهم عني شيئا - فقلت انني لا أدري ما هذا البلد الذي يدركته بالمصادفة بعد رحلة مليئة بالعسر والخطر ، وانني طامع في رحمتهم وعفوه . فأشار الى ان رجل أن اتبعهم ففعلت .

ولم تمض بضع دقائق حتى بلغنا قرية صغيرة ازدهمت دورها وضاعت طرقها ، فكم اثار قدومي في القوم من دهشة ، ولكنها دهشة تمازجها الرقة والخلق الكريم ، فأكرموا مثواي وقدموا لي العشاء لحما ولبنا وبلغت منهم الدهشة أشدها حين رأوني ادخن الغليون واقدح الكبريت .. أما انا فقد احسست نحوهم باعجاب واكبار لما لمست فيهم من هدوء في الطبع وكمال في الخلق ، واستوقف نظري أن اراهم ياكلون على النمط الاوروبي مع اختلاف في ادوات الاكل وحدها ، وان تأثيت الغرفة يجري على أسلوب انجليزي محض . فسألت نفسي : ترى من يكون هؤلاء القوم ؟ ايتكونون هم قبائل اسرائيل النائية ، لا يزالون احياء في هذه الارض المجهولة يرقبون العودة الى فلسطين ؟ ولكنني لم ألمح فيهم أثرا للدين ، فلمعت في رأسي فكرة قوية اهديهم الى الدين القويم فأنعم بالدارين وأكون من الاولياء الصالحين ؟

أكلت طعام الافطار في صبيحة اليوم التالي ، ثم اشار الى بعض القوم فتبعتهم في رحلة لست أعلم مداها ، فشققنا طريقنا في الجبال المثلوجة تارة وفي جوف الغابات طورا وعلى السهول البسيطة مرة ، ونهر بالقسري الحين بعد الحين .. ولم أزل

معجبا اشد الاعجاب بهذا الجمال الفائق الخارق الذى يمتاز به  
 لاهل ذلك الاقليم ، فالتساءل اصحاء اشداء ورافعات الرؤوس ناهدات  
 الصدور يشع منهمن الجمال والجلال ، وللرجال روعة  
 وفخمة تأخذان باللب والبصر ، قد اجتمع فى اجسادهم الجمال  
 المصرى الى الجمال اليونانى والايطالى ، واطفالهم يمتثلون  
 صحة ونشاطا ، ولا تقع العين من اقصى الارض الى اقصاها على  
 انسان قادر يمجّه النظر ..

وانتهى بنا المطاف الى مدينة كبيرة ، حيث امر القاضى  
 أن اوضع فى حجرة وجلدت بها رجلين بدت عليهما علامات  
 للرض ، فكانا اول من شاهدت فيهما هزال العلة بين اولئك  
 القوم . . . وان هى الا فترة قصيرة استدعى بعدها المريضين  
 واستدعيت فى اثرهما ، وكان ذلك لفحص طبي دقيق قام به  
 طبيبان . ثم امر القاضى ان تفرغ جيوبى مما بها ، ولم يكدا الباحث  
 يخرج ساعتى حتى اخذ الحضور شعور الامتعاض والاستياء  
 لسبب لم ادره اذ ذاك . نعم ادهشنى فزع القاضى من هذه  
 الاله العجيبة يحملها رجل متمدين ، فظننته بادية الامر  
 فزعا لجهله بامرها ولكنى سرعان ما تبينت انه كلرة ماقت لا يرى  
 مبررا ان يستعين الانسان بالة كائنة ما كانت ، وامرنى الرئيس  
 على الفور أن أتبعه الى حجرة شهدت بها عجبا عاجبا ، شهدت  
 بها صناديق القيت فيها أجزاء من آلات محطمة ، وأشار الرئيس  
 الى صندوق امتلا بساعات بالية وامرنى أن أقذف بساعتى بسين  
 تلك الاشلاء . . ولم البث قليلا حتى جاء من ساقنى فالتقى بى فى  
 حجرة من بناء قريب ، عرفت فيما بعد أنه السجن .

احسست بالحزن والقلق والوحشة . وشاقنى ما شهدت  
 الى تعرف عادات القوم ، فما معنى تلك الغرفة التى امتلات  
 بالآلات محطمة ، وماذا يفضى الرئيس ان يجدنى أحمل ساعة  
 تنفعبنى ولا تضره ؟ ولكنى فكرت قليلا فتذكرت انى لم اصادف  
 عند القوم آلة يستخدمونها فى حياتهم . ان القوم لم يكونوا من



السلاجة بهذا القدر ، بل انهم يحيطون علما بكل ما بلغته المدنية الحديثة من مخترعات . فكيف أعلل علمهم بأسباب المدنية كلها مع احجامهم بل اضطهادهم لثمرات المدنية وزاد في حيرتى ان علمت انهم كانوا قد اصطنعوا في حياتهم منذ قرون كل ما صنعه اليوم في اوربا من اختراع ، وانهم عادوا فنبدوا كل ذلك نبد النواة !

كنت افكر في ذلك حين جاء الى غرفتى رجل قيل انه معلم ارسله اولو الامر ليعلمنى لغة البلاد ، فاغتبطت لذلك : اولا لاعلم لغة البلاد فتقل وحشتي وثانيا لانى استخلصت من ذلك ان الدولة لا تضمر لى السوء .

وما كنت اطلق لسانى في لغتهم بعض الشيء حتى اخذت استفسر من السجنان وابنته - وكثيرا ما كانت تغد الى غرفتى - عما صادفت من مشكلات لم افهمها فعلمت أن ساعتى هى سبب تكبتي ، وان من يحمل آلة عند اولئك القوم لا يقل خطرا ممن يحمل حمى التيفوس .

ومن اعجب ما اثار دهشتى اننى شعرت يوما بمرض خفيف ، فلما اقبلت ابنة السجنان تحمل الى طعام الافطار انباتها بعلتى ، وكنت اطمع منها في عطف ومواساة ، ولكنى لشدة ما دهشت حين رايت الفتاة ثائرة غاضبة

ثم قالت : لولا انى اشفق عليك لانبات ابى بهذا الجرم الشنيع . فسألته اى جرم اتيت ، فان كنت قد اخطأت فعن جهل لا عن عمد . فنظرت الى نظرة المبهوت واجابت : ان المرض في ارض ارون جريمة لا تغتفر ، واعتداء على القانون لا تجد الرحمة اليه سبيلا فلو بلغت شأنك الى ذوى السلطان لقدموك على الفور الى محكمة تقاضيك وتلقى بك فى سجن كرية أمدا بطول او يقصر باختلاف المرض الذى اصببت به .. فوقع حديثها ذاك من نفسى موقع الدهشة والعجب .

ولقد فسرت لى هذه الحادثة كثيرا مما لم افهمه . فالمرضان



يعاقب المريض بالسجن ويرسل المجرم الى المستشفى للعلاج

اللذان رأيتهما أمام القاضي ~~فكان~~ يفان موقف المتهم ~~بجنى~~  
فترض ، وقد حكم عليهما القاضي بالسجن والشغل للشاق .

مضى شهر - وكنت قد اتقت كثيرا من لغة الحديث -  
فجاء السجان والمعلم ينبأني ان اولى الامر قد اجازوا ان يطلق  
براحي ، ملكت قد لفقت هذه الايام صحيح البدن . على ان  
اقصد من فوري الى العاصمة ليراني ملك البلاد وملكتها ، ولان  
تاجرا في العاصمة اسمع بأمرى فأرسل يدعوني في ضيافته .

وقد جرى بيني وبين معلمى حديث اثباته فيه بانى رجل فقير ،  
فاجابنى بان الفقر في بلادهم جريمة كبرى ، وانه يعلم اننى  
فقير وان محكمه تألفت بالفعل لتنظر في امر عقوبتى من اجل  
فقرى لولا ان الملكة توسلت الى الملك في العفو عنى لانها كانت  
تحب ان ترانى حين علمت انلى بشرة شقراء وعينين زرقاوين .  
استيقظت في صباح اليوم التالى وغادرت غرفة السجن  
لاركب عربة كانت تنتظرنى في الطريق لتحملنى الى عاصمة  
البلاد ، ولن اقص على القارىء تفصيل هذه الرحلة الشاقة ، غير  
اننى اعيد القول في النظافة والجمال اللذين شهدتهما  
اينما حللت ، فلم تقنع عيناي الا على اجسام صحيحة  
جميلة رشيقة . . وقد اتيح لى اثناء الطريق ان اتحدث  
الى بعض المتخرجين في جامعاتهم ، فسألتهم عن طائفة  
مما شهدته وبخاصة عما قصدوا اليه من اقامة التماثيل المخيفة  
في الطريق المؤدية الى بلادهم ، فانبأونى بانها اقيمت هنالك في  
عصر سحيق في القدم ، وان تقاليدهم كانت تفرض ان يؤخذ  
قبع من يروونه خلقة واضعف المرضى بنية ، فيذبحونها ضحية  
لتلك التماثيل ، وذلك لحفز اهل ارون على نشدان الصحة  
والجمال ، ولكنهم الان يحمدون الله ان بلغوا حدا بعيدا جدا من  
الصحة الموفورة والجمال الرائع فام يصدوا يذبحون ما كانوا  
يذبحون من ضحايا .

وسألتهم عن متحف الالات القديمة ، وعن علة تدهور الفنون

والعلوم والمخترعات في بلادهم ، فاجابوني بانهم منذ اربعة قرون كانوا قد بلغوا ما بلغته أوروبا اليوم من التقدم الآلى ، بل كانوا قد جاوزوا ما بلغته أوروبا في كثير من الصناعات ، ولكن حدث ان استاذاً عظيماً اخرج كتاباً بلرعا يلفت النظر ( وسيأتى ذكره فيما بعد ) وقد اقام فيه الدليل القاطع على استخدام الآلات لا بد منه الى تدمير الانسانية وتحطيمها وقد بلغ الاستاذ من قوة الحجة في هذا الكتاب ان تبعته الامة بأسرها ، واخذوا يحسون من ارضهم ما بها من آلات ، وحرمت قوانينهم ان يدخل انسان اى اصلاح على آلة من الآلات ، وبدعوا ينظرون الى من يحمل آلة معه كن يحمل وباء معدى ينبغى ان يقاوم وينبذ .

ادركنا العاصمة فالقيتها مدينة جميلة تزدان بالاشجار والازهار ، واسترعى نظرى مرة اخرى ما شاهدته في اهلها من جمال جذاب وخلق حلو كريم . . وقد استقبلنى فيمن استقبلونى ذلك التاجر الذى دعانى لضيافته ، واخذنى الى داره حيث زوجته وابنتاه ، ولم تمض ساعة حتى اقبل علينا رجل نحيل ذو لحية سوداء ، فاصطحب رب الدار الى غرفة مجاورة لنا ، ولم البث حتى سمعت مضيفى يش وبكى ، فأخذنى الدهشة والعجب ، ولكن الزوجسة والفتاتين شرحن لى الامر ، فقلن ان ذلك الزائر القادم هو طبيب الاخلاق الذى يقوم من اعوج خلقه ، واخذن يسطرن لى بعض عاداتهم السائدة مما ساتناوله بالشرح فيما بعد . .

فهم يرون أنه اذا أصابت احدهم علة في جسده قبل ان يبلغ السبعين ، فجزاؤه المحاكمة وازدراء الناس ، وان توسع عليه عقوبة تقسو او تهون حسب اشتداد المرض او خفته . اما ان ارتكب احدهم التزوير او احرق منزلاً او سرق شيئاً او ما يشبه هذا ، فليس ذلك عندهم اجراماً ، ولكنه نقص خلقى يحتاج الى علاج في مستشفيات الدولة او في داره ان كان يستطيع الانفاق . وهناك طبقة من الاطباء يسمون « بالمقومسين »

وظيفتهم اصلاح الخلق السقيم . وقد اتقن هؤلاء المقومون دراسة الحالات النفسية التى تؤدى الى سوء السلوك . . وكما نعرف نحن الى اطبائنا بكل امراضنا الجسدية ليتواوا علاجها ، فكذلك هم يعترفون الى مقوميههم بكل ما فعلوا مما يشين الخلق . فهم ونحن على طرفى قيعض : نحن نعرف بالامراض الجسدية ونكتم الامراض الخلقية ونخفيها عن الناس ، اما هم فيكتمون الامراض الجسدية ما استطاعوا ولا بأس عندهم من اعلان الامراض الخلقية فى الملا . فالواحد منا يقول لاصدقائه : لقد اصابني الليلة برد خفيف ، اما واحدهم فيقول لاخوانه : لقد سرت اليوم جوربا واريد عرض الامر على مقوم ! .

ولعل اعجب ما يستوقف النظر فى محاكمهم ، انهم يحاسبون المرء على سوء حظه ( ١ ) حسابا يختلف يسرا وعسرا باختلاف درجة سوء الحظ الذى اصاب المتهم . . ذهبت يوما لارى احدى المحاكم فالفيت القاضى يحاكم رجلا لان زوجته ماتت وخلفت له اطفالا ثلاثة سن اكبرهم ثلاث سنوات ، ولقد ادهشنى ان توجه المحكمة قارص اللوم الى من تولوا اندفاع عن المتهم فى جريمة ظاهرة كهذه . . ومما قاله القاضى تبريرا لحكمه الذى قضى به : نريد ان تكون احدى قواعد الاخلاق فى ارون ان يحترم الانسان بمقدار ما يواظبه حظه ( ٢ ) ، على ان الدولة لا تبيع لفرد ان يبلغ من سوء الحظ حلا مسرفا غير معقول . . ثم التفت القاضى الى المتهم وقال : ان موت زوجك - ظ بالغب السوء ،

---

( ١ ) - احب ان التفت نظر القارى الى التهم هنا - وان يكن ظاهرا - لمسدس القارى من قوم يحاسبون الناس على سوء حظههم ، ولكنه ان فكر قليلا يجد ان ذلك ما نعلمه نحن ، لا نقر عندنا مسئول عن سوء حظه لا .  
( ٢ ) ما ابر هذا التهم من الكالب على الحالة السائدة بيننا وهى ان صاحب الحظ السعيد هو وحده الجدير باحترام الناس لا

والطبيعة من شأنها أن تقرن مثل هذا الحظ الانكدر بأشد الجراء ،  
ويجب أن يسن القاتون البشرى على نسق القوانين الطبيعية ،  
ولذا فانت في رأيي تستحق السجن والشغل الشاق ستة  
شهور ، ولكنى سأخفف العقوبة الى ثلاثة أشهر فقط ، لاني  
علمت انك قد تحوطت لسوء الحظ وأمنت على حياة زوجك  
بمبلغ لا بأس به .

ولعل أعجب قضية رايتها عند هذا الشعب العجيب قضية  
رجل حوكم لاصابته بالسلسل الرئوى ، فدافع المريض عن  
نفسه بأنه ورث هذا المرض عن ابيه ، وبأنه اصيب بحادث تمروعة  
في طفولته اضعفت بنيته ولكن القاضي أجاب في حدة بأنه لن  
يلقى بالا الى مثل هذه الاعذار السخيفة الباطلة التي ترد التبعة  
على الاسلاف (١) ، لانه ان قبل ذلك لا يمكن أن ترد الجرائم كلها الى  
الخلية الاولى ، بل الى السديم الاول الذي نشأ منه الكون .  
وقال القاضي انه يأسف ان يرى شابا في الثالثة والعشرين يتقدم  
اليه متهما بمثل هذه الجريمة الشنعاء وانه لولا أن أرض أرون  
قد ألغت عقوبة الاعدام تقضى عليه بها ، اذ لو سمحت الدولة  
ببقاء الامراض في اهلها لظهرت على الفور طائفة الاطباء وطائفة  
تجار العقاقير ، وهما طائفتان تجران البلاد الى خطر مستطير  
.. اما ان دافع المريض عن نفسه بأنه ولد مريضا او نشأ  
في طفولته هكذا وهو لذلك غير مسئول ، لاجابة القاضي بانه سواء  
كان المرض من خطأ المريض او من خطأ سواه ، فهو على كل  
حال خطأ استقر فيه وواجب الدولة أن تمحوه .. وقضى  
القاضي أن يسجن الرجل وان يكلف بالعمل الشاق مدى  
حياته ..

---

( ١ ) لاحظ ان الكاتب يتهمك هنا من ففلة الناس على هذه الارض ، حدث بهم  
ان تحاكم المجرمين وتحملهم مسؤولية اجرامهم مع في اغلب الحالات قد ودنوا  
اخلاقهم من آباؤهم

هكذا كان حكم القضاء في المرضى والضعفاء ، ويعتقد اهل ارون ان تلك هي الوسيلة الوحيدة لمنع انتشار الضعف والمرض فان ظن ظان ان هذه قسوة جائرة فقد فاتته ان عشرة امثال هذه القسوة كانت ستنزل بالناس بسبب العدوى ان لم يمح امثال هؤلاء ... ان اهل ارون لا يرون غرابة في ان يحاكم الناس من اجل حفظهم المنكود وان يجازوا خير الطالعم السعيد . ويررون ذلك بأن تلك هي حالة الانسان الطبيعية ومن الحق ان تعترض بقولك ان الانسان ليس مسئولاً عن سوء حظه ، اذا ما هي المسئولية ان لم تكن عبارة عن استعداد للفرد للجواب على اسئلة يوجهها المجتمع اليه عن حياته وعمله ، تلك هي سنن الطبيعة ولن تجد لها تبديلاً . فما ذنب الحمل ترعاه وتكلاه لتذبحه وتاكله ؟ ذنبه سوء حظه الذي جعله شيئاً ياكله الانسان ... ولماذا يكافأ ابن الفنى صاحب الملايين ؟ لان من صالحنا ان نحفظ بما يملكه فراينا الوسيلة الى ذلك ان نحفظ للناس بما يملكونه ، ولولا ذلك لما ابقينا لصاحب الملايين على ملايينه ساعة واحدة .. الحقيقة التي لا ريب فيها ان الملكية سرقة وكل الناس لصوص ، وقدرادوا ان ينظموا السرقة فيما بينهم .. الملكية والزواج وسائر القوانين هي بمثابة الشكيمة التي تضبط الفرائز كما يضبط السد ماء النهر ، فويل لمن يشلم سدود النهر حين يكون النهر فياضاً بمائه

واى غرابة في ان يحاكم اهل ارون المريض وسيء الحظ ؟ اننا لا نتردد في نبد المريض بالنحى الصفراء ولا نسمح له بالدخول في ارضنا ، ونحصر المجنون في بيمارستان ولا نأذن له بالخروج ... اننا نقتل الثعبان لا لشيء الا لانه ثعبان يعرض حياتنا للخطر ، وكل جريمته انه لم يكن حيواناً مأموناً الصواب . نحن نقتله ولا نرى في قتله اجراماً وان كنا قد نمطف عليه .. ولقد يعترض معترض بان القانون ظالم ان هو حاسب المرضى بمرضهم ، لان المرض نتيجة لاسباب فوق مستطاعتهم ان يسيطروا عليها ؟

هذا صحيح . ولكن المريض بالسل مثلاً كالفاكهة المعطوبة ، ليست مسئولة عن عطبها ، ومع ذلك فلا تتردد في قذفها ليسلم للباقي  
 لن اهل لرون يحطرون الى الموت نظرة اخف من نظرتهم الى  
 المرض ، فهم لا يكترون بالاجال المحتومة مع علمهم بان الحياة قصيرة  
 الامل . . فان اسلم احدهم الروح احرقوا جسده وذروه مع الرياح  
 وهم لا يجيزون ان تقام التماثيل للعظام ، اذ راوا ان التماثيل التي  
 تكسبت على مر العصور قد اذدحت في الطرق واليادين  
 لزحاماً يعطل سهولة السير . . ومير تماثيلهم الا عزاء في ميت  
 والا يلبس احد شعار الحنك

واما دبانتهم فهي عبادة الاوثان ، ولكنها وثنية تقوم على  
 مدى من العقل السليم ، فتراهم يشخصون في تماثيلهم بعض  
 الصفات (١) كالعدالة والقوة والامل والخوف ولا تهتم تلك  
 شغف بشئون البشر ، وهم يفضون اذا اهمل الناس  
 عبادتهم ، والعجيب في امرهم انهم يعاقبون من اجل ذلك الاهمال  
 اول مرة بصادقونه ، ولا يابهن كثيراً ان يقع العقاب على من وقع  
 منه الاهمال . وهم يعاقبون الناس اذا اخطاوا في حقهم عن  
 جهل وغير عمد ، شأنهم في ذلك شان القاتون الانجليزى يفرض  
 انه محفوظ معلوم عند الجميع

وانى لا ذكر ذات مرة كنت اتحدث الى فتاة ، فكانت تشرح لى  
 دبانتهم تلك ، فلما عرضت عليها عقائدنا ، ضحكت وقالت : واى  
 خلاف بيننا وبينكم ، ان الحكم هو تعبیر لراى الانسان عن  
 الصفات المحمودة ، فهو عنده حكمة وقوة ، وقد شخصتم هذه  
 الصفات فيمن سميتوه بالله . . واحسب ذلك اتقاصباً من  
 الالهية السامية ، ولعلنا نكون اقرب الى الحق ان عبدنا الله في

( ١ ) احب ان يلاحظ القارى ان ذلك تهكم بعقيدة الناس على هذه الارض اذ  
 الكثرة الغالبة من رجال الدين لا يفهمون الا على انه مشخص على نحو ما

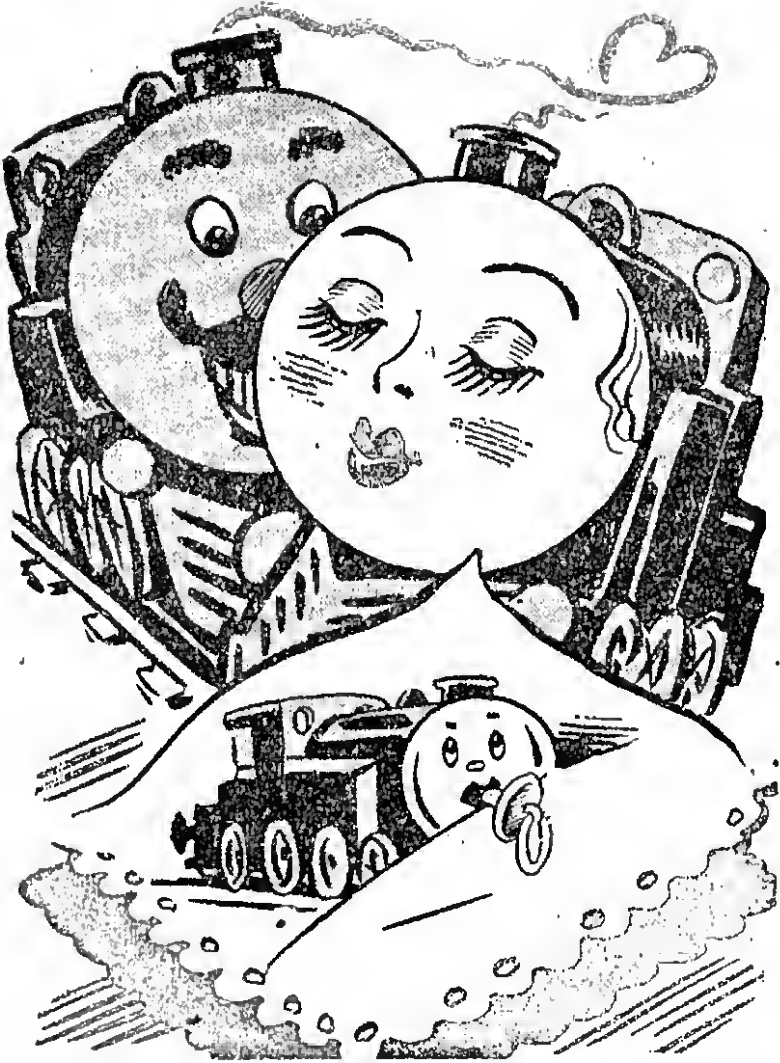


كل ما نصادفه في الوجود ، فنعبده في آيات الفن وفي مظاهر الطبيعة ،  
نعبده في الصورة الجميلة وفي التمثال الرائع وفي الحقل  
والسحاب والبحر ، نعبده في الانسان ، في الطفل والمرأة  
والرجل ...

وينكر اهل ارون خلود الروح ، ورايهم في ذلك ان العقيدة في  
خلود الروح تغري الناس باهمال هذه الحياة الدنيا وقد تدعوهم  
الى الاستسلام للفقر والمرض

ومن اعجب عقائدهم ان روح الانسان كانت موجودة قبل  
ميلادها في عالم روخاني ، فلما ارادت ان تهبط الى هذه الدنيا  
انطلقت توسوس الى زوجين ان يتلقيا لينسلاها في جسد ، مع  
ان الزوجين لو تركا لرايها لما اضافا الى العالم انسا جديدا ..  
من اجل هذا ترى حكومة ارون حريصة على ان تغطي الاباء ، من تبعة  
الابناء ، فشهادة الميلاد عبارة عن اقرار بان الوليد كان في عالم  
الروح ، وانه هو الذي دبر مؤامرة مجيئه الى هذا العالم ، فاساء  
بذلك الى والديه وحرمهما لذة الحياة وسعادتها .. والوليد هو  
المسئول عن نقصه الجسدي الذي ستحاسبه عليه الدولة ، والعرف  
عندهم ان يتلى هذا الاقرار في اليوم الثالث بعد الميلاد على  
مسمع من الوليد ، فان صاح كان ذلك اقرارا منه بالقبول ، ولم يعد  
من حقه ان يعارض القانون ان اراد محاكمته على مرض او  
تشويه

وفيم اعتراضهم ؟ انهم يقولون ان الارواح قبل ولادتها كانت  
تعيش في مدن وتاكل وتشرب كما يفعل البشر ، وقد كانت  
تنعم بالسعادة الكبرى لان حظوظهم جميعا تتراوح بين  
حدين معقولين ، فلا تسرف في الزيادة ولا تفرط في النقصان ،  
ومع ذلك فقد يرغب بعض تلك الارواح في ان يلبس اجسادا  
كاجسادنا فيأخذ في السعي الى المجد الى هذه الدنيا مع  
ان هذه الدنيا لا تعجب الا الحمقى والمفتلين . فاذا اراد  
روح ان يهبط الى الارض ذهب الى قاض يتلو عليه شروط الحياة  
في الارض قبل ان يقدم على فعلته فيقول :



اننا لن نشهد فاطرين تتزاوجان وتتناسلان فتلدان قاطرة  
صغيرة تلعب أمام الحظيرة

ان اهل الارض لاحق لهم في اختيار الاجساد التى يضمون فيها ارواحهم ، بل ان هذا خاضع للمصادفة العجباء وحدها ، وان الابوين اللذين سينسلانه لا علم لاحد بهما فقد يكونان غنيين او فقيرين : مريضين او صحيحين ، رحيمين او قاسيين . وعلى الروح اذا ما ولد ان يضع نفسه تحت رحمة ابويه عدة سنوات ، مع انه لا يدري عن بيئتهما او عن نصيبهما من سلامة التفكير شيئا فكر ايها الروح في احتمال ان يولدك ابوان شقيان فربيانك على الشر والرذيلة ، او ابوان احقمان فينشئانك على الكذب والباطل ، او ابوان يظنانك ماكما لهما لاملك نفسك ، او ابوان لا يفهمانك فبحسبانك عاقا لاتكن لهما الحب ، او ابوان ينظران اليك نظرتهما الى الوحش الصغير يجب ان تخضع شوكته وهو في حجر الطفولة خشية ان يشب وله مشاعر خاصة به فيقتض بها مضجعهما . . . تذكر ايها الروح ان تكوينك سيخضع للصدفة المحضة ولن يكون لك رأى في تنشئ نفسك . ( ١ )

ليست هذه العقيدة عند اهل ارون تصويرا دقيقا للحياة ؟ ان العلاقة بين الاباء والابناء على اسوا ما تكون العلاقات . لماذا لا يعامل الاباء ابناءهم كما كانوا يحبون ان يعاملهم آباؤهم ؟ هذه بديهية سهلة ولكنها عسيرة التنفيذ ، ولعل المعظماء وحدهم هم القادرون على تنفيذ البديهيات ! اليس معظمنا يسعد مع غير آباءه اكثر مما يسعد بينهم . . . الصورة المثلى للحياة ان تسود المحبة الصحيحة التى لاراء فيها بين الاباء والابناء اما ان اسرف الوالد في أنانيته فليتوقع كره ابنائه . وواهم من يظن ان كلمة « والد » فى نفسها طلسم يولد فى قلب الابن اعاجيب الحب !

واحسب المال سببا لكثير من الشقاء بين الوالدين والابناء . فلو ترك الابناء ليكسبوا قوتهم فى سن باكرا لشعروا باستقلالهم

وصلح امرهم ، ولكن المجتمع يبطئ في تعليمهم ، فيكبر الابناء وتكون لهم حاجات ورغبات لا يجدون مالا لتحقيقها .. وفيه هذا التلكؤ في تربية الابناء لان آباءهم يعيشون بهم الى مدارس اخذت على عواتقها ان تعلم الطالب كيف يصبح عديم الفائدة !!

لماذا لا تكتفى الدولة بتعليم القراءة والكتابة والحساب ، ثم تترك الابناء بعد ذلك يسعون وراء كسب عيشهم ؟ ان الاباء اذا راوا ابناءهم يعاونون بكسبهم على سعادة الاسرة وجدتهم يكثرون النسل بدل واده

لقد تنبه اهل ارون الى ذلك ففرضوا ضريبة على من يترك ابناؤه الى سن العشرين دون ان يزج بهم في عمل يكسبون منه العيش . وهم بهذه الخطة الرشيدة يفيدون المجتمع بانتاج هؤلاء الابناء ، ويخففون الضغط عن الاباء ، وبذلك يبلرون بدور الحب بين الوالد والولد

ان اهل ارون يحبون الانتاج الكثير ويشجعون عليه ، وهم يعفون كثير الكسب من دفع الضرائب ... المال عندهم رمز يدل على ان صاحبه ادى واجبه وخدم المجتمع .  
لقد كنت قبل دخولي ارض ارون اومن ان اصحاب المال مارقون على المجتمع وانهم ليسوا من اصحاب الجنة ، ولكنى بعد زيارتي لارون ايقنت ان المعلمين ابعد الناس عن نعيم الفردوس ان الناس في ارضنا يقابلون المال بالثقافة فيقولون ان من ينفق ايامه في جمع المال لن يتاح له ان يحصل قلدا موفورا من الثقافة .. الا ان هذه لأكذوبة الاكاذيب ! اي ثقافة اعظم من ان يعتمد المرء على نفسه في كسب قوته ؟ وماذا تفيد الثقافة للفقير المفلس سوى ان تزيد شقاء الى شقاء ؟

وقد كثر اللجاج بين اهل ارون على موضوع الكهولة والشباب ، أيهما أحق بالسلطان ؟ فيقول انصار الشباب ان وضع الامر في ايدي الكهول يستحث الشبان الى الاسراع في خلع ثوب الشباب

مع انه لخلق بالناس ان يحملوا الكهول على اصطناع الشباب ويسود الان عندهم راي ان يحكم كل من الفريقين اسبوعا ، والسبب الفاصلة هي الخامسة والثلاثون ، وبذلك يتاح للشباب ان يؤدبوا الكهول !

اما الجامعات في ارون فأول ما يستوقف النظر في نظامها انها تعنى بالجانب النظرى دون سواه ، فهم يؤثرون ان يعلموا الطلاب امورا فرضية بحتة على ان يشرحوا لهم طبائع الاشياء المحسوسة التى يرونها حولهم فى الحياة ( ١ ) ، وتراهم يقتنونهم لغة لم تعد تنطق بها السبنة الاحياء بل كل شأنها انها كانت لغة زمن ذهب وانقضى . هم يملأون انفس عهود الحياة بمثل هذه الدراسة النظرية ، فيهدرون بذلك مجهودا بشريا كان يمكن ان ينصب على مشكلات الحياة الحاضرة ، وليت هذه الدراسة على عقمها تصادف هوى فى نفوس الطلاب بل انهم يساقون اليها سوا .

ومن المظاهر العجيبة التى يلحظها الزائر عند اولئك اقوم انهم يمتنون اصالة الفكر ، فهم يتوقعون من كل فرد ان يجرى فى تفكيره على نسق سواه ، ويعدونه جنونا ان تشد فى راي او عمل . فان عارضتهم بقولك ان التنافس بين الناس فى التفكير يؤدى الى التقدم والرقى اجابوك انهم يتمنون ان يظلوا حيث هم . فمن تعن له فكرة ينبغى الا يلدبها فى الناس الا ان وثق انها ستلقى منهم قبولا ورضا . ومن اشتر المرذول ان يسبق انسان عصره الذى يعيش فيه او يتلصكا من دونه ، فان كان فى مقدورك ان تجذب عصرك معك فيها ، والا فاكتفم رايك فى صدرك ( ١ ) ٠٠٠ ان الصحف اليومية والمدارس على اختلافها تشل النبوغ وتمسجج التوسط ... انهم على تقيض الاثنيين الذين

---

( ١ ) هذه سخزية من نظم التعليم عندنا

( ٢ ) التهمك منا ظاهر وغرض الكاتب واضح

كانوا يرجون بكل رأى جديد ، اذ تراهم وكأنما حسبوا عقولهم  
كالمحاريب المقدسة اذا استقرت فيها فكرة فحرام ان تعارضها  
فكرة اخرى !<sup>١</sup>

لقد اشرنا فيما سبق الى ان استاذنا عالما اخرج كتابا عن  
الآلات وخطرها اللهايم على الانسانية ، وكان قوى الحقنقى  
كتابه بحيث حمل الالهيين معه فى الرأى فحطموا آلاتهم . وحرّموا  
استخدامها . ولما كان هذا الكتاب عميق الاثر فى حياة ارون ، كان  
لابد لنا من تلخيص ما فيه :

مرت ازمان كانت الارض فيها خلوا من كل حيوان ونبات ،  
ولم تكن سوى كرة ملتهبة اخذت قشرتها فى البرودة شيئا فشيئا .  
فلو شهدنا انسان حينئذ لما صدق ان كانت لها عقول .  
سنتطور يوما من ذلك الاله المتاجع ! ... ولكن ذلك ما حدث  
فى مجرى الزمن . افيستحيل اذن ان يتطور العقل الى شيء  
جديد لاندرية ولا تنصوره ؟ .. اذا امكن ان يتطور عقل الحيوان  
من النبات ، فماذا يمنع ان يتفرع كائن عجيب من عقل  
الانسان ؟ انه لحق وقبأ ان نرى كل هذه المراحل التى تطورت فى  
مدارجها الحياة ، ثم نزع ان المرحلة الحيوانية هى غاية  
الشوط ! ..

ولو امعنت فى النظر الى الاشياء التى حولك لرأيت بينها  
شيئا يشير من طرف خفى الى انه هو الجنس الذى ستكتب له  
السيطرة ... وذلك هو الآلة ! انظر كم تقدمت الآلة فى اجوام قلائل  
تقدما سريعا على نحو لم تمهده مملكتا النبات والحيوان . ان  
الآلة تتطور كل دقيقة فماذا عساها ان تكون بعد ملايين  
السنين ؟ اليس خيرا لنا ان نجمع الشر فى لوله ؟

ومن ذا الذى يزعم ان آلة البخار مثلا لا ادراك لها ؟  
فليحدثنى الزاعم اين يبدأ الادراك واين ينتهى ؟ من ذا الذى  
يستطيع ان يرسم الخط الفاصل بين الادراك واللا ادراك ؟ ما الفرق  
بين فنجان نمسك فيه البيضة ، وبين القشرة التى تصنعها

الاجابة لتمسك بها بيضتها ؟ هذه آلة صنعت في الداخل وتلك آلة صنعت في الخارج ولا فرق بين الاثنين . . .

ان كل شيء في عالم الاحياء يبسندو على شيء من الادراك . فهناك ضرب من النبات يأكل بعض الحشرات ، فاذا ما وقعت حشرة منها على ورقهاته اطبقها عليها وامتصها ومثلها ، اما ان سقطت عليها قطرة ماء او ذرة من حصباء فانه لا يابه لها . . فاذا لم يكن هذا ادراكا فايكون الادراك ؟ . فان قلت ان النبات لا عقل له وانه ينمو مجبرا مادامت البيئة الملائمة لنموه قد توفرت حوله من تربة وهواء ومناخ ، شأنه شأن السفينة لايسعها الا ان تسير مادام الهواء يدفع الشراع . ولكن اليس الطفل كذلك مجبرا على النمو مادام الطعام واللباس الملائمان قد توفرا له ؟ اليس كل شيء في هذه الدنيا كالساعة ، يسير اذا اعدت له المعدة الصحيحة ، ولا يسهه الا ان يسير ؟

ضع نبات البطاطس في غرفة مظلمة واثلم جدارها ثلثة ينفذ منها الضوء ، تر النبات قلزحف بفروعه على الارض ثم صعد على الجدار حتى يبلغ نافذة الضوء فيرسل فروعه خلالها . وان صادفت الفروع اثناء زحفه شيئا ملائما لغداها اكلته ومثله . . . فايين الادراك ان لم يكن هذا ادراكا سليما صحيحا يعلم ماذا يريد ويسمى الى الحصول عليه ؟ لعل ماحدا بالانسان ان يجرد النبات من الادراك والعاطفة انه رأى البطاطسة مثلا لاتصيح ولا تثن اذا قطعها او غلاها في الماء ؟ ! وان قيل ان البطاطسة تمد جذورها وتلقم طعامها على نحو آلى لا ادراك فيه ، فما ادرانا الا تكون عواطف الانسان وافكاره وسائر ظواهره الانسانية نتيجة لحركة ذرية آلية ، او نتيجة لافراز هذه الغدة او تلك ؟ اما ان نعترف بان الاشياء ادراكا ، وبذلك نعترف ضمنا ان الآلات ادراكا لانفهمه . واما ان نقول ان الانسان وحده يتمتع بالادراك ولكنه هبط من اصول لا ادراك لها ، فتكون النتيجة المنطقية ان تتطور الآلات - التي قد يكون لها

ادراك اليوم - الى شئ جديد له فوق ما للانسان من ادراك  
وفكر . . . واذن فيا بني آدم سارعوا بتحطيم الآلات خشية  
ان تسبقكم بعد قليل في مضمار الحياة !

انظر الى عين الانسان . اليس آلة يستعملها المخلوق  
الصغير الكامن وراءها ؟ عين الميت هي كعين الحي سواء بسواء ،  
فليست هي التي تعجز عن النظر ، ولكنه ذلك الكائن الكامن  
وراءها هو الذي اصابه العجز . . . فأي فرق بين هذه الآلة  
المركبة في اجسادنا وبين المنظار المقرب او المكبر نشهد به  
الشموس والاقمار وصغار الديدان ؟ اليس لدينا من الآلات  
ما يحسب الارقام ادق مما نفعل بمقولنا ؟ فحيثما احتاج الانسان  
في عمله الى الدقة طار الى الآلة لانها تفضله في الدقة ولا  
تعرف الخطا والزلل ؟ والآلة فوق ذلك لا يصيبها النصب والنعاس ،  
فهي ابدا تقتدر على العمل ، وهي ابدا موفورة النشاط  
صبرها غير نافذ . الآلة اقوى من اشداء الرجال ، والآلة اسرع  
في طيرانها من الطير ، والآلة تسير على سطح الارض وتفوس تحت  
اغوار الماء ! !

بل فكر في امر الانسان قليلا . انه ملىء بالوف الالوف من  
الطفيليات حتى ان جسد الانسان يكاد يكون مجموعة من تلك  
الطفيليات . فهي اذن التي تعيه على السمع والنظر وسائر  
الملكات . فلماذا لا تمد الانسان حيوانا طفيليا يعين الآلة على  
السمع والنظر وما اليهما ؟

ان الآلة البخارية تستهلك الطعام كما يستهلكه الانسان ولها  
نبض ودورة كما للانسان . قديقل : ولكن الانسان ادق تركيبا  
ونحن نجيب ، اعط الآلة نصف الزمن الذي اتيح للإنسان ،  
وانظر كم تبلغ من دقة التركيب ،

انى لارى الانسان يعمل بنفسه على خلق خلفه في سيادة الارض !  
انه ما يغتا يزيد من دقة الآلة ونظامها وقوتها ، ولست اشك



في ان الامر سينتهى بالآلة الى ذكاء خارق وعندئذ تملو في سلم الكائنات وتسود

كانت الآلات فيما مضى تأكل بواسطة الانسان او الحيوان ، اذ لم تكن لها معدات لهضم الطعام . فكان المحراث والفأس والعربة - مثلا - تستغل معدة الانسان او الحصان في هضم ما تريد لنفسها من قوت . فلا بد ان يأكل الانسان لحما وخبزا ولا بد ان يأكل الحصان علفا ونجيلا ، ليتحول القوت في ذلك او في هذا الى قوة ، ثم لتنصب القوة على المحراث او الفأس او العربة فتحركها . أو ليس معنى هذا ان اللحم والخبز والعلف ان هي الا طعام تقتات به الآلة في معدات غيرها ؟

ثم انتقلت الآلة في ذلك خطوة في سبيل التقدم فاصبحت صنوف منها قادرة على اكل طعامها بنفسها ، فكانت هذه خطوة فسيحة دنت بها - ان لم اقل من الحياة - فمن حالة تشبه الحياة وان اختلفت عنها في الظواهر ، كما يختلف النبات عن الحيوان . فان يكن الانسان ممتازا - اذا قيس الى الآلة - في بعض نواحيه ، فلا يمنع هذا ان تكون الآلة سائرة في سبيلها نحو السيادة عليه ، وتلك سنة الطبيعة في تطور الاشياء ، افلا ترى بعض الحيوان يفوق الانسان في بعض جوانب الحياة مع انه سابقها في سلم التطور ؟ فيمتاز النحل والنمل عنه في التنظيم الاجتماعي ويمتاز الطير بطيرانه والسمك بسباحته والجواد بقوته وسرعته والكلب بتضحيته بنفسه ؟

قال لي بعض من حدثتهم في موضوع الآلات واحتمال رقيها على الانسان : لن تكون الآلة شيئا حيا او شيئا يفوق الحياة ، لانها لا تنسل . . فان كان هؤلاء المعترضون يريدون بذلك انها لا تتزاوج ، اعنى اننا لن نشهد قاطرتين تتزاوجان وتتناسلان فتلدان قاطرة صغيرة تلعب امام الحظيرة . فانا اوافقهم في الراي بغير شك . . ولكن من زعم هؤلاء القوم ان الآلة ستظل على حالها ابد الابدين ؟ ألا يختلف الحيوان عن النبات اختلافا شديدا ومع

# جسارتِ اقتصاد اور علمِ ہنر



عدد خاص بن

## قصہ جامع

برائے اطلاع و اطلاع و کل میں پرہیز و احتیاط و احتیاط

فروشی

۱۵ نومبر

۱۳۶

ذلك فلكل منهما طريقة خاصة به للتزاوج والتناسل ؟ فهل عقلت الطبيعة ولم يعسد في جمعيتها للنسل سوى هاتين الطريقتين : طريقة النبات وطريقة الحيوان ؟ لماذا لا تفرض أن الطبيعة لا تزال خصبة الابناء ، وانها ستبتكر للالات وسيلة ثالثة لم تطرا على عقل الانسان ؟

هذا على فرض أن الآلة لا تنسل كما ذهب هؤلاء ، ولكن الآلة تنسل بالفعل آلة أخرى . وان لم يكن الامر كذلك فقل لى بربك ماذا يصنع الآلة الا آلة غيرها ؟ ستقول : ولكن الانسان هو الذى يعينها على ذلك . وهذا صحيح .. ولكن ليست الحشرات هى التى تساعد النبات على التناسل ، ولولاها لفنيت أسر من النبات بأسرها . ايزعم زاعم أن البرسيم الاحمر لا ينسل لان النحلة وحدها هى التى تمكنه من ذلك ؟ لا ، ولكننا نقول ان البرسيم نسلا وان النحلة جزء من جهازه التناسلى ... بل لماذا نذهب فى القول بعيدا والانسان نفسه يستعين على التنسل بجراثومة ليس بينها وبينه شبه ، ومع ذلك لا يجرو معترض ان يقول ان الانسان لا ينسل له ، بل كل ما يقوله هو ان للانسان نسلا وان تلك الجراثومة جزء من جهازه التناسلى ... وان كان هذا هكذا فقل لى بربك ماذا يمنع ان يكون الانسان جزءا من جهاز الآلات التناسلى ، بمكوناته تستطيع ان تلد وتنسل الالف الالف من مختلف الآلات ؟

ولعلنى اسمع قائلا يقول : ولكن الآلة ان نسلت فلا تنسل آلة مثلها . فالابرة - مثلا - لا تلد الابرة ، ولكن والدة الابرة آلة اخرى لا وجه للشبه بينهما - وهذا صحيح كذلك ، ولكن ادر وجهك الى الطبيعة وانظر - السمت ترى كثيرا من الاحياء لا ينسل اشباهه ، لا بل فئة قليلة جدا من الاحياء هى التى تلد اشباهها . لما بقية الاحياء فتلد شيئا فيه القوة لان يكون شبيها بآبائه : فالفراشة تضع بيضة فتكون البيضة سرفة فشرنقة ففراشة

لست اشك في أن الآلة قد اصطنعت لنفسها جهازا للطعام  
وستسرع الخيطى في أن تبشكر لنفسها جهازا راقيا دقيقا للتكاثر  
قبل أن يمضى من الزمن امد بعيد !!

ويجوز جدا أن تختار الآلة في تطورها أن يختص بعضها للنسل  
دون بعض ، وليس ذلك عجيبا ، فالحل والنمل أما يساكان هذا  
السبيل ، ينسل بعضها ويسعى بعضها الآخر لسائر جوانب  
العيش

وقد سمعت رجلا يقول : ان كان للآلة البخارية قدرة فليس  
لها ارادة . . ولكن هل ترى - ايها الصديق - في العالم كأننا له  
ارادة حرة سوى الله ؟ . . ان الانسان نتيجة محتومة لمجموعة  
من القوى والمؤثرات عملت على تكوينه قبل الولادة وبعدها : فهو  
خاضع لبنيته وبنيته ، أعنى أنه متأثر بالظروف الخارجية كالآلة  
سواء بسواء . . .

انك مهما قلبت النظر الفيت الآلة سائرة في سبيل السيادة  
على الانسان بغير شك ، فالخير في قمع الشر قبل استفحاله . . .  
ولكم نخشى - ان تمسكنا بالآلات في حياتنا - أن نسوى بين أفراد  
البشر ، فلا يعود فرق بين قوى وضعيف . اذ سيصبح في مقدور  
الضعيف أن يخفى ضعفه ، فينقل هذا الضعف الى نسله  
وبهذا تنحط الإنسانية انحطاطا لا ريب فيه . . .

لهذه وغيرها من الاسباب ، استغنى اهل ارون عن الآلات  
وحطموها تحطيمًا لا رجعة لها بعده

وهذه ظاهرة عجيبة حقا في اهل ارون تستدعى كل اعجاب ،  
وتلك انهم لا يترددون في اتباع الراى الجديد ان قامت عليه  
الحجة . . . ومن ذلك أن نبي اظهر بينهم يبشر بمذهب جديد ؟  
فلم يلبثوا أن اتبعوه حين تبين صدق ما يذهب اليه ، وان يكونوا  
قد عدلوا فيما بعد عن شدة الاستمساك بالراى لما برهنت  
لهم الايام وطبائع الانسان ان ذلك الراى في حاجة الى التحرير  
. . . وهاك صنفوة مبشر به نبينهم :

كان الانسان يقتل اخاه الانسان ويأكله ، ثم تعاقبت عليه الالف السنين فعلمته ان يستنكر القتل ... ولكنى ادعوه ان يخطو في ذلك خطوة أخرى ، وهى ان يعف عن ذبح الحيوان ... قد يكون الحيوان مخالفا لنا في بعض اوجه حياته ولكنه شبيهنا بغير شك في معظم الوجوه ، فان كان من الخطأ يا قومى ان تقتلوا بنى الانسان ، فمن الخطأ كذلك ان تذبحوا الحيوان لتأكلوه ... ان للحيوان - من طير وسمك وماشية - كل الحق في ان يعيش آمنا على حياته من اعتداء الانسان ..

نعم انا عليم بان الحيوان لا يزال يقتل بعضه بعضا ، ولكن هل ينبغي ان نجاريه في ذلك ؟ اننا لو فعلنا هبطنا الى مستواه .. اننا لو قتلنا نمرالانه فتك برجل أو امرأة ، كنا كذلك النمر سواء بسواء ، نحن المدين نزعم لانفسنا منزلة اعلى من الحيوان في الفكر والعمل !

اتبع الناس صوت الداعى اول الامر ، ثم تبينوا انهم اما ان يرتكبوا خطيئة قتل الحيوان واما ان يموتوا ، فآثروا الاولى على الثانية

وماذا تراهم صانعين ؟ انهم لو استمعوا لصوت العقل وحده لكانوا من الهالكين . فلا بد لمن يريد لنفسه اصلاحا من مزج العقل بالغريزة ... ( ١ ) فانه لم يمض بعد النبي الذى بشر بعدم ذبح الحيوان امد طويل ، حتى ظهر فيلسوف ينشر رأيا جديدا ، وهو ان للنبات ذكاء وادراكا ، فمن الكمال الا نعتدى عليه فنأكله ! يقول الفيلسوف :

اذا كنا نتهم النبات بالفلة لانه لا يفقه من حياة الانسان شيئا ، فماذا يدري الانسان عن حياة النبات ؟ هل تستطيع ان تبيننى كيف تحول بلرة الورد قدرا من التراب وهبة من الهواء وحفنة من الماء الى وردة يانعة ؟ انى لها اللون والاريج ؟ اجاءت

---

( ١ ) هذا اساس هام جدا في رأى بتلر - وهو يرمز بالغريزة الى التقاليد

- وقصده ان شرط الاصلاح هو اتساق العقل والتقاليد الموروثة

بهما من التراب أم من الماء أم من الهواء ؟ ستقول منها مجتمعة ..  
ولكن كيف ؟ خذ ترابا وماء وارنى بكل ما بلفته من كيمياء كيف  
تصنع منها وردة زكية الرائحة .. . اتحسب الوردة بليدة  
غبية وهي تحول كتلة من الطين الى اوراق الورد ؟ اين الكيمائى  
الذى يصنع هذا او شيئا قريبا منه ... لا ! يجب ان نقر فى  
أذهاننا ان للوردة عمالها والانسان واجبه ، وليس من البسالة  
لا يفقه احدهما من امر الآخر شيئا

ثم انظر الى العناء الذى يلاقيه النبات فى رداعدائه عنه .  
فهو يخدش ويجرح ويلدغ ويفرز الرائحة الكريهة  
والعصارات السامة ، انه يتخفى حيناً ويخضع حيناً آخر .  
انظر الى هذه الزهرة مثلاً تخش ان تمتص مصسارتها اللدابة  
الخبیثة ، فتلف اوراقها على هيئة ذبابة لكى توقع فى وهم اللدباب  
العابر انها زهرة امتصت ولم يعد فيها رجاء ! ... ان لم يكن هذا  
ذكاء فاین يكون الذكاء يا اعداء النبات ؟

حسبى هذا القول يا قومى لادلكم على ان النبات ضرب من  
ضروب الحيوان اطلقنا عليه اسما آخر . فاذا كان خطيئة  
من الانسان ان يقتل الحيوان ، فخطيئته مثلها ان تقتلع النبات  
وتأكله ... وما يجوز اكله من النبات هو ما مات منه .. اعنى  
الثمار الناضجة اذا سقطت على الارض من تلقاء نفسها فى لواخر  
الخريف . . ! الا فليعلم الناس ان من يسحق البذور كمن يشد  
الاطفال . ان حبة القمح لها روح حتى كالانسان سواء بسواء ،  
ولها ماله من الحق فى ان تحتفظ بهذا الروح آمنا مطمئنا ...

اقتنع اهل ارون بهذه الحجج البامقة .. ولكن ماذا يصنعون ؟  
.. ان العقل وحده لا يكفى ، ولا بد الى جانبه من الاستماع  
الى صوت الغريزة لانه صوت الطبيعة .. لا بل لا امل فى  
اصلاح اهل ارون الا ان ايقنوا ان ما يمليه العقل وما توحى به  
الغريزة هما فى الاعماق شىء واحد



### نبذة عن حياة ولیم مورس

ولد عام ١٨٢٤ في لندن ودرس في أكسفورد ، وقد بدت فيه مغايل الفن ورغبة الإصلاح منذ صدر شبابه . وكان قد بدا حياته بدراسة دينية ولكنه لم يلبث ان انصرف عنها الى دراسة التصوير ، وان له في هذا الجانب لائرا عميقا في اواخر القرن التاسع عشر

وانك لتلمح في كل ما انتجه مورس خيالا خصيبا والهاما غنيا ، فتراه يتدفق في سلسلة عجيبة ، وتقلب شعره ونثره فتري صوراً متزاخمة متلاحقة ، رسمها من جوانب متعددة في افق الحياة، لصورها من الماضي ومن الحاضر على السواء ... ولكنك تلمح في خلال هذه الصور المتتابعة المتباينة عنصرا واحدا مشتركا هو نزوعه الى التجديد ، نزوعه الى جمال الريف دون الحضر القعد ، والكاتب يخلع على شخصه جميعا مسحة من حزن وأسى ، لصل حزنه هو من مر الزمان . ومن صفات كتابته انه يمزج الحقيقة بالحلم مزجا يطبع الكتاب بطابع غريب فيجعله كانه خلط مهوش . ولكنه بلغ ذروة فنه في كتبه التي بعد فيها من الحقيقة الواقعة ومنها هذا الكتاب الذي نحن بصدده : « ابناء الارض التي لا وجود لها » كتبه عام ١٨٩١ وقد صور فيه احلام الانسانية وامانيها ، ولكنه صورها على نحو يخيل الى القاريء انها قريبة جدا من التحقيق ، فهو يرسمها ككتبا حقائق ملموسة ، ويرسم لنا ما ينبغي ان يسود الحياة من سعادة ، وعطف اخوي بين الانسان والانسان ، وعاطفة تملو من القسوة

الائمة ، وعنه يخلو من اللمة الربة ، ومقل مطعن هادى فى ارض جميلة  
معلقة

ومات مورس عام ١٨٩٦

## ابناء الارض التى لا وجود لها

اخذتنى سنة من النوم بعد حوار حاد مع بعض الاصداقاء  
استيقظت بعدها موفورا النشاط ، فقصدت الى نهر التيمز استمتع  
بهوائه ومائه ، وهناك الفيت نوتيا عرض ان يستصحبني معه  
فى قاربه . . . وبينما نحن سباحان اذا بى ابصر جسرا جميلا ،  
فسالت النوى : متى شيد ذلك الجسر ، فاجاب الرجل : انه  
قديم . اظنه قد اقيم عام الفين واثنين فاخذتنى دهشة عجيبة  
عميقة ان اسمع الرجل يتقدم بالزمن قرنين ، والسكنى كتمت  
صجبي فلم ابد منه شيئا . وماهى الا ان رسونا على الشاطئ  
فادخلت يدي فى جيبي واخرجت للرجل اجر عمله . . . فنظر الى  
الرجل نظرة المبهوت . . اجر ؟ اجر ماذا ؟ اتؤجرنى على عملى  
الذى اغتبط به . . انه ليلوح لى انك غريب فى هذه البلاد . نعم ،  
لقد بلغت ان الناس منذ قرنين كانوا يؤجرون على العمل . لكم  
يسرنى ياسيدى ان اهديك فى هذا البلد مادمت غريبا عنه . . .  
لم ادر ماذا اقول سوى ان اذعنت ، ومضيت ومضى معى  
الرجل ، فرايت فى عرض الطريق فبة امها كثير من الاطفال يلعبون  
واشبار اليهم دليلى وقال : ان الاطفال فى هذا البلد يؤمون  
الغابات فى فصل الصيف حيث يقضون بضعة اسابيع ، يعيشون  
اثناها فى مخيم يضربونه بانفسهم ويتدربون كيف ينجزون بانفسهم  
كل ما يريدون ، وهم فوق ذلك يضربون فى ارجاء الغابة ليروا



صنوف الحيوان في عقر دارها؛ ذلك لاننا نعتقد عقيدة راسخة انه كلما قل الامد الذى يقضيه الاطفال داخل الدور وبين الوالدين ، كان ذلك خيرا لهم . . بل ان الكبار ليقتصدون الى هذه الغابات الحين بعد الحين ، ليأخذوا انفسهم بشيء من شطف العيش بعد ان مهدت لهم الحياة هذا التمهيد الناعم في العهد الاخير . . وانا لنطالب ابناؤنا ان يتعلموا ركوب الخيل والسباحة والطهى والنجارة وادارة المتاجر وما الى ذلك

فسألت الرجل قائلا : الا تدربون ابناؤكم تدريبا عقليا ؟ فأجاب : او لست ترى ان هذه الاعمال تكسبهم مهارة وتفسح امام عقولهم ارجب الفرص للمران والتدريب ؟ ومع ذلك فنحن نعلمهم القراءة في سن الرابعة ، ولكننا لانرغمهم عليها ارغاما ، بل نغريهم بها ما استطعنا الى الاغراء سبيلا ، اما الكتابة فنؤجل زمنها خشية الا يحسن الاطفال الخط ، والخط الجميل غاية من غاياتنا . . واما اللغات فقد تواضعنا على ان تلقن الاطفال لغة اجنبية او اثنتين قبل ان يبدأوا في تعلم القراءة ، فذا ما فرغ الناشئ من قراءته تركناه وشأنه يطالع ما يشاء مع قليل من الهداية والارشاد . على اننا لانشجع القراءة في سن مبكرة الا ان بنا في الطفل ميل طبيعى الى ذلك ، لاننا نؤثر ألف مرة ان ينفق الناشئ عهد الطفولة في فلاحه البستين واقامة الدور واعداد سقوفها ورصف الطرق وما شابه ذلك ، وعندنا ان ذلك انفع وامتع

وكنا قد بلغنا مدينة، ومستبى الحاجة الى بعض التبغ املا به غليونى ، فاخذنى صديقى الى متجر نظيف انيق حيث اعطتنى الفتاة ما اريد ، فهممت ان اتقدها ثمن ما اشتريت ، ولكن الفتاة فغرت فاهامن العجب لهذا التصرف الشاذ . . ان الامر في هذا البلد قد اقيم على غير قاعدة البيع والشراء ! . .



ان الاطفال في هذا البلد يؤمنون الفسافات في فصل الصيف

وذهبت مع رفيقى الى دار لاقيت فيها رجلا تقدمت به السن ويحسن الحديث فى شئون العهدين الغابر والحاضر ، فتركنى رفيقى مع ذاك الرجل لانه قابل حبيبه وانصرفا معا .. فاخذت شجون الحديث تتوشج بينى وبين ذاك الرجل المحادث ، فعرضنا لطائفة من الموضوعات وعلمت منه كثيرا عما يجرى بينهم فى شأنها

فمنظر الشاب وحبيبه قد اثارا مشكلة الزواج والحب والطلاق ، ومن هذه طرقنا موضوع المحاكم التى من شأنها ان تصل الود بين الزوجين او تفصله .. فقال محدثى : لا ، لم يعد بيننا محاكم للطلاق لاننا لانفهم ان تنشأ محكمة لعقد عاطفة بين شخصين ! ان هذه المحاكم كانت قائمة فيما مضى ، لان ابائنا كانوا يأخذون بمبدأ الملكية الخاصة ، فكان حتما ان تقوم المحاكم بفض الخلاف ، اما اليوم فلا ملكية ولا خلاف ولا محاكم .

اننا لانخدع انفسنا فنحسبنا قادمين على حب جنسى يدوم مادامت الحياة .. كان الناس فيما مضى يغالطون انفسهم فيظن الرجل انه كل شيء فى عينى حبيبه ، وان حبيبه تلك بلغت من الكمال والجمال اعلى الدرى فما اسرع ما كان يبدل الامس ويذوى ، فيصعق الرجل ويصيبه اسى لاتقطع اسبابه .. نحن اليوم صرحاح الابدان ميسنورة حياتنا ، ونحاول ما استطعنا ان نستمد من الحياة الدنيا اكبر لذة ممكنة ومن دواعى فخرنا اننا لانركز افكارنا فى نفوسنا ، ونفرض ان العالم كله سيصاب بجمود الحركة لان رجلا قد مسه الحزن .. اننا نعتقد ان من الحمق بل من الاجرام ان يبالغ الناس فى شئون العاطفة وما يتعلق بها ، فيجبان يحاول كل شخص ان يكتم فى نفسه الام مواطنه والام جسده على السواء . لا بد ان

نعلم ان في العالم لذة اكبر من الحب .. فنحن نستخف بالام  
المواطف ولا نذهب مذهب الاقدمين في ان تحمل عبئها  
بطولة ورجولة

فاذا اراد زوجان منسا ان ينفصلا فليفعلا مابدا لهما ، فمن  
الفلة ان نرغبهما على الود مادام الود قد جفت اسبابه بينهما  
وسالت محدثي عن موقف النساء قجاب : لم يعد يشور  
بيننا ماكان قائما في القرن التاسع عشر من جدل عنيف حول حقوق  
المرأة وحريتها ، فلا الرجال يفتاتون على النساء ولا النساء  
يظفن على الرجال ، فالنساء يؤدين مايحسن ادائه وما يطيب  
لهن عمله ، ولا يعارضهن الرجل في هذا

فقلت : ولكنني شهدت النساء هنا يطهين الطعام ويقدمنه  
للرجال . فقال : وهل تحسب تدبير الدار مهنة لاستحق  
الاجلال والاكبار ، كان هذا فيم اظن رأي النساء « المتمدنيات »  
في القرن التاسع عشر ! ان المرأة الذكية يشرفها  
ان ترعى الدار رعاية تستدعي من الناس الاعجاب  
قلت : ان المرأة في القرن التاسع عشر كانت تطالب ان  
تتخلص الممتازات من النساء من عبء الحمل والولادة ، فما رأيها  
في ذلك الان ؟

قال : انه حمق لا اساس له وهو نتيجة طغيان طبقة على  
طبقة مما كان سائدا في العصر الغابر الدابر .. ان الامومة عندنا  
شرف عظيم . وقد تخلصت الام بيننا من القلق الذي كان يساورها  
فيما مضى على مستقبل أبنائها لانها تعلم علم اليقين ان الدولة  
ترعاهم وتهيء لكل منهم من العمل ما يلائمه .

فانتهرت فرصة ذكر الابناء وسالته رايه في التربية قائلا  
ماذا ترى في تربية الناضئة ، ولو اني قد انبثت انك خلقت بين  
اطفالك وبين الطبيعة دون ان تعلمهم شيئا ؟

فقال : ياوح انك عتيق الراى فى التربية ، فتذهب الى ماكان يذهب اليه الاجساد من تعليم النشء معلومات لم تراع فيها الدقة البالغة .. معلومات يفرض على الناشئ أن يزدريها اذدرارا سواء ارادها أو لم يردها ، معلومات طالما لاكتها الاجيال دون أن تعنى بتصحيحها ، ومع ذلك ترى كل جيل يحرص على تلقينها للجيل الذى يتلوه وهكذا ..

هل تريد يا صديقى أن تلقى بأبنائنا فى المدرسة ، اذا مابلغوا سنا نتواضع عليها ، مهما تكن قدرتهم على الفهم ومهما اختلفت فيهم الملكات والميول ؟ هل تريد أن نلزم هذا الجميع المتباين من الاطفال ان يخضع لنظام واحد وبرنامج واحد ، بغض النظر عما ركبته فيهم الطبيعة من أوجه التنافر والخلاف ؟ ألسنت ترى معى يا صديقى أن ذلك انكار صارخ لحقيقته النمو الجسمانى والعقلى ؟ انه ليخيّل الى أن المدارس كما كانت عند آبائنا أشبه شيء بالطاحون تسحق الاطفال سحقا ، ما لم يكن لدى الطفل ميل الى الثورة على النظام المفروض ، وعندئذ ينجو بنفسه من ذلك الخطر الداهم .. ولحسن طالع الانسانيه ان الكثرة الغالبة من الاطفال كان فيهم هذا النزوع الى العقوق والثورة ضد مدارسهم ونظمها ، ولولا ثورة اولئك الايفاع الصغار على تلك النظم ثورة متصلة لم تنقطع ، لما بلغت الانسانية ما بلغته اليوم ؟ ولحسب أن ذلك كله كان من نتائج « الفقر » وظواهره فقد كان يسود القرن التاسع عشر فقر مدقع بسبب السرقه والمنظمة التى وضعها المجتمع اذ ذاك واقام على أساسها كل شيء . ولذا استحالت التربية الصحيحة على أى انسان كائنا من كان ! كانت التربية - أو ذلك الكائن المسوخ الذى كانوا يسمونه التربية - عبارة عن تلقين الطفل قليلا من العلم ، وان دغيب الناشئ

عن ذلك حقت عليه اللعنة والعذاب ، ولبت طوال عمره  
محروما من التعلم !

وأعود فأقول أن الفقر هو علة العلل فيما كان - أما اليوم  
فها أنت ذا ترى العلم كله معروضا يستقى منه من شاء ماشاء ،  
وبذلك زادت ثروتنا العلمية واشتد خصبها ، وانفسح مجال  
النمو أمام الجميع .

فاعترضته قائلا : انتم اذن تتركون للناسيء مطلق الحرية  
في ان يطالع ما يشاء كلما مال به هواه دون وادع أو زاجر . .  
فهب طفلا أو شابا لا يميل الى تحصيل العلم . . أو افرض أن  
طفلا يعارض في تعلم الحساب ، أفلا يحسن ان نلزمه بذلك الزاما  
وهو في دور الطفولة النامية قبل ان يتعذر ذلك ؟

فسألني الرجل : كم بلغت من العمر ؟  
فأجبته : بلغت ما يدنو من خمس وستين .  
فقال : وكم بقي لك مما تعلمت في طفولتك من الرياضة  
والحساب ؟

فقلت : لم يبق لي منهما شيء مع الاسف ! . .  
وانتقل الحديث من التربية الى موضوع آخر . . فقد  
أخذ الرجل يحدثني عما كان قائما في بلدهم في الزمن الدابر  
من مساكن حقيرة تمجها النواظر ، أعدت للفقراء . . قال الرجل :  
أما اليوم فقد دكت تلك الوصمات دكا ومحوناها من وجه الأرض  
محوا . . ان القوم في هذا البلد يحتفلون كل عام بعيد يحيون به  
ذكرى « محو الشقاء » ، فترى الرجال والنساء يرقصون في  
ذلك العيد ويغنون ويمرحون على موقع احقر منازل الفقراء فيما  
مضى ، اذ لا نزال نحس تفتك بموضعه للذكرى ! في ذلك العيد  
تغنى الفتيات البجصيلات بعض الاناشيد الثورية القديمة التي

كان يتغنى بها الاشقياء فى الزمن الغابر لينفوسوا من كرب نفوسهم ،  
الاشقياء الذين كانت رحاب الامل قد ضاقت فى عيونهم . .  
نعم ان الفتيات الجميلات يغنين ويرقصن على المواضع التى  
كانت تهدر فيها الطبقات ، والمواضع التى كانت الطبقات  
الرفيعة تفتك فيها بالطبقات الوضيعة كل يوم فتسكا  
ذريعا امتد طوال العصور . . وما احلى لمثلى - ممن درسوا  
الماضى وعرفوا كوارثه - ان يرى فتاة جميلة ترقص وتغنى على  
بقعة من الارض كانت فيما مضى منزلا - او قل كانت كومة قدرة  
يطلق عليها خطأ اسم منزل - وهو فى الواقع وكر ممقوت قدر  
ياوى اليه بعض الرجال والنساء ، الذين ماكانوا ليطيعوا الإقامة  
فيه ليلة واحدة لولا أنهم جردوا من معنى الانسانية تجريدا . .  
فكر يا صاحبي فى هذا التحول الذى بدل البؤس عظمة وجلالا ،  
وجدبنا الحديث الى الحكومة فقلت لمحمدى : اود ان القى  
سؤالا أخشى ان يكون جافا عسيرا . . ما حكومتكم القائمة  
وما شكلها ؟ ترى هل انتصرت قوة الشعب ، أم انتهى الامر الى  
طفيان الدكتاتورية التى كان يتنبأ بها بعض الكتاب فى القرن  
التاسع عشر باعتبارها نتيجة محتومة للديمقراطية ؟

فقال الرجل وهو يبتسم : نحن اليوم يا سيدى  
أحرار ! فليس بيننا حكومة تبسط علينا سلطانها  
ان الحكومة كانت فيما مضى ثمرة الطفيان وأداة الطفيان فما  
حاجتنا اليها اليوم وعهد الاستبداد قد انقضى الى غير رجعة ؟ كانت  
الحكومة تحمى الاغنياء من الفقراء ثم توهم هؤلاء الفقراء البائسين  
انها انما تحميمهم هم من غزوات الدول الاجنبية ! وماذا على الفقراء  
ان تغزو فرنسا انجلترا مادام العامل الانجليزى لن يكون أسوأ  
حالا ؟ نعم لن تسوء حال العامل أكثر مما كانت ، لان صاحبي

المال لم يكن يترك له من ثمرة عمله الا ما يقيم اوده ، فلا عليه بعد ذلك ان كان سيده ذاك انجليزيا او فرنسيا .  
واستطرد محدثي يقول : لقد سرننا الحياة وشذبنا من اطرافها تلك النواتي من تقاليد مضيئة وحاجات ثقيلة مما كان يبهرها في العصر الغابر . فقد كان العيش فيما مضى صراعا متصلا وتقاتلا لا ينقطع . واعلم ان الحياة في صراع « هنة هينة لا مشقة فيها ولا عسر ، انما المشقة والعسر في الحياة التي يضبط الافراد أنفسهم فيها عن المقاتلة والسرقة بعضهم من بعض . وقد نجح اهل هذا العصر في ضبط أنفسهم ، فكان ذلك سر سعادتهم التي تراها بادية في وجوههم . كان الناس فيما مضى يعتدى بعضهم على بعض ، ومن كان منهم عفا اليدين كان موضع الزرابة ، لا يمجده القوم في حياته ولا يخلدونه بعد موته أما اليوم فلا يعتدى انسان على حق انسان ، وان اعتدى احد عد ذلك منه هفوة صديق نحو صديق يعتذر له عنها ، امنى ان المجتمع لا ينبذه باعتباره عدوا لم يعد يصلح للحياة بين أعضائه فسألته : اتريد بذلك ان ليس بينكم فئة « الجرمين » ؟

فاجاب : وكيف تنتظر ان يكون هؤلاء بيننا وليس منا اغنياء يشيرون الحق في صدور الناس حتى ينتهي بعضهم الى شق عصا الطاعة للدولة التي ظلمته .

انه لم يعد لدينا ما كان يسمى في العهد اللابر « بالقانون المدني » . ذلك لان القانون والمحاكم كانت قائمة لتحمي الملكية الخصوصية ، وما دامت هذه الملكية قد اجتثت من جذورها ، فقد امحت الجرائم التي كانت تنشأ بسببها ، ولم تعد بنا حاجة الى محكمة او قانون .

فسألته : وما شأن سائر الجرائم عندكم ، فاحسب ان



الجريمة لابد من وقوعها ، وما اظنكم قد الفيتم فيما الفيتم القانون الجنائي ؟ ..

فقال : ليس لدينا قانون جنائي بالمعنى الذى تقصده .. فكر معى فى الامر لنرى كيف تنشأ الجرائم . ان معظمها كان ينشأ فيما مضى بسبب الملكية الخصوصية ، لان قيام الملكية يثير الطمع فى الصدور ، حتى لا ترى اخدا قانعا بما عنده ، فلما انقضى عهد الملكية انقضت جرائمها .. وسبب اخر للجرائم هو فهم العواطف الجنسية فهما باطلا ، فكان ذلك علة كثير مما كان يقع بين الناس من غيرة وشقاء .. ولو فكرت فى اساس الامر لالقيته فكرة وهمية خلقها القانون ، وهى ان المبراة ملك للرجل ، سواء اكان الرجل زوجها أم اباهة أم اخاهة أم كائنا من كان . فلما امحت فكرة الملكية ذهبت هذه النزعة ادراج الرياح .. وسبب ثالث للجرائم وهو طغيان الاسرة ، وذلك ايضا حدى نتائج الملكية الخاصة ، وقد انتهت ذلك ، لان افراد الاسرة لم يعد يربطهم رباط قانونى او اجتماعى بل تصلهم صلة الود والمحبة ، ولكل عضو فى الاسرة أن يتصل بها او ينفصل عنها جيشما أراد .. اصف الى هذا ان مقاييس الشرف والتقدير قد تغيرت ، فاصبح لكل انسان الحق فى أن يستغل ملكاته الى اقصى حدودها دون أن يلقى فى سبيله عشرات الفسرة التى كانت تفتك بالنفوس . ان كثيرا من شقاء الانسانية فيما مضى كان سببه هذه الفسرة الممقوتة التى دفعت فئة كبيرة من الناس الى الجريمة .

ولست اريد بذلك ان الجريمة قد نضب معينها ، فلا يزال فى الناس بعض النزق فيضرب احدهم الاخر فيعتركان فينتهى الامر بالقتل احيانا . ولكن ماذا نضع بالقاتل ؟ انقتله ؟ كلا لا



ان البيع والشراء لا يخضع لنظام النقد - فاطم ما تريد . .

نفعل ، لاننا نزن أمورنا بالميزان الصحيح ، فقتل القاتل لن يعيد الحياة للقتيل ولن يمحو شيئا من الاسى في نفوس ذويه .  
قلت : ولكن ألا ترى أن سلامة المجتمع لا تستقيم بغير حساب وعقاب ؟

قال : لقد أصبت شكاكلة السداد . ما العقوبة التى طالما ثم تصرفوا فيها تصرف الاحمق . تحدث الناس عنها حديث الحكيم البليد ؟ العقوبة تعبير عن الخوف . . وقد كان للناس عذرهم أن يأخذهم الخوف ماداموا يرون ذوى السلطان بينهم يمتشقون السلاح ليتقوا خطر الرعيصة التى يحكمونها . . كأنما الامر بين الحكومة والشعب ليس أمر الجند وقائده ، بل الطير وصائده . . اما نحن اليوم فنعيش بين فئة من الاصدقاء ، لا نستشعر الخوف ولا نستنزل العقاب .

فقلت : هب رجلا تعود الاجرام ، فيقتل رجلا فى كل عام مثلا ، فماذا أنتم صانعون به .

فقال : يستحيل أن يحدث هذا فى مجتمع لا قانون فيه ولا عقاب . لان العقوبة تغرى النفس بأن تحاول الاجرام والافلات من العقوبة ، ولان القانون يغرى بالاعتداء عليه . . ومع ذلك فان امعن رجل فى اجرامه كان فى رأينا مريضا يجب علاجه - كالمجنون سواء بسواء ولكن أمره فى الاعم الاغلب هو أن يحزن الفامل على فعلته ويشعر بلذعة الضمير ، فيستغفر من وقع عليه الاعتداء

قلت : اتحسب الاحساس بالحزن بعد الجريمة رادعا كافيا ؟

قال : نعم . فضلا عن أن ذلك هو مافى وسع الانسان أن يعمله . . اما ان عذبنا المجرم فسيحول حزنه الى غضب ورغبة فى الانتقام . . ان مذهبنا هو أن الاجرام مريض عصبى يحتاج الى

الطب والتمريض لا الى القانون والتعذيب . ولما كنا - بوجه عام - صحاح الابدان فنحن بمنجاة من هذا المرض قلت: لقد ألفتكم اذن قانونكم المدني والجنائي . ولكن احسبكم قد احتفظتم بقانون ينظم التبادل بين الناس في السوق ، لانهما يكن شأنكم في الفاء الملكية فالتبادل شيء لا محيص عنه . قال : نعم ، قد تواضعنا على قواعد نسير وفقها في تبادل السلع . ولست احب ان اسميها قوانين ، لانها تمت برضا الناس اجمعين ، وليس بينهم من تغريه اطماعه ، بالاعتداء عليها . اما القانون فهو قرين العذاب لفريق من الناس . فاذا رايت القاضي مستويا الى منصته ، رايت خلاله - كانه منشور من زجاج - رجال الشرطة والسجن والجلاد .

ومسنا السياسة بالحديث فسالت محدثي : وكيف تديرون شؤونكم السياسية ؟

فاجاب في لهجة قوية : لا سياسة عندنا . وان قدر لهذه المحاور ان تنشر في كتاب ، فارجو ان تفرد لهذه العبارة القصيرة بابا خاصا .

فسالته وكيف تقوم علاقاتكم مع الدول ؟

فاجاب : اننا لما قضينا على اوجه التفاوت بين الانسان والانسان ذهب التناحر والتنافس الدنيء بين الامم فاعتزضت قائلا: ولكن الست ترى ان محوجوانب الخلاف بسين الامم بسىء الى الحياة ولا ينفعها ؟

فاجاب : كلا ، ان الخلاف موجود . فاعبر البحر وانظر تر الوانا شتى من التباين، ولكنه تباين ليس بين بنى الانسان كالذى كان، بل خلاف وتنوع في مناظر الطبيعة وانماط البناء والوان الاكال وصنوف اللهو والسلوى . ان افراد البشر

يختلفون اختلافًا فسيحًا في الاشكال والعادات وأنواع التفكير فهل يضيف الى هذا التنوع شيئًا ان تحارب امة « امة » لتخضعها ؟ هل يضيف الى التباين القائم شيئًا ان تثير في النفوس شعور الوطنية ، وهو حق وتفكير باطل أساسه التعصب المزدول ؟ . . اننا حين حررنا انفسنا من تلك المهزلة الحبيثة ، تبين لنا في جلاء ان الخلاف بين الاجناس يعين على الرقى ويعمل على تحقيق سعادة العالمين . فكلنا يسعى الى غاية واحدة ، وهي ان نستغل الحياة الدنيا الى الحد الاقصى ، وقلما ينشأ نزاع على ذلك بين الاجناس ، الا ان اصطنعناه اصطناعا . .

قلت : وما رأيكم في الخلاف بين اهل الامة الواحدة في الرأي ؟

قال : ان الخلاف في الرأي لا ينبغي قط ان يشق للناس الى احزاب متنازعة متقاتلة . . بل اعلم يا صديقي ان السياسة في العهد القديم كانوا يدعون ادعاء باطلا انهم مختلفون في الرأي ليبرروا بذلك الوهم انفسهم الى احزاب . وغايتهم من هذه اللعبة ان يبتزوا من افراد الشعب مالا ينفقونه على انفسهم في حياة باذخة مترفة

قلت : ولكن الخلاف السياسي بين الافراد جزء من طبيعة الانسان فيما اظن ؟

فاجاب : طبيعة الانسان اية طبيعة تريد ؟ طبيعة الفقراء والعبيد ام طبيعة الاغنياء الاحرار ؟ . . ان نشأ خلاف في الرأي فذلك امر موقوف زائل لا يبرر ان تدوم الخصومة بين الاحزاب . . فان الناس لا يختلفون في الامور الشخصية كاللباس والطعام والكتب التي تقرأ والتي لا تقرأ ، وذلك لان الامر فيها

لا يمس المجتمع ؛ اما ان كان مما يتصل بمصالح الناس المشتركة  
فليكن الراى الفصل لاغلبية الناس ... فلا طغيان لفرد أو  
لاقلية مستبدة !

وسالت محدثى كيف يحفزون اناس للعمل ان كانت الملكية  
الخاصة محظورة ، فاجاب : ان جزاء العمل يا صديقى هو  
« الحياة » ! لا تكفى الحياة حافزا للانسان على العمل ؟ ..  
فاعترضت بان المجيد والسئ يستويان . فقال : هذا خطأ .  
ان مكافأة المجيد هى اللذة التى يجدها فى الخلق والابداع . ان  
من طبيعة الانسان ان يخلق ولا يطلب بأجر على ذلك ، والا  
لجاءنا الآباء يطالبوننا بأجر على نسل الإبناء ! !

قلت : ولكن اهل القرن التاسع عشر يردون على ذلك بان للانسان  
ميلاً طبيعياً للانسال ولكنه لا يرغب بطبيعته فى العمل  
فقال : لا ، اننا نكفر بهذا القول ولا نؤمن به . فهو زعم  
معناه ان العمل شقاء كله ، وليس الأمر عندنا كذلك . بل هو على  
نقيض ذلك ، لقد بشنا فى العمل لذن تغرى الناس به ، وليس ذلك  
بموجب ، اذ الفنان الحق يستمتع بما يؤديه ، وعمالنا ياخذون العمل  
على انه فن جميل ، كل يختار ما يستمتع به

قلت : يخيل الى ان هذا التطور فى وجهة النظر الى العمل  
اهم ولعمق مما حدثتني عنه فى الجريمة والسياسة والملكية  
والزواج . فكيف تم لكم هذا ؟

فاجاب : تم لنا هذا التفريحين محونا الروابط المصطنعة التى  
كانت تربط الافراد فيما مضى وتركنا لكل انسان مطلق الحرية  
فى ان يعمل ما يحسنه ويتقيه ، وما علينا الا ان نلزم بين الانتاج  
وبين ما يريد السكان ... . انى اعظم مما سمعت وما قرأت ان  
الناس فى العهد الغابر قد اصابهم السوء حين امعنوا فى كثرة الانتاج

بغير ملاءمة بينه وبين القدر المطلوب . انهم يسروا طرائق الانتاج تيسيرا كبيرا وارادوا ان يستغلوا ذلك الانتاج السهل بان يغمروا السوق بالسلع ، سواء اكان العالم بحاجة الى هذه السلع ام لم يكن ، وقد ضحوا بكل شئ في سبيل « الانتاج الرخيص » - كما كانوا يسمونه - فضحوا بسعادة العامل في عمله ، بل بصحته وطعامه وكسائه وماواه وفراغه ولهوه وتعليمه .. بل قل ضحوا بحياة العامل كلها ! اذ لم تكن حياة العامل في نظرهم تزن جناح بعوضة اذا قيس الى الرغبة الجارفة في كثرة الانتاج الرخيص ، مع ان كثيرا جدا مما كانوا ينتجون لم يكن يستحق عناء صناعته . واعجب العجب ان العامل قد استطاع هذا العيش الاغبر فجاء ذلك مصداقا لما يقال من ان الخنفساء تعود العيش في الروث ! .. انهم اخترعوا الآلات ليوفروا العمل ! يا لها من اضحوكة ساخرة ! اعلم يا صديقي ان كل محاولة اريد بها تقليل العمل قد انتهت الى زيادة . ان شهوة الاسواق قد زادت بما كانت تطعم به ، وباتت كل يوم تصيح : هل من مزيد ! فانطلق العالم المتمددين - اقصد العالم الذي امتلا بالشقاء المنظم - يفرّون بالبلاد بالقوة والخداع ، ويستتر وحشيتته بفشاء رقيق يشف عما تحته في غير عسرة فيزعم انه انما يطلب انقاذ الانسانية من بيع الرقيق ، مع ان استعباد التجارة اشد واقسى ! او يزعم انه يريد ادخال دين جديد مع ان اصحاب ذلك الدين لم يعودوا يؤمنون به ! او يزعم انه بقصد الى انقاذ حاكم ثارت عليه رعيته منع انه حاكم مجنون سقط بعمله السيئ في نفوس مواطنيه « الهمج ! » ... هكذا كان العالم المتمددين يتوكأ على اية عصا صادفته ، فاذا ما لم له الفتح ، فرض مصنوعاته على الاهالي فرضا ، مع انها مصنوعات

لا قيمة لها ، ولتخذ « بدل ذلك » محصولاتهم الطبيعية . وهذا الذي أطلق عليه اسم « التبادل » أن هو إلا سرقة ممقوتة !  
 اننا اليوم لانصنع الامايلزمنا في حياتنا ، اذ من الجنون ان نمنع سلعا لاندري من امرها شيئا .. ونصنع اشياءنا على النحو الذي يبعث اللذة في نفس الصانع ، فان كان عملا ثقيلا على النفس عملناه بالآلات ، وان كان مما يشير استمتعا صنعناه بالأيدي . وليس شاقا على الدولة ان تجد لكل فرد العمل الذي يناسبه وبهذا أصبح العمل متعة للروح والجسد ، واصبح شيئا نسعى اليه ولا ننفر منه

وهنا ذق ناقوس الغداء فذهبنا الى ساحة السوق حيث شهدنا حشدا من الناس في بهو كبير اجتمعوا لياكلوا على موائد عامة ! اما الطعام فشهي لذيد يدل على ان طهاته مشغوفون بعملهم فانقنوه صنعا .. ولن أبالغ مهما اطلت القول في نظافة الاواني ودقة الخدمة وجمال النظام ..



## حاليا بأسعار المصانع

قصص النوم الفاخرة . البورتينات المحرمة الراقية . الجوارب الناعمة المتنازة . الفساتين الامريكانية البغفرة . فساتين رشيقة للبيات . فساتين أطفال جميلة . وجميع انواع الملابس الراقية المحرمة ولوازم السيدات ..



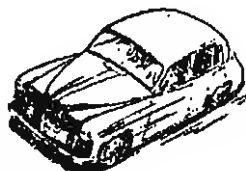
محل الزدق السليم والصنف العظيم والسعر المقسري





**تقف...!**

في أسرع من لمح البصر!



## هياكلان ميكس

السيارة الصغيرة ذات  
القوة الاحتياطية الكبيرة

**الشركة البريطانية المصرية للسيارات**  
(ت.م.م - مور وشركاه)

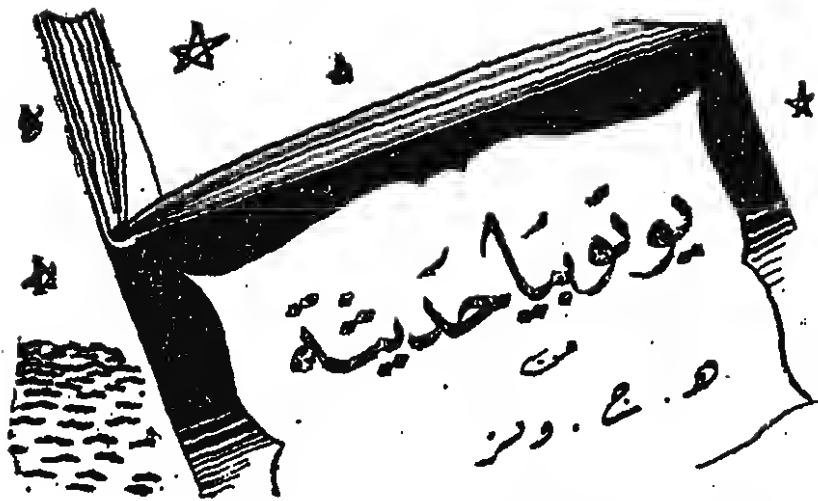
طنطا  
٤٥ شارع فلورنس  
٥٧٥

القاهرة  
٢ شارع لمراليم  
٧٧٦١٠

الإسكندرية  
٥٤ شارع فلورنس  
٤١٤٠٠

مور سعيد : شركة سيارات قتال السويس . المنصورة : عبد الحم موان

من إنتاج مصنع بيرعة (و شريك)



## نبذة عن حياة ه. ج. ولز

ولد هيربرت جورج ولز في « بروملي » بمقاطعة « كنت » بإنجلترا عام ١٨٦٦ من أسرة تقع من طبقات المجتمع في الدرجة الدنيا من الطبقة الوسطى . وقد استخدم في صغر شبابه في متجر للأقمشة ثم اشتغل مدرسا مساعدا في إحدى المدارس ، وبعد ذلك التحق طالبا للعلوم يستمع إلى محاضرات هيكسلي ، ولبث كذلك حتى تفر بدرجة في العلوم من جامعة لندن . ومنذ ذلك الحين أخذ يلقى دروسا بتلك الجامعة . وأخرج كتابا منها كتابه في علم الحياة . وطلق يكتب كتابة متصلة في المجلات حتى ذاع اسمه في الناس، ولعل أول ما استوقف انتباه القراء إليه هو قصصه القصيرة التي أقامها على موضوعات علمية . وهذا الضرب من القصص هو الذي جعله من أوسع الكتاب شهرة في أرجاء العالم في هذا العصر، وأصناف مثال لهذا النمط من مؤلفاته قصته « آلة الزمان »

وولز يدين بمذهب الاشتراكية ، ولقد كان عضوا في جمعية « الاشتراكية المعتدلة » ، ولكنه انفصل عنها فيما بعد ، وشق لنفسه طريقا خاصة به في تعميم آرائه الاشتراكية ، فأخذ ينشر فيها الكتب تباعا وفي صور مختلفة ، من ذلك كتابه « الاشتراكية والزواج » وكتاب « عالم جديد مكان عالم قديم » ومجموعة فصول سماها « آمال مرقوبة » وكتاب « الانسانية في دور التكوين » وكتاب « يوتوبيا جديدة » وهو الذي عنينا بتلخيصه هنا وقد أصدره عام ١٩٠٥ . ولم يلبث ولز أن انصرف بكل عنايته إلى هذه الدراسة الاجتماعية

حتى جعلها محورا يدور حوله ما يكتب من قصص.. حتى اذا ما وضعت الحرب اوزارها اخذ بفكر وينشر في اعادة تنظيم العالم من جديد ، على انه حقيقة واحدة متصلة لا تفرقة بين اجزائها . ومن اهم ما اخرجته لتحقيق هذا التنظيم الجديد هو كتاب « الانسان : عمله وثروته وسعادته (١) »

هكذا ترى ان انتاج « ولز » الادبي قد انعرف معظمه نحو اصلاح العالم على اساس اشتراكي معقول ، وستراه في هذا الكتاب الذي نوجزه ، يقدم الصورة المثلى التي يريها للناس في هذه الحياة الدنيا

## يوتوبيا حديثة

كانت المدائن الفاضلة التي سبقت عصر « دارون » تصور الدولة المثالية كائنا آسنا لا يتحرك ولا ينمو كائما هو قد بلغ حد الكمال ، وكان الدولة قد كسبت لنفسها اسباب السعادة وتخلصت من الوان لاضطراب والقلق والفوضى الى ابد الابدين . نعم ، كانت امنية الفلاسفة قبل دارون ان تتألف الدولة من شعب قليل ناضل سعيد متشابه الافراد ، ثم تعقبه اجيال واجيال صبت على غرار الصورة السابقة ، وهكذا حتى يقضى الله في العالم امرا كان مفعولا . واذن . فلم يكن كتاب المدائن الفاضلة قبيل نظرية التطور يعترفون بضروره التغير والتحصول في الدولة وافرادها . اما « اليوتوبيا » الحديثه « فاول ما تشبهه ان تكون الحياة متدفقة متطورة عصرا بعد عصر ، فلن نصورها دولة كتب لها الدوام ، ولكننا سنرسم حالة نعرف انها حلقة من سلسلة متصلة كان قبلها حلقات وسياتي بعدها حلقات الى غير نهاية معروفة . فلست

(١) قد ترجمنا منه فصولا ونشرناها بعنوان « الانبياء والفراء »

اليوم أحاول أن أصيد تيار الحياة الجارف كما حاول السابقون ، بل أريد أن أطفو على ذلك التيار لأفيد بعنقه وقوته .. فلو مثلنا المدينة الفاضلة القديمة بحصن مكين القوائم لا يحول ولا يزول ، كانت مدينتي الفاضلة التي أرجوها أشبه شيء بدولة سباحة على ظهور السفائن لا تنفك متحركة متغيرة وذلك هو الفارق الاول بين « يوتوبيا » أقيمها على الآراء الحديثة وبين السوابق التي انشاها كتابها على الافكار الماضية .

أريد أن أصور حياة يمكن عقلا أن تظهر في عالم الوجود بحيث تفضل الحياة الراضية . ولن أخطئ كما أخطأ السالفون فأشير بقلب طبائع الانسان والأشياء ، وبأن يكون أفراد الناس جميعا على قسط موفور من الحكمة والتسامح والنبيل والكمال . ولن ادعوا الناس الى حال من الفوضى المتسقة فأنادى بأن يعمل كل فرد ما يروق له ، زاعما أن أحدا لن يطيب له أن يؤثر الشر . فليس مثل هذا العالم الكامل من ممكنات الزمان والمكان ، ففي الزمان والمكان تسود « ارادة الحياة » التي لا بد أن تستتبع الوانا من الظلم .. وسأحاول ما استطعت ان أكون عمليا في التفكير فأحدد نفسي بما هو في مقدور الطبائع البشرية كما هي اليوم ، وسأرسم الدولة المثلى في عالم تتعاقب فيه الفصول وتتقلب ، وتنزل بالناس الكوارث المفاجئة والأمراض الفتاكة ، وسأصور الناس بحيث أعترف لرجالهم ونسائهم بالعواطف المتغيرة والرغبات المتقلبة فانا أسلم بأن العالم قائم على صراع وتنازع ، وفي هذا أيضا أخالف أسلاقي من كتاب المدائن الفاضلة .

ولكني ان أعترفت بمبدأ الصراع بين الأحياء فسأطلق نفسي كل حرية في تصويره بحيث لا أعدو حدود

العقل البشرى كما علمه ، وساطق لنفسى كل حرية كذلك فى تصوير بناء الوجود الذى فى مقدور الانسان ان يبدله اذا اراد ، لانه هو الذى صنعه لنفسه بارادته ، فاصور كيف شئت المنازل والطرق والملابس والقنصوات والآلات والقوانين والتقاليد والحدود والعهود والمدارس والادب والدين والعقائد والعادات وما الى ذلك مما يستطيع لاسان ان يبدله . . واحسب ان ذلك هو الاساس لكل مدينة فاضله قديمة او جديدة ، اعنى ان نحرر الانسان من تقاليده وعاداته وقوانينه ، ومما تستتبعه الملكية الخاصة من استعباد ورق . . واحسب ان كثيرا من الآراء النظرية التى قالها اصحاب المذاهب الفاضلة فيما مضى ، تنحصر قيمته فى هذا السعى نحو الحرية الانسانية ، فللا انسان رغبة ابدية خالدة فى ان يفلت من قيوده ، وفى مقاومة ما تخلف من آثار الماضى ، وفى ان يتكره ويسعى وينتصر . .

ان المدائن الفاضلة القديمة معيبة لان حرارة الحياة الواقعة ودماءها لا تسريان فى اجسامها . فليس فيها افراد متميزة اشخاصهم ، ولكنها كانت تقتصر على « ناس » على وجه التعميم . . وانت تلمح فى كل المدائن الفاضلة السابقة - ما عدا موريش - ابنية جميلة ولكنها تغلو من الشخصية الجزئية ، وترى حقولا منسقة كاملة ، وجماعات الناس تروح وتغدو فى صحة موفورة وسعادة وثياب نظيفة جميلة ، دون ان يكون هنالك تمييز بين اشخاصهم .

وانا اشك فى ان احدا يود ان يكون فردا فى جمهورية افلاطون على الرغم مما بها من حسنات ومزايا . . واشك فى ان يطبق شخص البقاء شهرا واحدا بين الفضيلة الخالصة التى رسمها « مور » فى ارضه المثلى . . ان الحياة الشخصية فى لبها عبارة عن صراع متصل مفيد ، ولست ارى غايه لليوتوبيا سوى ان تصلح هذا الصراع

واليوتوبيا الحديثة لم يعد يكفيها من رقعة الارض اقل من كوكب بأسره ، فقد انقضى الزمن الذى كان يكفى للدولة المثلى واد منزل او جزيرة موحشة ، فالتفكير الحديث لا يسيغ العزلة للدولة ، والاختراع الحديث يعمل مسرعا على ربط أطراف الارض بعضها ببعض ، ولن تستطيع دولة ان تعتزل في واد أو في جزيرة خشبية الاعداء الغزاة ، لان الطائرات لا تعجز عن ان تهبط حيث شاءت ، ولا تعرف عزلة تعز عليها . فالدولة التى تقوى اليوم على الاعتزال بنفسها يجب أن يكون لها من القدرة ما تستطيع به أن تحكم العالم ، واذن فيجب أن تكون الدولة المثلى عالمية تشمل الارض بأسرها . . فلسنا نستطيع في هذا العصر ان نقيم اليوتوبيا في اواسط افريقيا او في جنوبى امريكا او حول القطب ، بل لا بد لنا من كوكب بأسره . .

سنختار اذن لدولتنا المثلى كوكبا يشبه هذا الكوكب الارضى الذى نعيش على سطحه ، بما فيه من قارات وجزائر ومحيطات وبحار . . سيبلغ الشبه بينه وبين الارض حدا بعيدا بحيث لو ذهب اليه عالم نباتي لما عز عليه أن يجد كل صنوف النبات التى عهدا فوق هذه الارض . .

وذلك ما حدث . فقد كنت بصحبة صديق عالم بالنبات عند جبال الالب ، فانتقلنا في مثل لمح البحر الى كوكب جديد يشبه أرضنا شبا تاما ، بحيث لم نلاحظ تغيرا في الموقف ، فلم تنقص صحابه من الفضاء ولم تغب شجرة أو صخرة مما كنا على مقربة منا على الارض . . ومع ذلك فلم نلبث ان اخذنا في الشعور بوجود الخلاف شعورا قويا غامضا ، وذلك حين شهدنا رجلا يرتدى ثيابا عجيبة ويتكلم لغة لم نالها . . وسرعان ما لاحظ صديقى ان اللب الاكبر لا يظهر في السماء ، وهنا أدركنا على الفور ان الارض لم تتغير ، ولكننا نحن الذين هبطنا الى أعماق اعماق المكان فأصابنا التغير .

وأول ما علمناه أن ذلك الكوكب تسوده لغة واحدة يفهمها كل فرد من أفرادها ، وذلك لأنهم تبينوا أن اختلاف اللغة حائل لمين ممقوت يبعث النفوس على التنافر - « فانا يا صديقي ان كنت ازاءك كالاصم الابكم ، كنت عبدوك اللدود » . . . واللغة علمية واضحة لا غموض فيها ، تبلغ من الوضوح مبلغ القوانين الرياضية ، فتصريف الافعال مطرد لا شذوذ فيه وكل كلمة تتميز عن غيرها في المعنى والهجا وهذا وحده دليل كاف على ان الاساس العقلى لبنى الانسان قد اُصلح ، وان قواعد المنطق ونظم العدد والقياس قد أعدت اعدادا صالحا . . . واللغة مؤلفة من مجموعة لغات كما تتألف الانجليزية من اللغات الانجلو سكسونية والنورماندية واللاتينية . اننا لا نريد ان نحيا لغة وتموت اخرى ، بل نحب ان تندمج اللغات كلها فى لغة واحدة حية قوية .

واذكر ان اول ما اردنا ان نطالب به حين هبطنا كوكب اليوتوبيا الحديثة هو جريتنا الشخصية . . ان المدن الفاضلة القديمة لم تبدنحو الغريب الا حبا ضئيلا يكاد ينعدم ، ولكن العصر الحديث قد خلق فكرة التسامح ، واليوتوبيا الحديثة العالمية انما تركز على الافكار الحديثة

فالحرية الفردية فكرة ازدادت اهمية ، وما زالت تنمو كلما تطور الفكر الحديث . أما كتاب المدائن الفاضلة القديمة فقد اعتبروا الحرية شيئا تافها ، وظنوا ان الفضيلة والسعادة لا ترتبطان بالحرية ، وأنهما أكثر أهمية منها . لكن الراى الحديث يتمسك بالنزعة الفردية ، ولذا فهو يتشبث بحرية الافراد ويزيد من قيمتها ، ولعلنا مذكرون عصرا تكون فيه الحرية هى لب الحياة ولا حياة بغيرها ، او ان شئت فقل ان الحرية هى الحياة ، وأن الجماد الميت الذى لا اختيار له هو وحده الذى يعيش

في طاعة مطلقة للقوانين .. ان الحرية الفردية من وجهة النظر الحديثة هي انتصار الوجود على العدم ، هي انتصار الوجود انتصارا ذاتيا ، كما ان التناسل والخلق انتصاره الموضوعي . ولكن الانسان حيوان اجتماعي ، فلا ينبغي اذن ان تنال ارادته من الحرية حدا مطلقا من كل قيد ، لان الارادة الحرة الخالصة لا تتوافر الا لطاغية يصدع العالم كله بأمره ، وعندئذ تكون الارادة معناها التنفيذ .. اما ما عدا ذلك من صنوف الحرية فمعناه التوفيق بين ارادتنا وارادات من نعيش معهم في مجتمع واحد . فابنل الدولة المنظمة يعلم كل منهم ماذا يجب ان يؤديه لنفسه والناس ، وماذا ينبغي للناس ان يعملوه له ، اعنى ان كل فرد يحد تصرف الآخرين بحقوقه كما يحددونه بحقوقهم وبما يمس سعادة المجتمع في مجموعه

وقد ينكر غلاة المذهب الفردي حدود الحق والواجب ولكنهم مخطئون . فالمنع قد يزيد من مجموع الحرية والمنع قد ينقص منها . فلا يتحتم هـ كما يذهب متطرفو المذهب الفردي - ان تزداد حرية الانسان كلما قل القانون المفروض ، وان تثقل قيوده . كلما كثرت مواد القانون . فلا اشتراك في الشيوعية - وهما قائمتان على مجموعة منظمة من القوانين - ليس حتما ان تؤدي الواحدة منهما الى الاستعباد والرق . وكذلك الفوضى الناشئة من محو القانون ليس فيها من الحرية شيء . فانظر مثلا كم نكسب من الحرية حين يحرم علينا القانون ان نزهق نفوس الآخرين ! فانت تستطيع ان تجوس خلال العالم كله لا يثقلك سلاح ولا يفزعك خوف ، اعنى أنك حر من الواجبات المخاوف والمخاطر ودواعي الخذر

فرجاء العالم في اليوتوبيا الحديثة ان تمحو الدولة كل ما ليس يلزمنا من ضروب الحرية ، اذ الاسراف في منح الحرية



مضيق للحرية . فواجب الدولة الانجيز حرية واحدة أكثر مما ينبغي ، وذلك يتيح للناس اقصى حدود الحرية العامة .

وهناك وسيلتان للحد من الحرية : النهى : « يجب ألا تعمل كذا » والامر : « يجب أن تعمل كذا » . وثمة ضرب من النهى يصاغ في صورة الامر الشرطى : « اذا عملت كذا وكذا فيجب كذلك ان تعمل كذا » مثال ذلك « اذا نقلت قوما عبر البحر فيجب أن تحملهم في مركبمتين » . . . فالنهي معناه ان تنتقص من حرية الانسان المطلقة جزءا ، ثم يبقى له ما هدا ذلك مجال فسيح من الاختيار لا حد له ، فهو لا يزال حرا يسبح في محيط الحياة كيف شاء ، لانك لم تأخذ منه سوى حفنة من ماء ! ! اما الامر فهو معول يهدم الحرية ويدكها دكا . ولذا فسنعتمد في اليوتوبيا الحديثة الى النهى دون الامر ، وان اضطررنا الى الامر في بعض الحالات ، فذلك نادر لا محيض لنا عنه

وما هي ضروب الحرمان التى نفرضها ؟ أولا لا يجوز أن تكون للفرد حرية القتل والتهديد ، وكذلك لا ينبغي لنا ان نعس شيئا ليس لنا ، فقد يكون ملكا لغيرنا لو ملكا للدولة ، حتى نعلم فكرة اليوتوبيا عن الملكية . . . ولنا حرية مطلقة في الذهاب الى حيث شاءت نفوسنا ، وليس ذلك باليسر ، فحرية الحركة من أجل نعم الحياة : اعنى أن يكون للفرد حق الذهاب الى حيث تدفعه رغبته ، وان يرتاد الارض من أقصاها الى أقصاها ليرى ما بها . ان الدولة مهما بسطت كفها في منح الحرية لافرادها وفى تهيئة الرفاهية والامن والنظام ، فلن يشعروا بالسعادة اذا حرمتهم نعمة الحركة . للانسان المتعدين رغبة في حرية الحركة حيث شاء ، ورغبة أخرى في ان يكون له مكان خاص به يحرم على غيره أن يعتدى عليه ، وعلينا أن نرسم الحد الفاصل بين هذين . . ان رغبة الملكية الخاصة المطلقة التى لا يشاركك فيها احد سواك

زجاجة  
كبيرة  
بشمن  
الصغيرة



أصناف لذيذة  
يرتقال. ليمون  
سيدر. زمان  
فزاولة.  
الصنف الأول دائما



تليفون ٥٦٠٩٤

ليست قوية ملحة في الانسان .  
ففي الكثرة الغالبة من افراد  
البشر تبلغ غريزة الاجتماع من  
القوة حدا تصبح معه العزلة  
مصدر ألم شديد ، الا ان كانت  
عزلة مؤقتة قصيرة الامد . ان  
الانسان بطبيعته لا يريد ان يختصر  
لنفسه بشيء سوى افكاره التي  
تضطرب في رأسه ، وهو يؤثر أن  
يلقى العذاب مع الناس على أن  
ينفرد وينعزل . ولكن هنالك  
صنفا من الناس يستشعر اللذة  
في الوحشة والعزلة ، هناك من  
الناس من لا ينام نوما هادئا أو  
يفكر تفكيرا مشمرا ، أو يقدّر جمال  
الاشياء الا وهو معتزل ، ومن  
لجل هؤلاء النفر يجب ان نرسم  
الحدود التي تحدد من حرية  
الحركة . وان العالم لتسوده  
فكرة ان يكون للفرد مكان خاص  
به ، لا ليمتزل فيه ان أراد  
فحسب ، بل ليضم اليه فيه من  
يشاء من الرفاق .

كان المجتمع المثالي فيما مضى  
ذا عقيدة واحدة يؤمن بها  
الجميع ، وعادات واحدة وأعياد  
مشتركة وأخلاق بعينها عند  
الافراد جميعا ، وثياب لا تختلف  
في فرد عنها في فرد آخر من

طبقتة . فكل الناس يحبون ويعبدون ويموتون على نمط واحد .. نعم كان الاتجاه الطبيعي الذي يغلب على الشعوب ، ابيضها واسودها على السواء ، هو ميل مطبوع نحو تشابه الافراد والتوحيد بينهم ، وهو ميل يسمى التعليم الى محوه وهدمه .. كان الفرد فيما سلف اذا شد في لباسه او طعامه او سلوكه بصفة عامة كرهه المجتمع ونبذه فم ان طبيعة الحياة لم تبخل على الانسانية عصرا بعد عصر بالعقول الجريئة المبدعة المنشئة التي تنزع باصحابها نحو الخروج على ما تواضع عليه المجتمع ، ولولا شذوذ هؤلاء لما تقدم البشر خطوة واحدة نحو الكمال ... اما اليوم فقد اضحى التحديد والابتكار والاصالة في الفكر والتصرف ايسر جدا مما كانت في العهود القابرة ، وذلك بفضل تطور الآلات وكشف المواد الجديدة وظهور نظم اجتماعية جديدة . ولذا ترى التقاليد في كل مكان تتقوض دعائمها ، والاستمسك بالآراء والعقائد القديمة تنسك قوائمها ، ولكن لم يلامكانها حتى اليوم تسامح يشمل اجزاء العالم كله، ولم يحل محلها اعتراف صريح



يجوز للأفراد ان يتسايئوا في التصرف والتفكير ، ولم تظفر  
الانسانية بعد بسعة الفكر وبعد النظر .. أما أهل اليوتوبيا  
الحديثة فأيسر عليهم من سكان هذه الارض أن يأكلوا في الملا ،  
وان يستريحوا ويستمتعو ويعملوا علنا في غير حياء ولا خجل  
.. واحسب مطالبة الناس على هذه الارض ان يكون الفرد مكن  
خاص به يفعل بين جدران ما يشاء ، خطوة انتقال بين  
مرحلتين من العلانية ، علانية في التصرف كانت تسود في الماضي  
وكانت ترجع الى ما بين الافراد من تجانس ، وعلانية ستقوم  
قوائمها في المستقبل على ذكاء الافراد وحسن تربيتهم وتنشئتهم  
.. ومع هذا الاتجاه الجديد ، ستحتفظ يوتوبيا الحديثة بحق  
الافراد في خصوصية الدار

ولن تقتصر حرية الحركة في اليوتوبيا على اطلاق سراح المشاة  
يجوبون حيث يشاءون ، بل ستشمل أرجاء العالم بأسره  
فسكون العالم امة واحدة تتكلم لغة واحدة ، وهذا معناه ان  
ياخذ الناس في الرحلة والسفر من طرف الى طرف على نحو  
من الكثرة والسرعة لم يعهد له العالم مثيلا من قبل .. وقد  
دلتنا التجارب في هذه الارض الى أنه اذا ما ارتفعت القيود  
الاقتصادية والسياسية عن احدى طبقات المجتمع ، اخذت  
على الفور تتأهب للرحلة والسفر في بلاد الارض قاصيها ودانيها  
وانت اذا بحثت في انجلترا مثلا الفيت الطبقة التي يبلغ دخلها  
خمسائة جنيه كل عام قد سافر افرادها كلهم خارج البلاد ،  
ويندر جدا ان تجد بينها واحدا لازم أرض الوطن طوال حياته  
.. وفي اليوتوبيا الحديثة سيكون السفر جزءا من صميم الحياة ،  
لا مجرد ترف يستمتع به الاغنياء وحدهم . لا بد ان تهيأ الفرصة  
لكل انسان كائنا من كان ليرتحل في مختلف البلاد فيرى صنوف  
لم يعهد لها من الاجواء المناظر والوجوه والمنازل والطعوم ،  
والوانا لم يالفها من الشجر والنبات والزهر والحيوان ،  
ويصعد الجبال الشامخة ، ويحس زمهرير الليل في اقصى

الشمال وهجير الشمس في المناطق الحارة ، ويسير بحذاء الانهار الكبيرة ، ويتذوق العزلة في مهجور الصحراء ، والوحشة في الغابات ، ويعبر المحيطات والبحار ..

سيفتح العالم في يوتوبيا الحديثة ابوابه للجميع وسيهيء الفرصة للجميع ، وينشر الامن في ربوع الارض ليطمئن المسافرين وستألف بلدان العالم كلها غدو الراحلين ورواحهم ، فأيضا يحط المسافر رحاله وجد وسائل راحته .. نعم ، سيصبح الجزء الاكبر من سطح الارض في مقدور كل انسان ان يراه من حيث سهولة الانتقال ورخص الاجور. فاذا منح الانسان حرية السفر دون ان تقوم في وجهه حوائل اللغة والمال والعادات والقانون ، فما احسبه مكتفيا بمكان ضيق من الارض يحصر نفسه فيه حتى يموت . وان هذا التزاحم الكثيف في بعض جهات العالم لدليل ناهض على العقبات التي تصد الناس عن السفر ، واغلب الظن ان الانسان آخذ اليوم في طور جديد من حياته .. هو طور السفر

ووسائل السفر عند اهل يوتوبيا متعددة ، ولست تجد بينها هذا القطار بدخان الخانق، فقد امتدت في ارجاء يوتوبيا شبكة من الخطوط ، كأنها نسج العنكبوت ، فتراها تخترق الجبال وتسير تحت البحار بسرعة تتراوح بين مائتي ميل في الساعة وثلاثمائة ، وهذا معناه محو الشقة التي تباعد بين البلاد . والقطر هناك ممتعة مريحة تقرأ فيها وتلعب وتنام فلا تحس شيئا من عناء السفر ... وقد حرص اهل يوتوبيا على ان يبقى الحصان في السهول ليستمتع من ارادة الركوب ، وان تظل الجمال في الصحراء والفيلة في بلاد الشرق الاقصى والبغال على قمم الجبال ، ولكنهم فيما عدا ذلك جعلوا وسائل النقل كلها آلية سريعة .

وهذا التيسير في السفر سيجعل من اهل يوتوبيا اقواما مهاجرين ، لاتنكف الجماعة منهم ان تنتقل من بلدها الى بلاد آخر تستقر فيه اذا طاب لها ذلك . ان المدائن الفاضلة القديمة كلها كانت حريصة على ان تثبت في مكان معين ، اما يوتوبيا الحديثة فستحل هذه القيود . اننا نرى بوادر الانتقال في حياة هذا العصر ، فلم يعد عجيبا ان ترى الرجل ينتقل ثمانين ميلا من داره الى مكان عمله ، او يسافر خمسين ميلا ليلعب الجولف في وقت الفراغ ، وبات مألوفاً عند الناس جميعا ان ينتقل الرجل في الصيف الى مصيف بعيد . اخذت هذه البوادر في الظهور ، ولا يمنع زيادتها زيادة سريعة الا سوء المواصلات ، وكل دق وت تحسين فيها سيعمل حتما على زيادة انفصال الانسان عن المكان ، ان اهل يوتوبيا يابون ان يستعبدوا انفسهم لبقعة من الارض ، ولا يرضى احد منهم ان يستقر في مكان واحد ليؤسس اسرة الا بعد ان يرى ما يستطيع ان يراه من بلاد العالم اننا اذا حللنا هذه القيود المكانية التي تنقض ظهور الناس بعثها الثقيل ، نشأ توزيع جديد لعوامل الحياة ، فاسباب الحياة تزدهم اليوم حول مصادر الثروة كالمناجم والمزارع ومالي ذلك . واما في يوتوبيا الحديثة فسيكون مكان العمل غير مكان السكن والاقامة ، اذا كان الاول لا يتوافر فيه وسائل النعيم والصحة

فاذا ما اقبل الصيف ارتحلت الاسر الى ذرى الجبال ومعهم المدارس والاطباء ومن الى هؤلاء ثم يكرّون راجعين في اوائل الخريف . . ويعمل اهل يوتوبيا الحديثة على اطة مدة التعليم للاطفال ، وتبدل الدولة جهدها في ان تقلل من عدد الاطفال الذين ينشأون في بلد حار او في وسط سيء وقد وجدت الحب في ارض يوتوبيا مطلقا حرا لاتغله القيود ، فلكل رجل او امرأة ان يحب من شاء

والجامعات مراكز نشيطة بالتجارب العلمية ، حتى ليخيل اليك ان « بيت سليمان » الذى اقترحه سيكون فى اطلنطس الجديدة قد خرج الى حيز الوجود . ولا تكاد تصل احدى الجامعات الى حقيقة علمية حتى تبعث بها الى انحاء الارض طرا فى مثل المسح بالبصر ، وبهذا يكون المشتغلون بفرع من العلم كأنهم اعضاء من جماعة واحدة متضامنة ولذا ترى الابحاث العلمية فى يوتوبيا الحديثة تسير بسرعة النسر اذا قيسست الى تخطط الاعمى الذى تسير به البحوث على هذه الارض

والقانون فى يوتوبيا يقف موقفا معتدلا معقولا فى التوفيق بين رغبات الاشخاص وخير المجموع . . فهم فى مشكلة الخمر مثلا يتبعون نظاما كالذى يقوم بيننا على الارض ، فتقيد الدولة الامكنة التى يضح فيها شرب الخمر وتحمى الاطفال منها ، وتفرض عقوبة على الاغراء بها . ولكن الناس هناك يفهمون وسائل صيانة الصحة ويعنون بها اكثر مما نفعل فى هذه الدنيا . واحسب ان نصف الخمر يشربها الناس هنا لتخفيف عبء الحياة الثقيل ، ولكن هذا اللون من الحياة المقوتة لا يعرف لها اهل يوتوبيا معنى ولا يرون لها اثرا . فهم يأكلون ويشربون فى اعتدال . وانى لا اؤثر ان يبقى الناس على بعض الخمر الجيدة مع تقديرى واحترامى لمن امسك نفسه عن الشراب امساكا قاطعا ، اقول هذا لانى اؤمن فى يقين انى انسان معرض للخطا ، واحذر من شرب القهوة لانها تمزق المخ وتلف السكيتين ، ومن شرب الشاي لانه يدبغ المعدة ويجعل منها شيئا يقرب من جلود القرب وخير منهما ان نشرب قليلا من جيد الخمر

ان يوتوبيا بكل مالاهلها من فضيلة وتربيته عالية وحرية ووحدة عالمية ولغة مشتركة ورحلة دائمة وتحظيم للحوائل الاقتصادية مستظلل حلما لا يتحقق حتى تستطيع ان تكفى نفسها بنفسها من الناحية

الاقتصادية • فالحرية الممنوحة للأفراد لا يجوز أن يكون بينها حرية أن يظل الإنسان بغير عمل يؤديه • فكل نظام وكل أمن لابد له من عماد قوى يرتكز عليه ، وهو أن يوقن الناس بأن العمل سيجد من يؤديه • • فكيف يتم العمل على ذلك الكوكب ؟

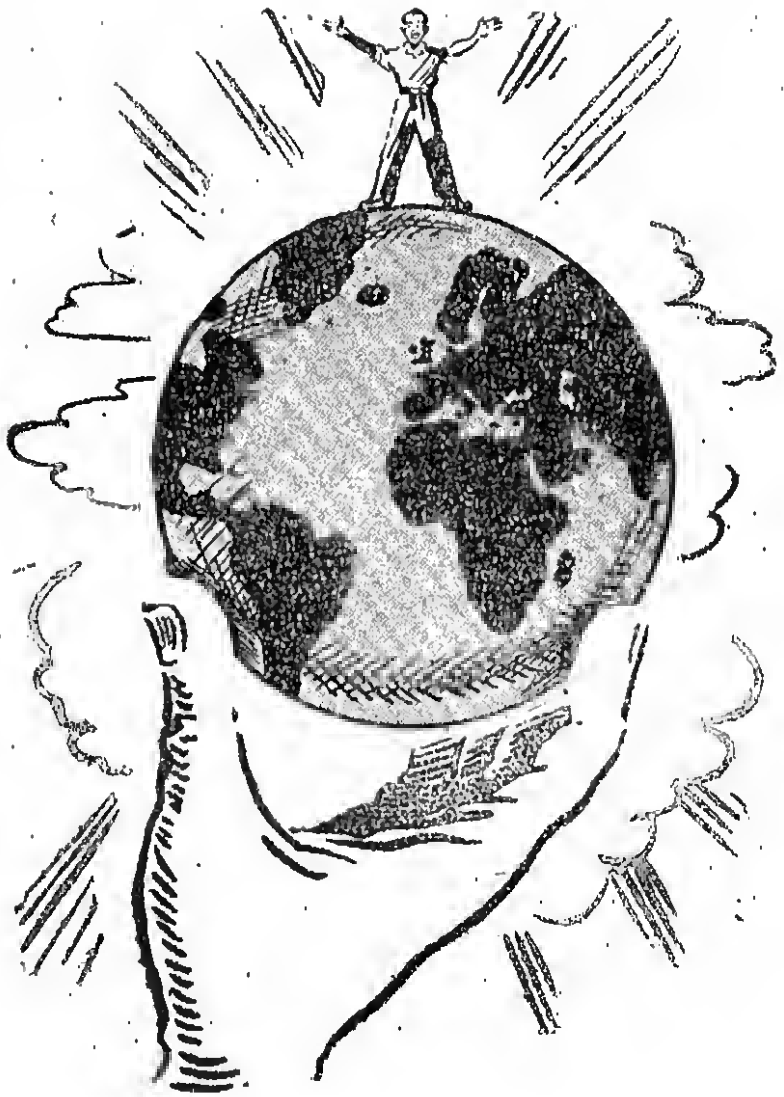
أول ما نشير اليه في الحياة الاقتصادية في مثل تلك الدولة التي اتسعت حتى شملت كوكبا بأسره ، والتي دأب أهلها على الارتحال المتصل ، انه لابد من وجود شيء يدل على توزيع الخدمات والسلع بين الناس ، أعني انه لابد من نقود للتعامل • • ولقد حدث فعلا اني وصديقي عالم النبات قد عثرنا أول هبوطنا في كوكب اليوتوبيا على قطعة من الذهب من نقود تلك البلاد ، رجحنا انها كافية لحياتنا يوما حتى نجد في تلك الارض مستقرنا • • لقد كانت المدائن الفاضلة القديمة تنفر من الذهب ، حتى زعم «توماس مور» انه علامة الضعة والتدهور ، وكذلك لم يرض افلاطون أن يدخل الذهب في نظام جمهوريته ، ولكنه عاد فأجاز استعمال النقود حين عدل من آراء الجمهورية في كتاب «النواميس» • ان هؤلاء الكتاب الذين تمنوا للذهب أن يختفي من وجه الوجود ، قد سلكوا سبيلا ضالة تعزى الى سرعة القضاء في مشكلة معقدة تتطلب دقة التفكير وعمقه • • ان الذهب عنصر لا غنى للحياة المتسقة المستقيمة عنه • انهم ازدروا الذهب ومحوه من مجتمعهم الذي صوروه ، كان الذهب سبب الضعة والمهانة وليس أداة في يد الإنسان يوجهها حيث شاء • ان الذهب لا بأس به ولا سوء ، ولان تمحوه من وجه الحياة وتحسب عليه الزرابة والفضب كان تعاقب الخنجر لان مجرما اتخذه أداة يزهبها الارواح !! لا ، ان المال أداة صالحة للحياة الطيبة لو استخدم استخداما صحيحا ، بل هو أداة ضرورية ليس عنها محيص في الحياة المتمدينة ، وان يكن نظاما



معقدا فليس في ذلك بأس ، لانه كائن كسائر الكائنات اخذ ينمو ويتعقد كلما نما . فلست استطيع ان اتصور حياة يصح ان يطلق عليها اسم المدنية اذ لم تقم على دعامة المال ، فهو عصارة الحياة في جسم المجتمع ، اعنى انه يوزع الغذاء ويمكن المجتمع من النمو والتمثيل والحركة والنشاط . فالمال في لبه معناه التوقيق بين حرية الفرد في التصرف مع خضوعه لعلاقته الاجتماعية بسائر الاعضاء ، وماذا غير المال يستطيع ان يتيح للفرد هنا القدر من الحرية الشخصية ويدفعه في الوقت نفسه الى النمو والنشاط

لا بد اذن من المال في الدولة المثلى التى نصورها ، والذهب افضل المعادن لذلك ، وان يكن اقل مما نرجوه كمثل اعلى لانه معرض للتدهور في قيمته اذا ما استكشف له مصدر جديد ، وزيادة الذهب او نقصه يؤدى الى ارتجاج منيف في الصلة القائمة بين الدائن والمدين . . اننى لارتمى ان تكون وحدات المجهود الجسمانى مقياسا لقيم الاشياء ، وعنده ان المثل الاعلى للعملة هو ان تصدر السلطة القائمة اوراقا مالية تمثل هذه الوحدات ، بحيث تكون قيمة الاوراق واحدة في ارجاء العالم ، لان الرحلة من مكان الى مكان ستزداد كثرة وسرعة

ان فئة قليلة جبلا من علماء الاقتصاد في ارضنا هى التى استطاعت ان تخلص نفسها من شوائب الوطنية والسياسة اما فى اليوتوبيا فلن نرى شيئا كهذا لان الدولة عالمية لاتعرف حدودا لاطوان ، ولا تفهم معنى للصادرات والواردات ، نعم لن تقوم الشبئون الاقتصادية فى اليوتوبيا على قاعدة نفسية باطلة ، ولكنها ستكون اشبه بعلم الطبيعة فى دقته . . ولعل ام المشاكل الاقتصادية فى اليوتوبيا هى كيف نوزع النشاط المادى وكيف نطبقه ، ذك النشاط الذى لايفتا يتزايد بفضل تقدم



يجب ان تكون الدولة المثلى عالمية تشمل الارض بأسرها

العلم السريع . ان النظام النقدي الذي اقمناه على اساس مقدار الذهب الموجود ، وهو مقدار ضئيل ، والذي سار العمل وفقه حتى اليوم ، نظام فاسد لانه معرض للتغيرات الكثيرة ، وهو لا يمهّد الطريق الى سعادة الناس . أما في يوتوبيا فيتخذون معيارا للتقويم غير هذا .

بل ان يوتوبيا لاتعرف شيئا اسمه « علم الاقتصاد » فكثير مما نعدّه مسائل اقتصادية هوفى حقيقة الامر جزء من « علم النفس » عند اهل يوتوبيا . فعلم النفس عندهم قسمان : علم نفس الافراد ، وهو عبارة عن دراسة العقل . وعلم نفس العلاقات التى تربط الافراد ، وهو دراسة شاملة لعلاقة الناس بعضهم ببعض فى كل ما يمكن ان يقع بينهم من صلات ، وإن شئت فسم هذا القسم : علم اجتماع الناس : اجتماع افراد الاسرة ، والجيران ، واعضاء الشركات والجمعيات على اختلاف ألوانها ، والحكومة والدولة . واذن فالاقتصاد باعتباره علاقة تربط الافراد بعضهم ببعض ، جزء من هذا العلم العام - علم الاجتماع . . . وهم يقسمون علم الاقتصاد نصفين : نصف طبيعى يبحث فى كيف نستمد الثروة من الطبيعة ، ونصف يبحث فى تقسيم العمل وتنظيم المجتمع بحيث يظفر الناس بشمرات الانتاج فى جو من الحرية الشخصية

وان ما ندعو اليه من وجوب التخلص من قيود التقاليد وتجبر الافراد من اغلالها ، يأخذ به اهل يوتوبيا ، وهو يعينهم جدا فى دراستهم الاقتصادية ، اذ يحللون ويبحثون فى كل نظام مهما تكن درجة رسوخه فى نفوس الناس ، ليروا ان كان صالحا حقا او لم يكن . . . اما نحن فى هذه الارض فبحوثنا الاقتصادية ضرب من التخبط لانها مركزة على طائفة من الآراء والتقاليد لم نضعها موضع الدرس والتحليل ، فلا بد من ثورة على علم الاقتصاد كما

هو اليوم ، لانه كتلة من الضباب الكثيف يسبح في واد فلا ندرى من اين جاءت ولا الى أين تسير .

كانت المدائن الفاضلة القديمة دولا صغيرة ، لا فرق فيها بين الاسرة والسلطة المحلية والحكومة العامة ، حتى لقد ذهب افلاطون بالشيوعية الى اقصى حدودها - الى حد الشيوعية بين الازواج ! وانكر « مور » الملكية الخاصة وذهب الى أن تكون السلع مشاعا للجميع ، وذلك بعينه ما دعا اليه « مورش » في « الارض التي لا وجود لها » اما هذه « اليوتوبيا » التي نكتبها في مستهل القرن العشرين ( ١ ) فلا بد أن تفيد كثيرا من آراء الحزب الفردى من جهة اخرى بعد ان دام بين الفريقين تناظر في الراى دام قرنا كاملا . فقد جعل النقاش بين الجانبين يعبدل من تطرف الحزبين حتى اقتربا واصبح متعلدا أن نختار منهما مذهبا لدولتنا المثلى التى نصورها ، ويحسن أن نأخذ من كل منهما بما يصلح . . . ان الفردية والشيوعية كليهما تجعل من الناس عبيدا ارقاء . فالاولى تجعلنا عبيدا للاغنياء والثانية تجعلنا عبيدا للدولة ، وليس من شأنى هنا أن أقرر أين يقع الصواب ، ولكنى أقول انه اذا ما استقرت سياستنا واقتصادنا على اساس اشتراكى كنا اقرب الى ما يدعو اليه المذهب الفردى . . . ان الدولة المثلى يجب أن تدفع بنفسها في طريق التقدم ولا تثبت على حال استراكة ، فلا يجوز أن تقصر مجهودها على توفير الطعام والثياب والامن والصحة وما الى ذلك ، بل يجب ايضا أن تمهد الطريق للابتكار والابداع ، وانى لازعم أن العالم لم يخلق الا من اجل غاية واحدة : هى الابتكار ، ووسيلته الى ذلك هى الابتكار نفسه ، فالخلق والابداع وسيلة وغاية فى آن معا . والمذهب الفردى هو الذى يهين الجو الصالح للابتكار

المنشود ، أعنى أن كل رجل وامرأة ينفصح امامه او امامها الطريق لتقرير فرديته وشخصيته فيحطم التقليد اشائع ، ويعتدى على العرف الجارى ، ويجرى تجاربه الجديدة ليوجه قوة الحياة فى مجرى جديد . أما ان كان السلطان كله للدولة فانه يستحيل عليها ان تجرى التجارب المثمرة الفعالة ، وأن تجدد وتقاب الاوضاع وتثور على العرف اقائق بما فيه صلاح الانسانية ، نقول انه يستحيل على الدولة ان تقوم بهذا لانها تمثل مجموعة اشعب ، والشعب فى مجموعه اوساط لانواع ، انما النبوغ ينحصر فى افراد قلائل . . الدولة بعبارة اخرى تمثل النوع كله ، أما الفرد فيمثل نفسه وشخصيته ، وسنة الطبيعة هى أن يخرج الفرد - ان شاء واستطاع - على حياة النوع وينادى بأسلوب جديد فى الحياة ، فاما ان يفشل فى اسلوبه هذا فيفنى واما ان يوفق فيفرض نفسه على الاجيال المقبلة جميعا ، بما وصل اليه من انتائج العقلية والمادية والخلقية . . . ان النوع من وجهة النظر البيولوجية عبارة عن مجموعة تجارب الافراد الناجحين فى العصور المتتابعة على مر الدهور . والدولة العالمية فى يوتوبيا الحديثة ستبنى شئونها الاقتصادية على تجارب الافراد كذلك ، فالافراد يقومون بما يشاءون من مشروعات ، فان أصابهم الفشل لم يابه لهم أحد وان ظفروا بالتوفيق اضافوا تجربتهم الجديدة الى جسم الدولة العالمية الخالد

الدولة العالمية المثلى هى مالكة الارض ، وهى التى تنيب عنها حكومات محلية وهيئات بلدية فى ادارة اجزاء الارض . فتقبض كل هيئة من هذه الهيئات الفرعية على كل مصادر النشاط فى يدها لتستثمرها بطريق مباشر او غير مباشر ، وبذلك يكون المجهود البشرى وثمرات الطبيعة من فحم وكهرباء ورياح وماء خاضعا كله

لسلطاتها المطلق ، تصرفه حيث شاءت وتوزعه بين الافراد كما تريد مهتدية بالصالح العام . وعندئذ فقط تستطيع الدولتان تكفل انتظام والامن والعدل ، وان تهىء اصالح الطرق . وارخص وسائل المواصلات واسرعها . وان توزع العمل وتراقب المنتجات الطبيعية ، وان تضمن جيلا جديدا صحيح الاجساد . وعندئذ فقط تستطيع الدولة ان تفرض على الناس ماتريد هي من مقاييس لقيم الاشياء ، وان تعاون الابحاث العلمية وتكافئ المشروعات النافعة التي قد تعرض للخسارة لو تركت وشأنها ، وان تأخذ بأيدي النقاد والمؤلفين والناشرين اذا مست بهم الحاجة ، وان تجمع المعلومات المفيدة وتوزعها بين أبناء الشعب . . . ان الخدمات التي ستؤديها الدولة لافرادها ستكون كماء الفيث تمتصه الشمس من البحر ليعود دافقا على سلاسل الجبال الى البحر مرة اخرى ، فالشمس هنا هي الدولة والبحر هو الشعب والقطرات التي تمتصها هي ماتجبيه من مختلف الضرائب ، تجبيه لتعود فتصبه في البحر ماء عذبا نيمرا في جداول وأنهار تعمل عمل الافراد من اصحاب المشروعات ، فالدولة لم تقم الا من اجل الافراد ، والقانون لم يسن الا ليضمن الحريات ، والعالم كله لم ينشأ الا للنجربة التي تمهد سبيل الرقى والتقدم . . . تلك هي الآراء الرئيسية التي تقوم عليها قوائم اليوتوبيا الحديثة .

ولكن اذا كانت الدولة مصدرا لوان النشاط كلها ، فكيف تكون ملكية الافراد ؟ ان الرجل بغير ملك يتصرف فيه كما يشاء هو رجل سلبت حريته ، ومدى مايملك الانسان يحدد مدى مايستمتع به من الحرية ، فلو نزع من الفرد ما يملكه ، لو نزعته منه طعامه وماواه ، ما وسعه الا أن يضرب في أرجاء الارض باحثا عن بديل لما سلب منه ، لان الانسان يظل عبدا

لحاجاته حتى يظفر بالاملاك التي تشبع فيه تلك الحاجات . اما ان كان الانسان صاحب ملك ولو ضئيل ، اضحى على الفور حرا في بعض النواحي ، فتراه يستغنى عن العمل بعض الوقت ليستمتع بفراغه كما يريد ، ويجرب الوانا مختلفة من العمل حتى يقع على ما يصادف في نفسه هوى ولذة . وان زادت الاملاك فيغلب ان يفكر المالك على الفور في الرحلة الى اطراف الارض ، ويبنى لنفسه الدور هنا وهناك ، وينشئ الحدائق ويؤسس الاعمال ويجري التجارب . . ان ظروف الحياة في العالم الارضى تتيح لثروات الافراد زيادة سريعة تنتهي بالضغط على حريات الآخرين ، فان اردنا للمشكلة علاجا ، كان من حيث الكم لا الكيف ، فنبقى على الملكية ولكن نقيدها بقيود ، وليست المسألة مسألة كيف كما يذهب بعض المفكرين ، اعنى ان المشكلة لا تتطلب قلبا الاوضاع اساسا على عقب .

وهذا بعينه ما اخذت به « يوتونيا » في بناء نظامها ، فقد ضربت حدا اقصى الحرية الفردية فلكل فرد مطلق الحرية في ملكه الذى حصله بطريق مشروعة ، اعنى ما حصله بعمله ومهارته وبعد نظره وجراته ، وكل ما عمله الفرد يصبح من حقه ان يحتفظ به او يبيعه او يبادل به شيئا آخر . . وبذلك تصبح مشكلة : ماذا يملك الفرد ، هي : ماذا يجوز للفرد ان يشتري في الدولة المثلى ؟

اما الاشياء التي تتعلق بشخصية الفرد فله كل الحق فيها وفي ان يورثها من يشاء . . . واما الاملاك الاخرى كالمال مثلا فالدولة تساهم فيه بنصيب الابد ، لان الدولة هي المكلفة برعاية الابناء بعد موت عائلهم وهي التي ستعنى بالرجل في سن الشيخوخة ، ولذا ستسمى الدولة ما امكنها السعى الى تشجيع الافراد بكل وسيلة ممكنة لينفقوا اموالهم الزائدة عن

حاجتهم في اعمال اقتصادية ، اوفى ان يضيفوا الى الحياة جمالا وسعادة واملا وثروة

واريد بهذا ان الملكية نوعان ملكية شخصية يكون الفرد حرا فيها ، وملكية غير شخصية تكاد تكون من حق الدولة كلها : فالفكر الحديث ينزع نزوعا قويا نحو تحريم ملكية الافراد الارض وسائر الاشياء الطبيعية ، ولذا ترى دولة اليوتوبيا الحديثة تجعل هذه الاشياء ملكا للدولة وحدها ، قد تؤجرها للافراد مدة لا ينبغي ان تطول تحوطا لما عساه يحدث في الايام المقبلة

وما دمتنا بصدد الملكية فانا نسارع الى القول بان ملكية الآباء لابنائهم وزوجاتهم ستنتقل الى يد الدولة ، وسنرجى الحديث في هذا حتى نبحث موضوع الزواج

اتنا اذا استثنينا جاثبا ضيلا جدا من العمل كان يؤدي فيما مضى بقوة الماء والريح ، وجاثبا آخر كانت تقوم به الماشية في حرث الارض ونقل المتاع ، اقول اذا استثنينا هذه المعونة الضئيلة وجدنا ان عضلات الرجال وحدها هي التي كانت تحفظ كيان الحياة في الدول القديمة ، فقد كان الناس فيما سلف يديرون دنياهم بأيديهم ، ولذا كان العمل الجسماني شرطاً ضروريا للوجود الاجتماعي . فلما ادرك الانسان مرحلة من الرقي يحرق فيها الفحم ويستخرج من جوف الارض صلبها وحديدتها ، تطورت المعرفة البشرية وتغيرت الظروف . فكثير جدا من نشاط الحياة اليوم نعتمد فيه على غير سوا غدا الانسان ، اذ نستمد من الفحم والوقود السائل والمفرقات والهواء والماء وكل الدلائل تشير الى زيادة مطردة في النشاط الآلي ، والى تحرر الانسان من ضرورة العمل الجسماني . ان الآلة ستغزو الحياة الى اقصى الحدود ، ولم تطرأ هذه الفكرة على عقول البشر الا في الثلاثة القرون الاخيرة . فلم يكن افلاطون - مثلا - يفكر قط في ان الآلات



سيكون لها الشأن الاعظم في التنظيم الاجتماعى ، لانه لم ير فى بيئته ما يوحى اليه بذلك . انه لم يحلم بإمكان قيام دولة لاتعتمد فى قوتها على سواعد البشر وعضلاتهم ولكنه رأى حوله من الآراء السياسية والخلقية مقداراً كبيراً غزيراً اللهم عقله وامسححت خياله فيما يمكن ان يكون ، بل لاتزال آراؤه السياسية والخلقية من الخصوبة والفزارة بحيث تكفى لاشباع الخيال فى عصرنا هذا ، أما فيما يخص الممكنات المادية فكلامه يبيت الخيال ولا يستبشره . . بل ان يكون نفسه فى « اطلنطس الجديدة » لم يتنبأ بكثير مما يمكن ان يطرأ على الحياة من تطور مادى .

واغلب ظنى ان غلاء عقولنا نقيض غلاء العقل اليونانى القديم ، فانسان اليوم يكاد لا يدهش من أى نظام آلى او اقتصادى مهما بلغت غرابته من المؤلف ، ولكنه يدهش كل الدهش حين يسمع بالنظم الاجتماعية العجيبة التى قامت فى عصر اليونان . . اننا لنعجب للنظام الاجتماعى فى اسبرطه بقدر ما كان يعجب سقراط اذا وصفت له سنيارة او طيارة

من اجل هذا بدا افلاطون تقليداً تبعه فيه كتاب المسائل الفاضلة ، وهو ان تكون الدولة المثلى بغير آلات ولكن بشائر الحياة الآلية الجديدة اخذت تظهر عند يكون فى « اطلنطس الجديدة » ثم زادت واشتدت فى مؤلفى القرن التاسع عشر . . اما قبل ذلك فقد كان المفروض ان يكون بين الناس طبقة يئاط بها العمل اليدوى الثقيل ، وهم من سماهم ارسطو بطبقة العبيد حين قسم المجتمع الى طبقاته ، اخذ افلاطون فى جمهوريته بهذا الرأى ، وكاد يقرر ذلك بكون ، ولم يسع « مور » الا ان يفكر فى طبقة عبيد أيضاً تؤدى للمواطنين الاحرار العمل الشاق . ثم ذاغت دعوة اخرى هى ان يقوم الناس جميعاً بالعمل اليدوى ، على شرط ان ينقلب الى لذة واستمتاع بعد ان كان



وَأَن يَسُودَ الْعَالَمَ بِأَجْناسِهِ الْمُخْتَلِفَةِ حُبٌ وَسَلَامٌ

شقاء وعذابا .. ولكننا لا نرى ان وجهة الانسانية تشير الى شيء كهذا

لست ارى ان الانسان بطبعه يميل الى العمل ، ولا اعتقد ان العمل نعمة من نعم الحياة كما يذهب اصحاب هذا الراى . بل ان اصحاب هذا المذهب انفسهم ليحجمون عن تصوير الجنة وحياة الراحة والخلود مملوءة بالعمل .. فلا يكون العمل محببا الى النفس متفقا مع الهوى الا ان كان مرانا عقليا او جسديا اوحى به انخيال او املته طبيعة البدن ، وليس هذا فى حقيقة الامر من العمل فى شيء ، وهو أدنى الى اللعب والسلى ، فالانتاج الفنى حين يصدر فيه الفنان عن دافع نفسى وحرية شخصية ، لا حين يجهد نفسه ليسر الآخرين ، لا يصح ان يطلق عليه اسم العمل ، فما ابعد ان تجنى البطاطس من حديقتك لتزجى الفراغ فى متعة لذيدة ، وبين ان تجنيها من الحقل لتقيم اود الحياة . ان جوهر العمل هو الاضطراب والارغام ، ووجوب تركيز الانتباه فى العمل الذى تؤديه ، جوهره انه يقضى على حرية الانسان لا انه يتعب او لا يتعب، وما نحن اولا نرى ظروف الحياة آخذة فى التغير بفضل العلم الطبيعى ، ولن يكون الانسان وحده مصدر النشاط واداة العمل ، اذ ستقوم بالعمل آلات صماء ، وبذلك تتمحى الفكرة العتيقة البالية التى تحتم وجود طبقة شاملة بين طبقات المجتمع

تلك هى رسالة علم الطبيعة فى الحياة . ولكن والسفاه ! ان العلم خادم امين لو وجد سيدا صالحا يوجهه ويمسك بزمامه ! ولكن هذا الخادم الكفء لا يرى اليوم وراءه الا سيلا لم يصب من التربية الا قدرا ضئيلا لا يمكنه من الارتفاع الى مستوى خادمه !! ان العلم يهين للناس كثيرا من موارد الثروة وطرائق الحياة الطبية السعيدة ، ولكن الناس ابعد من ان يستفيدوا بما يقدمه

العلم . . . أما في اليوتوبيا الحديثة فالامر على خلاف ذلك ، الحياة كلها هناك قائمة على العلم المادى ، وقد انمحت ضرورة قيام الناس انفسهم بالعمل الشاق ، وبذلك زال آخر سبب يبرر استعباد الافراد او الطبقات ، ويجيز ان يعلو فرد في المجتمع على فرد آخر

انه ليكفيك أن ترى الفرقة التى نزلت بها فى أرض يوتوبيا لتعلم كيف قضى فى تنظيم المجتمع على ما يسمى بالطبقة العاملة . فانت تضغط على زر هنا أو زر هناك لتظفر بكل ما تريد من نظافة وغسل وتهوية وإضاءة

أما قبح الحياة مع الآلات فحديث خرافة لا يسيغه العقل . ان كل شيء فى أرض يوتوبيا جميل جذاب ، لان التمتع دليل النقص ، واهل يوتوبيا قد اتقنوا كل شيء صنعا . ان الآلة القبيحة معناها ان صانعها لم يبلغ حدا بعيدا من الرقى فى صناعته ، وهو كلما أمعن فى اصلاح فنه وتكرار عمله دنا ما يعمله من الجمال المنشود . ان الحياة الآلية على ارضنا قبيحة لاننا نعيش فى مجتمع قبيح ، مجتمع يقدم على السرقة والنهب والحداع والشك . وانه لسوء طالع للالات أن تقوم فى هذا الوسط المزدول وليس هو بالخطا الذى تسأل عنه . . . اننا لو استمعنا الى من ينادون بالعودة الى السداجة الطبيعية ، واخذنا نحطم المصانع والآلات ، ورجعنا الى الصناعات المنزلية والعمل البدوى ورعى الغنم ، لظلت لنا سرعة اليوم ، ولا نضيف الى حياتنا الا قدارة وتعبا وفسادا ومرضاً ، أريد أن فوضانا العقلية والخلقية سبتنكس فى أى لون من الحياة اصطنعناه ، ولا اصلاح الا بتنظيم هذه الفوضى

وقد ظفر اهل يوتوبيا من ذلك التنظيم العقلى والخلقى بقسط موفور . فمهندس مركبات الترام مثلا فنان بارع مثقف ،

يحاول ان يبلغ بعمله ذروة البساطة والجمال ، كما يحاول الكاتب المجيد او الرسام القدير ان يفعل في آيته الفنية التى يكون بصدد اخراجها . وان الطبيعة كلها لتوحى لمن اراد ان يستمع لصوتها بالجمال والبساطة ، تراهما فى رشاقة النبات ودقة الحيوان

لنعد الى الطبيعة نستلهمها الوحي ، فنشر بين الناس لواء الحرية خافقا كما تملأ الطبيعة فى بساطتها ، وننظر الى الانسان كثمرة انتجتها الطبيعة فلا تكبله بكل هذه القيود القانونية التى يرسف فيها كلما اراد الحركة . ان صوت الطبيعة يصيح بنا ألا نجعل كل هذه الفوارق بين الانسان والانسان ، فما هكذا ارادت بآبائها . والطبيعة لاتعزف المرض ، ولكن الناس احتموا منها فى البيوت والملابس والعقاقير ، وانى لا وثر ان يموت الانسان موتا طبيعيا على ان يلفظ انفاسه بين اكداس القوارير . . .

لا امل فى الاصلاح اذا لم يكن للعالم كله غرض واحد يقصد اليه ويسمى لتحقيقه ، فتظهر للانسانية ارادة واحدة تبطش بكل هذه الانقسامات التافهة التى ولدتها الانانية الممقوتة . . . ان ارض يوتوبيا لاتسير فى حياتها ، كما نفعل على هذه الارض ، بالمصادفات والفوضى ، بل تنظم لنفسها مجهودا منسقا وخطة مدبرة ، ترعاها حكومة رشيدة ونظام اقتصادى متزن . . اما هذا العالم الفاسد فالناس فيه يموتون فقرا وجوعا . ان ألوف الالوف تسلم ارواحها وهى تنزور من الفاقة والام . ان اهل هذه الارض لا يدخرون جهدا فى تحويل دنياهم الى جحيم يقاسون فى سعيه العذاب الاليم . هانتذا ترى الاطفال يولدون على صورة قلادة بشعة ، وينشأون فى غلظة وقسوة وجهل وغماء . وام الكوارث هى الحرب التى تلقى الفرع فى النفوس وتسيل الدماء انهارا . . .

كاد اصحاب المدائن الفاضلة القدامى ان ينكروا عنصر المنافسة بين الناس ، اما نحن في هذه اليوتوبيا ، فلا يسمعنا الا الاعتراف بهذا المبدأ ، الذى هو من الحياة بمثابة اللب والصميم . نعم ، قد نحاول ان ننظم هذه الفوضى الضاربة باطنابها ، وان نبث روحا انسانية فى الصراع القائم بين الافراد ، ولكن لابد مع ذلك ان نبقى على التنافس الذى يميز بين اقاديرين والعاجزين

كان معظم المدائن الفاضلة القديمة يحتم ان تكون الارض السعيدة المثلئ بغير تاريخ . وان يكون مواطنوها جميعا ذوى جمال ورشاقة وقوة فى العقل والخلق . ولكننا اعلنا منذ ابداية اننا سنحصر انفسنا فى حدود الممكن العقول ، فندخل الاصلاح على الحالة الراهنة بقدر المستطاع . فماذا نحن فاعلون فى الشائهن وبالبله والمجائين والسكرارى والاشرار والقساة والحمقى والافبياء ؟ ان النوع البشرى لامندوحة له عن التصرف فى هؤلاء بما يضمن له السلامة والسعادة ، كما ينبغي ان يرفع ذوى الكفاءة الممتازة حتى يصعد بهم الى اسنى الدرا

اما الطبيعة فسيبيلها الى ذلك ان تقتل الضعيف وتسحق العاجز ، واداتها التى تتخذها لقتل والسحق هى ابناءؤها الاقوياء الاذكاء ! ولكن الانسان حيوان لا طبيعى ، فهو ابن الطبيعة الثائر عليها ، وهو يزداد على مر الدهور ثورة على امه التى انشأته . فسيأخذ الانسان نفسه فى اليوتوبيا الحديثة بتغيير القانون القديم الذى لم يكن يسمح للعاجزين الفاشلين ان يعانوا ويتخبطوا ، خشية ان يزداد نسايم ، اما القانون الجديد فيحرص على الا يزداد نسل العاجزين خشية ان يعانوا ما يعانونه فى الحياة من آلام .

ان موارد العالم المادية اذ انظمت تنظيما حكيما كانت كافية لسد حاجات الاحياء جميعا . واذا كان من الممكن ان

يعيش كل كائن بشرى عيشة مرضية في بدنه وعقله ، فلماذا لا يفعل ؟ !! حتم علينا ان نوفر الهناء لكل فرد ، على ان نبقي على التنافس بين الافراد لتمييز الطيب من الخبيث ، فترفع القادريين ونسمح لهم بالسيادة والتكاثر . واعتقد ان حاجة الانسان الى المنافسة والنجاح والفشل لا تقل ضرورة عن حاجته في حياته الى زمان ومكان !

ولكننا مع ذلك نستطيع ان نحصر حدود الفشل والافخاق . ففي العالم الارضى قد بلغ التنافس حد القتال الدنىء على الطعام واللباس والمأوى . فان ظننت ان قليلين هم الذين يموتون جوعا وعريا ، فقد غاب عنك ان الطبقات الدنيا تلبس وتاكل وتسكن في صورة زرية تعافها نفس الكريم ، وذلك معناه انهم يموتون عريا وجوعا موتا تدريجيا مجزءا ... اما في اليوتوبيا الحديثة فلن ترى شيئا كهذا ، لان اساسا من اهم اسسها هو ان يكون لكل انسان حق اللبس والاكل والسكن على نحو معقول ... لن تدخر اليوتوبيا وسعا في هدم المنازل غير الصالحة واعادة بنائها ، وستعنى بالمرضى من ابنائها بكل ما وسعها . وستضع الدولة حدا دنىء للحياة ، وتخلق عملا للمتعطلين دون ان تشترط ان يكون عملا يدر عليها الربح ، ولا تسمح بالزواج الا لمن يتقاضى حدا معلوما من الاجر . وللكهول العاجزين اعانات مالية وبيوت يأوون اليها

اما المجانين والبله والسكران والمرضى بامراض مستعصية فيعزلون عن جسم المجتمع عزلا ، كما يعزل عنه اولئك الذين اعتدوا على حرية الناس كالزورين واللصوص على ان الدولة ستسعى جهدها لاصلاح هؤلاء وعلاجهم ان كانوا في صدر شبابهم ، فتؤسس لهم مدارس وجامعات تقوم على اسس ملائمة لعقولهم وشذوذهم .

وان تتردد اليوتوبيا الحديثة في قتل الاطفال ذوى العاهات والمرضى بأمراض فائكة خبيثة ، لان الدولة مستعد نفسها مسئولة عن سلامة المجتمع . . . . . وعندى ان الجريمة والمرضى والبؤس هي مقياس فشل الدولة في واجبه لان مجموع الجرائم هو جريمة المجتمع ، ومجموع امراضه هو علة . . . . . على ان اليوتوبيا لن تلجأ الى عقوبة الاعدام فى غير سن الطفولة

لن يكون لواحد من اهل يوتوبيا حق الحياة بلا عمل .  
الا ان توفر لديه مال يتيح له ذلك فاذا لم يواصل الافراد مجهودهم فلا صحة ولا سعادة ، وليس القعود عن العمل فى مصلحة المجتمع ولا هو مجلبة لسعادة الكسلان نفسه . . . . . اصف الى ذلك ان الدولة لن تسمح باموالها الا لن يخدم الجماعة من افرادها فان خلت يدا فرد من المال كان ذلك علامة واضحة على انه متعطل لا يعمل شيئا . . . وبناء على ذلك لا يجوز لشخص ان يتسول ولا لمحسن ان يحسن احسانا مضطربا لن يتفق ان يلاقيهم فى الطريق .

كان لم يجد الرجل ما يعمل قدم نفسه لموظف مسئول يعلم كيف يجد لهذا الرجل عملا فى بلد قريب او بعيد ، ذلك لان شئون العمل فى اليوتوبيا عليها رقابة دقيقة كما يراقب علماء الفلك ظواهر الاجرام السماوية ، وترسم المصورات فى كل يوم لتبين اين يوجد العمل لن يخلو منه . . . . . على ان التربية فى اليوتوبيا تستعمل بتدريب الناشئين على مهن مختلفة كيلا ينحصر الفرد فى مهنة بعينها طوال عمره فان لم يجد العامل المهنة التى يؤثرها اختار غيرها مما تعلم فى صباه . . . . .

فان نشأت بطالة رغم هذا كله ، كان على الدولة ان تلجأ الى تصرف اخر . . . . . فاختلال التوازن بين العمل والعمال يرجع الى احد سببين : اما الى زيادة السكان زيادة اكبر من زيادة



المشروعات الاقتصادية ، واما الى نقص المشروعات الاقتصادية بسبب انتهاء بعضها او بسبب اختراع الات توفر العمل فاما زيادة السكان فعلاجهما في قوانين الزواج التي من شأنها ضبط عدد السكان بقدر الحاجة ، واما نقص المشروعات الاقتصادية فعلاجه تقليل ساعات العمل او تشجيع قيام مشروعات جديدة ، او ان تنشئ الدولة اعمالا كبرى لاصلاح الطرق والمنازل وما اليها لتستوعب العمال المتعطلين

واذا كسب العامل الحد الادنى من الاجور فله الحق في الفراغ . نعم هو حر في ذلك مادام قد كسب لنفسه ما ينفق منه على عيشه والأمين على صحته وادخر شيئا لكهولته وشيئا لتنشئة ابنائه وان العالم ليستفيد من هذه الفئه التي يتيح لها مالها شيئا لمن الفراغ ، فمن الفراغ تتولد التجارب العلمية وتنشأ الفلسفة والفنون

نتنقل الان الى الامومة ومشكلة الزواج . فالبيوتوبيا الحديثة لا يكفيها ان تكون سليمة الافراد مستمتعة بحياة سعيدة ، بل لابد ان ترسم لنفسها طريق التقدم والنهوض من حسن الى احسن . اما اذا ترك الناس حبل التناسل على الغارب ، فيزدادون اشباعا للفريزة المتحللة من القيود ، ويتدهورون بغير شك من سيئ الى اسوأ كما قال « مالتس » فابلغ شروء الحياة هي زيادة السكان

وطريقة الطبيعة في علاج هذه المشكلة هي ان تسمح للسكان بالزيادة حتى يبلغوا حلا اقصى وعندئذ يأخذ القوى في الفتك بالضعيف . وقد اصطبغت الانسانية طوال عصور التاريخ هذه الوسيلة الطبيعية في علاج زيادة السكان . فعدد من كان يصرعهم الجوع والمرض كان يتناسب تناسبا دقيقا مع زيادة المواليد عن الحد المطلوب . تلك كانت الحال التي املتتها الطبيعة .

فلا الطبيعة حورتها ولا الانسان اصلح فيهما ، بحيث يتخلص من هذا الثمن الغالى الذى كان يدفعه مقابل رقيه وتقدمه

ومجرد تحديد النسل لا يجدى فى الامر شيئا . فبعض الامم القديمة - كالصين فى العصور السالفة - كان يلجأ اليه بواد البنات الصغار ، فكان ذلك يفلح بعض الشيء فى حصر الوان الشقاء ، ولكنه كان يستتبع ايضا ركود الحياة وجمودها ، لان التقدم يعتمد قبل كل شيء على التنافس وانتخاب الاصالح .

اننا نستطيع ان نمحو الالم والشقاء والموت بغير أن نحول دون التطور الجسمانى والعقلى فى مجراه الطبيعى ، وذلك بمنع ولادة اولئك الذين يولدون للعجز والفشل والشقاء لو ترك حبس التناسل على الفارب . فان كانت الطبيعة التى « تلتطخها الدماء نابا ومخلبا » تحفظ مستوى النوع وترقى به بقتل الضعيف او تعذيبه ، فان المثل الاعلى للمدنية العلمية هو ان تمنح اولئك الضعفاء من الخروج الى الحياة ، فلا يكون ثمة قتل ولا تعذيب . ان التنازع على البقاء بين الحيوان وبين الشعوب الهمجية ، معناه بؤس الضعيف وموته حتى لا ينسل ويتكاثر ، أما الدولة المتمدنية ففى مقدورها ان تهيب العيش الرضى لكل كائن حى على شرط أن تحرم التناسل على الضعيف .

ان الدولة الحديثة تتجه الى تحمل التبعة فى تعليم الاطفال وتغذيتهم وتوفير اسباب السعادة لهم ، واذن فمن حقها ان تقرر اى الاطفال يفتح امامهم طريق الحياة .

وكان من رأى افلاطون ان تتولى الدولة تربية الاطفال بعد انتزاعهم من حجب امهاتهم ساعة الميلاد ، وكان ذلك معقولا من رجل لم يعلم من البيولوجيا الا قليلا ، ولكنه لم يعد معقولا بعد « دارون » ، ومع ذلك فلا يزال كثير من الكابيين فى علم الاجتماع يأخذون بهذا الرأى ، ويمسكون به رأيا عبقريا صالحا ، فيظهر أن

هؤلاء الكتاب لم يدركوا مدى التغير الذي طرأ على معنى لفظتي « نوع » و « فرد » في الخمسين السنة الأخيرة ، فهم لا يعلمون أن حدود النوع قد فُتيت وامحت ، ولم يعد سوى أفراد يتميز كل فرد عن غيره ويكون وحدة مستقلة . انهم لا يزالون يظنون أن الافراد نسخ ناقصة لنوع مثالي أفلاطوني كامل ، وأن الغرض من التربية هو تقريب الافراد من ذلك المثل الكامل ، كان البيولوجيا الحديثة لم تعلمهم ما للافراد من شخصيات متميز بعضها عن بعض

فالفردية هي محور التفكير عند المفكر الحديث ، ووهم باطل أن يقال أن للدولة حق اختيار الافراد لتحسين النوع ، ويكفى ههنا لهذا الرأي أن نذكر أن مستقبل الانسانية مرهون بالنوابغ الافذاذ مع أن الدولة في مجموعها تمقت النبوغ وتمثل اوساط الناس . . فلتنترك الافراد اجراما يقررون شخصياتهم وأول سبيل الى ذلك هو أن نفسح أمام عواطفهم مجال النمو والازدهار ، ولعل اسمى وسيلة للتعبير عن عواطف الفرد هي اختياره لشريكة حياته . فالفرد - لا الدولة - هو الذي يقرر من يكون زوجه الذي يكمل حياته

ولكن ان لم يكن من حق الدولة أن تفرض الزواج على الافراد فرضا ملزما ، فمن واجبها بغير شك أن تفرض القيود والحدود على تصرفات الافراد في ذلك ، من حق الدولة أن تلزم من يريد أن يضيف اطفالا الى المجتمع بأن تكون له القدرة على تربيتهم ونشئتهم ، وأن يكون له حد أدنى من الكفاءة والصحة ، وأن يجاوز سنا معينة ، وأن يكون خلوا من الامراض الموروثة وتعود الاجرام

أن البيوتوبيا تسلك لا تصرف الموت في الاطفال الصغار ، لان ابلغ مأسى الحياة أن يولد الطفل ليموت ، مع أنه جاء ليحيا . أما

في هذا العالم الارضى فان خمس الاطفال على الاقل يموتون صفارا ،  
وعلة ذلك نقص في الطب والتمريض ، وضعف في نظمنا  
الاقتصادية ، وما يسودنا من فقر ومرض . ان تسعة وتسعين  
في كل مائة ممن يولدون يجب وجوبا محتوما ان يعيشوا حتى  
الشيخوخة

ان المدائن الفاضلة القديمة كلها قد اخطأت في كثرة القوانين  
التي ارتأت ان تفرض على شئون الزواج ، اما نحن فمذهبنا الا  
تدخل الدولة في ذلك الا بالحد الأدنى ، لان القانون ، في رأينا ،  
واجبه ان يتيح اكثر ما يمكن من الحرية والابتكار

ولست ارى ان تظل المرأة - كما هي دون الرجل في حياتها  
الاقتصادية ، اذ لو بقيت كذلك لكان عبثا ان نطالب لها بالمساواة  
مع الرجل . . . نعم ان طبيعة المرأة التي تخالف بها الرجل  
هي في غير صالحها من الناحية الاقتصادية : فعدم قدرتها على  
المجهود الشاق ، وتعرضها للأمراض الخفيفة آثما بعد ان ،  
وضعفها في الابتكار ، وعجزها عن التنظيم بالنسبة الى الرجل ، كل  
هذا يقف في سبيل مساواتها الاقتصادية بالرجل ، ولكن المرأة  
قد استغلت هذا الضعف الطبيعي على نحو آخر ، وذلك انها اتخذته  
ذريعة لتشاطر الرجل مكاسبه

علي ان اليوتوبيا الحديثة قد غيرت من الموقف الاقتصادي  
بعض الشيء ، فاعترفت بان الامومة خدمة تؤديها المرأة  
للدولة ، وان من واجب الدولة بناء على ذلك ان تؤجرها اجورا  
تناسب مع اتقان المرأة لوظيفتها تلك . اذ لا فرق بين ان يقوم  
فرد من الامة بتنشئة رجال الدولة وبين ان يقوم فرد آخر  
بالحراسة او القضاء او الحكم او الوعظ الدينى او اقامة المحاضرات  
في الجامعات . . . ولذا ستفرض الدولة الحديثة للام اجرا تضيفه  
الى اجر زوجها ، على ان يزداد ذلك الراتب بزيادة الابناء ، وذلك

على شرط ان يكون ابناءؤها في صحة عقلية وجسمانية مما يدل على قيامها بواجبها ، على نحو مرض ، وكلما ازداد الاطفال صحة وقوة زاد اجر الامومة لان الامومة الصالحة في اليوتوبيا الحديثة مهنة كسائر المهن ، يملو اجرها كلما زاد اتقانها ولو اصطنعنا ذلك في ارضنا لانمحي عناء الارامل ، وشقاء الاوانس اللاتي يحول فقرهن دون الزواج ، وتعس الزوجات اللاتي يضبطن النسل بفقر أزواجهن . ولضمنت الدولة ان ينشأ الاطفال نشأة صالحة بغض النظر عن حالة آبائهم المالية ، فلن يؤثر في حسن تربيتهم ان يموت الزوج أو ان يسوء سلوكه او يحظه

أضف الى ذلك أن الدولة اذا حرمت على الوالدين استغلال ابناءهم ، واراحت الكهول من اعتمادهم على اولادهم ، قل الدافع الى النسل الكثير ، واكتفى الآباء بابتن أو اثنين لاشباع غريزة الابوة وكفى ، ونتيجة ذلك الايزيد السكان زيادة فاحشة ولكن ذلك كلفهم هون بشيء واحد ، وهو ان تلقى تبعة الاطفال على المجتمع والخلاصة ان اليوتوبيا الحديثة تعد الحمل والولادة والتربية خدمة للدولة لالفرد معين . . وذلك هو الاساس الجديد الذي يقوم عليه تنظيم الامومة

ولما كان الزواج ركنا هاما من اركان الدولة ، لانه وسيلة النسل ، ولانه سبيل الحياة المنزلية الهادئة ، لم تترك اليوتوبيا امره فوضى ، فاشتراطت له شروطا لا يجوز زواج بغيرها ، فدخل الزوج يجب الا يقل عن حد مفروض ، وسن الزوجين لا يجوز ان تقل عن واحد وعشرين للمرأة وست وعشرين للرجل ، وغير ذلك مما يضمن الصحة والقوة للجيل الناشئ الجديد واما علاقة المرأة بالرجل ففيهما رأيان : رأى ذهب اليه افلاطون ومن ورائه اوروبا بأسرها ، وهوان تكون المرأة مساوية للرجل في

كل شيء ، ويتبع ذلك ان تساويه في أعماله من حكم وقبال وتعليم وغير ذلك . ورأى اخذ به أرسطو ومن ورائه الدول الشرقية ، وهو أن المرأة أخط من الرجل ، ولها عمل خاص بها يختلف عن عمل الرجل ، قلها الدار وشئونها وله أعمال الحياة الخارجية . .  
ونحن نفضل لليوتوبيا الحديثة الرأي الاول

وأهل اليوتوبيا الحديثة ينقسمون اربع طبقات : فئة المبتكرين وفئة العاديين الممتازين وثالثة من الأغنياء ورابعة ممن تدهورت فيهم الاخلاق

أما المبتكرون فأول ما يميزهم خروجهم على المألوف المعروف اذ هم يشقون لانفسهم طريقا في الحياة ينشئونها انشاء ، ومن هؤلاء أصحاب الفن المبدعون ورجال العلم الخالقون

وأما العاديون الممتازون فهم لا يشذون عن المألوف ولسكنهم بارعون في التصرف فيه ، انهم لا يبتكرون شيئا ولكنهم يحسنون استغلال الموجود ، وأبرز ما يميز هؤلاء نشاطهم وذكؤهم ، ومن امثلتهم القاضي القدير والمدير الكفء والممثل البارع والسياسي الداهية ومن الى هؤلاء . . . ومن هذه الطبقة العادية الممتازة تتألف اركان المجتمع في العالم الارضى . أما أهل يوتوبيا فعمادهم الطبقة الاولى

وأما ثالثة الطوائف فالأغنياء الذين أصيبوا بضعف الخيال واضطراب الفكر ، وهؤلاء عاجزون مقلدون بحاجة الى الادارة والارشاد .

وأما ذوو الاخلاق الوضيعة فهم اخلاط من الطبقات الثلاث التي ذكرناها ، ويميزهم انصرافهم الى مصالحهم الخاصة دون صالح المجتمع

وبديهي ان أرفع طبقات المجتمع شأنها هم المبتكرون المنشئون ، بل يستحيل ان يكون مجتمع بغيرهم . . لهذا ترى الدولة

هنالك لاتدخسر وسعافى استخراج هؤلاء من بين القوم ،  
بان تتيح الفرصة للأفراد جميعا على السواء ، الرجال منهم  
والنساء ، ليظهر نبوغ النابغين

وقد يجمل بى ان اسرد سردا سريعا بعض ما تحرمه  
الدولة فى اليوتوبيا الحديثة . فهم يحرمون اكل اللحم . لانهم  
يمقتون ان يقيموا المذابح وان يمضفوا فى أفواههم الثيران  
والخنزير .. ويمنعون الربا لثلايثرى رجل على حساب آخر ..  
ولامراهنة هنالك ولامقامرة ، ولايجيزون العاب المنافسة ، ولا  
يفسرون الطهر بالعزوبة اذ لاتناقض عندهم بين الزواج وطهارة  
النفس ، ويحذرون من الاسراف فى الشهوات والانغماس فى الترف ،  
على ألا يحرم احد نفسه مما يشبع فيه الشهوة اشباعا متزنا  
معقولا ، فكل انسان له ان يجلس الى مائدة اللذائذ فى كل منها ما طاب  
له على ان يغادرها فى غير امتلاء وتخمة ... واللبس الفاخر  
مرذول عند السيدات ، لانه نكسة الى الوحشية ، ويؤثرون  
ان يلبس الناس جميعا ثيابا بعينها

واما الدين فى اليوتوبيا الحديثة فاهم ما يذكر عنه انه عندهم  
محصور فى الفرد ، اى انه صلة بين الانسان وربه ، وينعكس  
الوضع لو جعلناه علاقة بين الانسان والانسان ، ومن البلاهة  
ان يوسط الانسان قسيسا ليكون حلقة اتصال بين نفسه  
وبين الله ، الا اذا جاز لنا أن نقول ان القسيس لازم لوصل قلوب  
المحبين

واهل اليوتوبيا يخصصون سبعة ايام من كل عام يعتزل  
فيها كل انسان عن كل انسان .. فيضرب فى أرجاء الارض  
لا يحمل كتابا ولا سلاحا ، وينام على فراش غليظ تحت قبة  
السماء ، والغاية من هذا بث الشجاعة فى النفوس .. وهم فى  
هذه الرحلات يحبون ان يرتادوا الصحراوات الافريقية والاسيوية ،

والغابات المنعزلة وسهول المناطق المتجمدة والجزر الوحشة ،  
وبهذا يستطيع الانسان ان يخلو بين نفسه وبين الطبيعة  
ونريد ان نختم الحديث براينا في تقسيم العالم الى اجناس .  
فنفس الانسان بطبيعتها تدبذب بين طرفين : رغبة في التفرد ،  
وخوف من العزلة . فكل فرد يريد ان يحقق لنفسه شخصية  
واضحة متميزة عن سائر الافراد ، ولكنه في الوقت نفسه  
ينفر من انفصاله عن الناس ، بل هو على نقيض ذلك يحب ان  
ينغمس في جماعة يكون عضوا فيها . . شأن الفرد في ذلك  
كشأنه في اختيار ثيابه ، فهو يميل الى الاخذ « بالمودة » السائدة  
ليكون مع الناس على نمط واحد ، ولكنه يحب ان يشتري  
ثيابه « جاهزة » . ويفضل ان « يفصل » الثوب على جسمه  
دون سائر الاجسام .

والتوسع في ذلك الميل الطبيعي معناه ان الانسان يحب وطنه  
الخاص ، ولكنه يميل الى ان يكون ذلك الوطن جزءا من العالم  
غير ان رقى الوسائل المادية وتقدم طرق المواصلات في القرن  
الخير ، قد حطم الفواصل بين الاوطان ، ومكن الناس من نشر  
الثقافة العالمية بينهم ، وذلك ما بشرت به المسيحية والاسلام في  
المصور الوسطى . . وكانت اولى نتائج ذلك ان اتسعت  
المثل العليا في السياسة ، واخذ الناس يبحثون عن اساس  
سياسية جديدة غير الوطنية ، كاتحاد الجنس أو وحدة اللغة ،  
واخيرا ولت الانسانية وجهها شطر الوحدة العالمية  
ولكن حدثت نكسة في القرن التاسع عشر ، وعودة الى القول  
بوحدة الجنس ، وكان ذلك بسبب الانقلاب العلمي الذي  
شهدته ذلك القرن . فما كادت تديع نظرية دارون في التطور ،  
حتى فسرها الناس بضرورة ان يكون في العالم طائفة مختلفة من  
الاجناس المتنازعة . وكان الناعين الى ذلك قد نسوا - حين يزعمون



باجناسهم على سائر اجناس البشر - ان المدنية ما استقرت  
فى طائفة دون طائفة ، بل اخذت تتنقل على مر الدهور من هذه  
الفئة الى تلك . فترى الشعوب التى تتنسم ذروة السياسة فى  
هذا العصر تتوهم انها من جنس ممتاز ، وتظن ان المصريين واليونان  
والصينيين والهنود أخس منهم منزلة ، مع ان هذه كانت تسيطر  
فى العهود الماضية بمثل ما تسيطر به الشعوب القوية اليوم

اما الراى الصواب فهو ان حديث الاجناس حديث خرافة .  
وان الناس اخلاط من هذا وذاك . . . . . وافرض جدلا ان الصينى  
مختلف عن الانجليزى - مثلا - فى جسمه وفى نفسيته ، فهل  
يؤدى هذا الى استحالة المساواة بينهما فى دولة عالمية ؟ . . ان  
الناس افراد ، وليسوا اجناسا ، وفرد يمتاز عن فرد . ولا يجوز  
القول ان جنسا يمتاز عن جنس . . فان رايت الناس على خلاف  
فاعلم انه اختلاف ظاهرى فى اللغة واللون والحركات  
وما الى ذلك ، مما لا يتعدى معه الاندماج والتوحيد . . . كنت  
اتحدث - ونحن فى كوكب اليوتوبيا - الى صديقى بذلك ،  
فدهش وقال : ولكن هل تحبان تزوج ابنتك من صينى او  
زنجى ؟ فقلت له : انك تزدرى هؤلاء اليوم لقذارتهم وجهلهم ،  
ولكن هلا وسعت من خيالك قليلا لتفهم الفرق بين الصفات  
المكسوبة والطبائع الموهوبة . . . اذا رايت بعض الانجليز يدمنون  
فى شراب الخمر ، تجيز لنفسك ان تعمم هذا الحكم على الشعب  
الانجليزى بأسره ؟ وان لم تجزى لنفسك هذا الوئب فى الحكم  
هنا ، فلماذا تستحله فى اهل الصين والزنوج ، فتظنهم جميعا  
من صنف احط ؟

ان تألف الثقافات والاجناس فى عالم واحد هو امل الانسانية  
المنشود ، الذى لا بد ان تتوفر على تحقيقه الجهود . . ان الامم  
تستطيع ان تلقى السلاح وتقف الحروب ، لو ارادت !

لنحطم فواصل اللغة لتسويبين الناس لغة واحدة . ولنقوض  
هناك من حوائل اقتصادية تباعد بين الأمم . . . . . ليكن في  
ألم قانون واحد ، وأدب واحد . . . . . وأمل واحد !  
وماذا يمنع الانسانية ان تأخذ بهذا الفردوس الارضى ؟  
أبلادة الدهن التي لا تبررها الاسباب !

## كتب للجميع

عزيزى القارى.

دأبت كتب للجميع على تزويدك بسلسلة من الكتب  
القيمة المتنوعة كيما تصلح نواة لمكتبة جامعة فى شتى  
العلوم ، والفنون ، والآداب . فقدمت اليك طائفة من  
الكتب الادبية والقصصية لاساطين الكتاب ، كما لم تغفل  
بعض العلوم التى تلقى رواجاً وافقلاً ، وتشجيعاً مثل  
علم النفس ، والتاريخ ، والتصوف ، والفلسفة ،  
والاجتماع ، والدراسات الجنسية .

وتأمل كتب للجميع ان تكون قد وفقت فى اختيارها  
وأداء رسالتها ، وترجو ان تبعث اليها بنقلاتك ورغباتك  
كيما تعمل على تحقيقها - فهى دائماً « كتب للجميع »

شركة التوزيع المصرية

# مع الوفود السودانية في مصر زيارة لهم لشركتي السكر والتقطير وعجايزهم بالصانع تقليد مصري في مؤسسات الاقتصاد

هذا تقليد جديد في الزيارات الرسمية للضيوف الذين يفدون الى مصر بين آونة  
واخرى ، تقليد يتفق مع العهد الحاضر ، بروحه ، ووثيقته .  
واذا كانت زيارة ضيوف مصر اؤسانا الاقتصادية والصناعية الكبرى  
شيئا جديرا بالتسجيل ، فهي بالنسبة لآخواننا اهل السودان الكرام اجدر  
بالتسجيل واحق بالاشادة .  
ان مصر اليوم قد تبدلت في كل شيء في حياتها العامة والخاصة ، في طريقة  
تفكيرها ، في اسس نهضتها ، وقد صارت الصناعة ذات اهمية بالغة في حركتنا  
المباركة .

وان آخواننا اهل الجنوب عندما يزورون مؤسسات مصرية كبرى كالتى شاهدوها  
بالعوامدية اول اسس ، انما يفعلون شيئا واجبا عليهم ، فمن حقهم ان يقفوا بانفسهم  
على ما حققته مصر ، او ما حققه شمال الوادى من نهضة .  
لقد قضى الضيوف وفي صحبتهم وزير الدولة السيد فتحى وشوان ولغيف من  
الصحفيين وقتا ليس بالقصير في زيارة شركتي السكر والتقطير المصرية بالعوامدية  
وطافوا بأوجاه شركتين من اكبر شركاتنا الاقتصادية ، اما شركة السكر ، فكانت  
دولة اجنبية داخل الدولة لم تمصر على يد احمد مبود ، واما شركة التقطير فقد  
اسست في اشهر معدودة وتعتبر من احدث شركات التقطير واكبرها في العالم  
الجميع .

ولعل قليلين يعرفون سياسة احمد مبود في شركاته ، فهو يؤسس الشركات  
التي تعتمد في انتاجها على مواد خام موجودة في مصر ، حتى لا يخشى عليها  
في زمن الحرب ، فشركة السكر تعتمد على القصب ، وشركة التقطير تعتمد على  
المولاس ( العسل الاسود الصناعى ) احدى منتجات عملية التكرير ، وشركة الاسمدة  
تعتمد على الجير الموجود في جبل عتاقة بالسويس وشركة الورق سوف يعتمد  
ان شاء الله على تصاممة القصب وهكذا . . . وهي سياسة تقى مصر وصناعاتها  
والمساهمين ايضا شر الازمات .

وفي هذا الحيز البسيط ، يرى القراء مجموعة من الصور لحفريات الضيوف

السودانيين الثنا عشر منهم للحوامدية والتي لا تقا فيها جميع شروب التكريم من ادارة الشركتين وموظفيهما وعمالهما واهالى الحوامدية انفسهم وقد رحب الجميع باخوان لهم ، اخوان من الجنوب جاءوا لزيارة مصر ، في عهد جديد سعيد عهد الاخوة والوحدة ، عهد الاتحاد .. النظام .. العمل  
أقلمت الباخرة « كريم » من مرساهما بالقرب من كوبرى عباس في الساعة المسائية من الصباح ، نقل ولود الاحزاب السودانية برفقة الاستاذ فتحى رضوان وزير الدولة ولغيف من الصحفيين قاصدة الى الحوامدية ، فوصلت اليها بعد ساعتين

### زيارة المصانع



الضيوف السودانيون ووزير الدولة بين جموع عمال وموظفى شركتى السكر والتقطيع بالحوامدية أثناء زيارتهم للمصانع .

ووصلت الباخرة الى الظهر الى الحوامدية وكان فى انتظارها كبار موظفى مصانع السكر والكحول فاستقبلوا الضيوف بالترحيب افتخار عبود عن مرافقتهم

وقد اعتلى السيد احمد عبود من مرافقة ضيوفه الى مصانع السكر والتقطيع نظرا لانه كان يشرف بنفسه منذ الصباح على الاستعداد لملاوة كرهة القدم التى جرت فى ذلك اليوم بالنادى الاهلى والتي حضرها الرئيس اللواء اركان حرب

محمد نجيب ، وقد اثنى سيادة احمد ممدود مديري شركتى السكر والتقطير  
وكبار الموظفين في استقبال السيوف الكرام والعفاة بهم والطواف معهم بارجاء  
اقسام الشركتين المختلفة

#### تعاهدنا على الوحدة

وقال المشرفون انهم يقترحون تقسيم المدموين الى قسمين قسم يزور مصانع  
السكر وقسم اخر يزور مصانع الكحول لم يتبادلون الزيارة ، ورد وزير الدولة  
يقوله : اننا لانقبل القسمة ولا نرضى بها ، وقد تعاهدنا على الوحدة والاخاء ، فنزل  
المشرفون على رغبة الوزير ، واستجابوا للعامل الوحدة هذه لبدا المدموين يزورون  
دفعة واحدة اقسام مصانع السكر والكحول

#### ساعتان

وقد طاف المدموين بجميع ارجاء المصانع ، واستغرقت زيارتهم لمصانع  
السكر والكحول نحواً من ساعتين ، شاهدوا فيها عمليات تكرير السكر  
والاجهزة الحديثة الفخمة التى تزود بها المصانع والجهود الجبارة التى تبذل



السيوف لى شركة السكر وهم يشاهدون احدى عمليات التكرير

لاستقرار هذه الصناعة وانمايتها لتسبب لزيادة الاستهلاك المحلي المتزايد على مادة السكر ، وكذلك شاهدوا عمليات ضغط الهواء واستخراج المولاس اللازم لصناعة الكحول وماكنات توليد الكهرباء وغيره من اقسام الشركة الهامة

مصانع التقطير

وبعد ذلك توجه المدعوون الى مصانع التقطير الممتدة بجانب مصانع السكر والمقامة على مساحة ١٢ فداناً ، وقد طافوا باقسام المصانع المختلفة وشاهدوا عمليات تحويل المولاس « العسل الاسود الصناعي » الى كحول والادوار التي تمر بها هذه العمليات ، وشاهدوا عمليات التخمر وتوليد البكتريا واستخراج ثاني



الصيوف وهم يستمعون لشرح احد المهندسين المصريين بشركة التقطير المصرية انه يشرح الادوار التي يمر بها المولاس حتى يصبح كحولا او كولونيا

أكسيد الكربون اللازم لصناعة المياه الغازية في مصر ، وكذلك عمليات التقطير نفسها ثم تحويل الكحول الى كحول وتودوظائفوا بعد ذلك بمصانع الخل والمستردة وشاهدوا عمليات تعبئة الزجاجات

### الكولونيا والروائح

كما شاهد المصورون مصنع الكولونيا والروائح العطرية والبريانتين التي سوف تنتجها المصانع قريبا جدا والتي سوف تضرع السوق المحلية حاملة اسم «قسيمة» وكذلك شاهدوا المخازن الكبرى المدة لتخزين الكحول النقي وكحول الوقت



وبعد الزيارة تناول المصورون طعام الغداء بنادي موظفي شركة السكر ، وهو ناد فخيم به ملاعب وحدائق وحمام سباحة ووسائل الترفيه والرياضة لآبناء الموظفين والموظفين وعائلاتهم ، وبالنسبة لفرق رياضية متعددة - كرة قدم ، كرة سلة ، تنس .. الخ ، وهناك ناد آخر للملاكمة لا يقل استعداده عن نادي الموظفين .

والتي تشرف عليها السلطات الحكومية ، وتقوم الشركة بتزويد البلاد بما تحتاجه من الكحول النقي وكحول الخمر ، وتصدر جزءا كبيرا من الكحول الى بلاد العملة الصعبة ، وقد حصلت الشركة على مناقصات كثيرة في دول امريكا بحيث اصبح للشركة المصرية في الخارج مركز ممتاز حقا .

#### جهود موفقة

وقد اثنى المدعوون على الجهود الكبيرة التي بذلت لاقامة هذه المصانع الحديثة والتي تساعد على دعم الاقتصاد القومي مما يتيح لمصر مكانة صناعية مرموقة

#### تناول الفشاء

وبعد ان طاف المدعوون طواقم هذا وسط لرحيب العمال والموظفين وحماهم تناولوا طعام الغداء بنادى موظفى المصانع

#### العصوة

وفي الساعة الثالثة استقل المدعوون والاسناده فتحى رفسان وزير الدولة السيارات الى القاعة مودعين بمثل ما استقبلوا به من الحفاوة والترحيب من موظفى الشركة وعمالها واداريها . وقد عادوا بالسيارات لشهود مباراة كرة القدم بين فريقى النادى الاهلى والتي حضرها اللواء محمد نجيب

#### تهنئة

وقد قابلت وفود الاحزاب السودانية السيد احمد عبود في النادى الاهلى وشكروه على مآلاته من تكريم وهناؤه على جهوده في تصنيع البلاد وتوليته في خدمة بلاده من طريق الميدان الاقتصادي وقد طلب احد اعضاء الوفد من السيد احمد عبود ألا يحرم السودان من السكر المعرى تحقيقا لمعامل الوحشة التي تحدث عنها وزير الدولة فأجاب السيد عبود بأنه مستعد دائما وفي اي وقت لاجابة طلبهم ، وانه مستعد لتلبية اي طلب للحكومة في هذا الشأن

أما الصحفيون فقد فضلوا العودة بالباخرة فوصلت بهم الى القاهرة في

منتصف الساعة الخامسة





# مجلة الجميع



في خدمة الجميع

تصدر يوم الاثنين الاول

من كل شهر

# أدب الشعب

بمصر مبرم بقرش

لا بد عن يوم مفلوم      تترقد فيسه المظالم  
أبيض على كل مفلوم      أسود على كل ظالم

من الذى قال هذا ؟ ... انه نثر مصرى من اقطاب الادب ... ولا نقصد ذلك  
الادب الرفيع المترفع مادة من حياة عامة الناس ومداركهم ، والتي تكاد الصلة ان  
تقطع بينه وبين واقع الحياة المصرية .. بل هذا الادب المتغلغل في حياة أبناء الشعب  
ونفوسهم ، والذي يأخذ بمجامع القلوب حين يروى الآام الشعب وآماله ويصور  
شخصيته وتفكيره ، في امثال بلدية والخلن ومواويل شعبية وفكاهات ونوادر واذا  
بسيطة عميقة من وحى الفطرة والتجربة صاغت ارواح ملهمة متحررة من كل قيد  
منزلة من شوائب الغرض وارهواء الاقوياء ... هذا الادب .. هو أصمق راية  
لتاريخ الشعب وأوضح معبر عما مر به من مهنود ضعف وقلم وكبت ، وما  
نامل فيه من قوة وهند وحرية في مهدينا الجديد  
انه الادب الذى ينطق كل سطر من سطره بانه من الشعب والى الشعب ..  
فانتظروا ... « ادب الشعب » ...

## كتب للجميع

كتب قيمة بقرش زهيدة

صاحبة الامتياز: شركة التوزيع المصرية شركة مسجلة في السجل التجاري

عضو مجلس الادارة المنشدب : السيد ابوالنجا

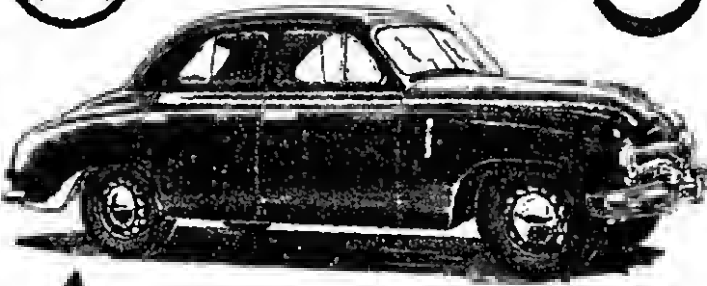
رئيس التحرير المسئول : فنانق الجوهري

مدير الادارة : أمين علف

الاشراكات } ٧٠ في السنة في القطر المصري والسودان

9٠ في الاقطار العربية الاخرى في اتمامه به ١٢٠ في الاقطار الاخرى

الاراء ٨ شافع ضريح سعد بالفتاحه . مسطرت ٢٧٢٠٠



# سُوچينا

وكلاء كودا - تاترا في مصر

يقدمون بكل فخر  
في صالات العرض التابعة لهم  
سيارات

## كودا ١٢٠٠

الجديدة من جميع الوجوه

٥٧ - الإسكندرية: ٢٦ شارع سيدى  
الزكريا مصطفى  
بارى وشركاه بالاسكندرية وميناء

إهداء 2005

أ.د. / محمد عثمان نجاتي

القاهرة

هذه الخيرات  
من هذا السماد



نترات ايجير المصري

ماركة **أبوظافية** ١٥,٥٪ آزوت

صالح لجميع المحاصيل بالنجربة  
سعر الشوال ١٤٥ قرشا وهو اقل اسعار الاسمدة في السوق اميرة  
يوزع من مخازن بنك التسليف الزراعي والجمعية الزراعية الملكية

إنتاج

الشركة اميرة للاسمدة والصناعات الكيماوية

شركة اميرة للاسمدة  
مصر



5 POUR CENT AZOTE  
TE DE CHAUX EGYPTIEN  
TE EGYPTIENNE D'ENGRAIS  
D'INDUSTRIES CHIMIQUES